

中華三菱誠摯的關心與叮嚀！快快樂樂出門，平平安安回家！

☺ 請全部的乘員繫好安全帶！

▶詳情請參閱 6-5 頁說明。



☺ 酒後請勿駕車！

▶詳情請參閱 0-2 頁說明。

☺ 操作電動窗之前，請務必先確認不會夾到任何物體（頭、手、兒童等）。

▶詳情請參閱 5-6 頁說明。

☺ 經濟駕駛：請平順行駛，避免急加速與急減速，減少不必要之乘載重量。

▶詳情請參閱 0-1 頁說明。

☺ 停車安全：慎選停車地點，確認排入空檔、拉起手煞車、車窗關閉、車門上鎖，避免將貴重物品及個人資料放車上。

▶詳情請參閱 0-3 說明。

定期回原廠保養及使用原廠零件，使您愛車保持最佳情況！

☺ 請定期回中華三菱體系經銷商服務廠，依本手冊規定週期項目實施定期保養，使您愛車保持最佳情況，避免影響保固權益。

▶詳情請參閱第 17 頁說明。



☺ 不可使用非原廠提供的附屬裝置進行車輛改裝。

以非原廠的產品改裝車輛，不僅會影響車輛的性能、安全和車輛使用壽命外，更可能會觸犯政府所訂的相關法規。對於非原廠提供的附屬裝置，中華三菱體系服務廠不接受任何保證或免費服務，包括更換或安裝這些附屬裝置。

▶詳情請參閱 0-16 頁說明

☺ 請使用原廠零件。

請使用針對車輛生產設計的中華三菱原廠零件，以確保車輛維持在最佳狀態。若您使用非原廠零件，可能會因而降低車輛的性能，且可能會影響保固權益。

汽車小偏方：除霧篇

●當車內玻璃起霧時，如何除霧？

☺ 前擋玻璃的除霧步驟：

請您先開啟雨刷作動，去除玻璃上的霧氣。將出風口朝向玻璃外面起霧區，調整溫度在暖風區。冷氣開關必須開啟(ON)的狀態，風量開關開啟愈大除霧效果愈佳。

當霧氣除完後請將出風口移開玻璃方向避免前擋及車窗玻璃外部起霧。

汽車小偏方：去除氣味篇

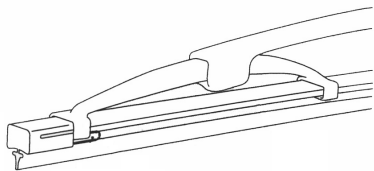
●當車內有異味時，如何去除？

- ☺ 請依下列步驟進行，將汽車行駛至有新鮮空氣流動的空曠地區，啟動引擎，並將空調開啟至外氣循環，讓新鮮外氣進入車內，將風扇速度開至最大，調整溫度在暖風區，出風口調整至前方位置，車窗全開持續吹風至少 10 分鐘，即可淡化氣味，若異味仍然存在，請重複進行上述之步驟。

汽車小偏方：雨刷篇

●當雨刷發生跳動時，您的處理方法？

- 1.請於車輛停止時以玻璃清潔劑將油污去除，或於雨刷噴水液儲液筒內加入雨刷精。
 - 2.請在噴水或下雨情形下使用雨刷。(應避免乾刷狀態)
 - 3.若上述動作皆無法解決跳動問題，請回原廠檢查是否需更換雨刷片。
- ☺ 建議定期清潔雨刷片，避免以雨刷作為刮除泥沙之工具，以免造成雨刷及玻璃磨損。
 - ☺ 因汽車蠟於風乾後，會在玻璃上會與泥沙結合，造成雨刷阻力過大，建議於使用汽車蠟之後，必須以玻璃清潔劑去除玻璃上殘留的汽車蠟。



車主經常使用項目索引	章節頁碼
經銷商服務保證內容	13
定期保養	17
定期保養記錄表	23
全省服務廠電話及地址	26
防制竊車勒索宣導參考資料	31
油水容量及建議規格等級	1-5
添加雨刷清潔液	2-5
輪胎充氣壓力	2-11
車輛維護措施	3-1
清潔車輛內部	3-1
清潔車輛外部	3-2

保養與緊急處置項目索引	章節頁碼
車輛故障時	4-1
輪胎修復工具	4-2
車輛拖吊	4-3
遙控中控鎖	5-3
電動窗	5-6
指示燈、警告燈與資訊螢幕顯示列表	7-9
點火開關	8-3
起動引擎及熄火	8-5
暖氣/空調	9-1

總覽目錄

單元

	章節頁碼
前言	10
使用須知	12
經銷商服務保證內容	13
廢氣排放控制系統功能保證書	14
客戶注意事項	15
定期保養	17
定期保養記錄表	23
全省服務廠電話及地址	26
匯豐汽車	26
順益汽車	28
裕益汽車	30
防制竊車勒索宣導參考資料	31
車輛使用手冊註明法規符合性內容	33

第 0 章 概要

經濟駕駛	0-1
駕駛，酒精與藥品	0-2
安全的駕駛技術	0-2
駐車	0-3

單元

	章節頁碼
磨合期間建議	0-3
儀表與控制	0-4
內裝	0-5
外觀	0-6
車輛的特色	0-7
動力電池	0-7
遭受撞擊後的處置	0-8
檢查與維修	0-10
高壓元件位置	0-11
高壓系統於高溫時的注意事項及處置	0-12
高壓系統於低溫時的注意事項及處置	0-13
燃料的選擇	0-14
添加燃料	0-14
安裝配件	0-15
附屬裝置的安裝	0-16

第 1 章 規格

車輛標籤	1-1
車輛尺寸	1-2
車輛重量	1-2
引擎規格	1-3

單元	章節頁碼
電動馬達規格	1-3
動力綜效值	1-3
12V 電源系統	1-4
輪胎與輪圈	1-4
動力電池規格	1-4
油水容量及建議規格等級	1-5

第 2 章 保養

維修注意事項	2-1
引擎機油	2-1
引擎冷卻水	2-2
動力電池冷卻水	2-3
ISG 馬達冷卻水	2-3
前擋風玻璃清潔液	2-5
動力轉向油	2-5
煞車油	2-6
12V 輔助電瓶	2-7
輪胎	2-11
手煞車磨合	2-14
一般保養	2-15
易熔絲	2-15

保險絲	2-16
-----------	------

單元	章節頁碼
燈泡的更換	2-20

第 3 章 車輛維護

車輛維護措施	3-1
清潔車輛內部	3-1
清潔車輛外部	3-2

第 4 章 緊急情況的處理

車輛故障時	4-1
緊急起動	4-1
引擎過熱	4-1
輪胎修復工具	4-2
車輛拖吊	4-3
在不良的駕駛環境下操作	4-5

第 5 章 上鎖與開鎖

鑰匙	5-1
前車門	5-1
中控鎖	5-2

遙控中控鎖	5-3
防盜警報	5-4

單元	章節頁碼
電動窗	5-6
貨床欄板(若有此配備)	5-7

第 6 章 座椅與安全帶

座椅調整	6-1
前座椅	6-2
頭枕	6-4
座椅安全帶	6-5
懷孕婦女使用安全帶	6-6

第 7 章 儀表與控制

儀表	7-1
指示燈、警告燈與資訊螢幕顯示列表	7-9
指示燈	7-10
警告燈	7-10
綜合頭燈與變光燈開關	7-15
頭燈水平調整開關	7-19
霧燈開關	7-21
前擋風玻璃雨刷與噴水器開關	7-22

危險警告燈開關	7-24
喇叭開關	7-24

第 8 章 起動與行駛

單元	章節頁碼
手煞車	8-1
駐車	8-2
車內後視鏡	8-3
車外後視鏡	8-3
點火開關	8-3
方向盤鎖	8-4
起動引擎及熄火	8-5
手動變速箱	8-6
行駛不良路面後的檢查及保養	8-7
煞車	8-7
行駛模式開關	8-9
陡坡起步輔助系統(HSA)	8-10
煞車輔助系統(BAS)	8-11
防鎖死煞車系統(ABS)	8-12
主動式穩定性能控制(ASC)	8-14
智慧型緊急煞車警示系統(ESS)	8-17

第 9 章 舒適的駕駛

單元	章節頁碼
出風口	9-1
暖氣/空調	9-1
冷氣使用的注意事項	9-6
伸縮天線	9-7
遮陽板	9-8
室內燈	9-8
手套箱	9-8
USB 插座	9-9
12V 電源插座	9-9

前言

首先感謝您選擇中華三菱產品作為您的車輛。

這本車主手冊能夠協助您更加了解車輛，進而體驗車輛的各項配備。

本手冊內介紹您正確使用及保養車輛的方式，以便讓您體驗最佳的行駛樂趣。

中華汽車公司保留在設計及規格方面進行變更或修改以提昇或改善產品的權利，但並無義務將所有新式設計安裝在先前製造的車輛上。

駕駛者務必嚴格遵守所有與車輛相關的法律及規定。


本手冊完全符合編寫當時之所有相關法令及規章，但是部份內容可能會因為日後法令或規章的修定而有所抵觸。

日後若需將車輛轉手，請將本手冊同時移交新車主。

在本手冊中您可以發現“警告”、“注意”、“備註”的字眼，這是用來提醒駕駛人的注意事項。如未能遵守這些注意事項，則可能會造成人員受傷或車輛損壞。

 警告

意指未能遵照此注意事項時，則人員或車輛有極大的可能受到嚴重的傷害。

 注意

意指危險或不安全的動作，此動作可能會造成人員傷害或車輛的損害。

 備註

提供對車主有幫助的相關資訊。

本手冊中「*」符號代表為部分車型配備。

本手冊中動力電池意為「355V 高壓電池」、輔助電池意為「12V 鉛酸電池」

使用須知

- 一、新車於磨合期 (1,000 公里內)，請遵守下列事項：
 - 避免高速運轉。
 - 行駛時，應避免急加速、急減速或長時間高速行駛。
 - 車輛請勿超載行駛。
- 二、請勿加裝原車設計以外的其它附屬裝置，若因非原廠裝置而引起配備損壞時，將無法進行全車保固。
- 三、有關新車定期保養項目、保證內容，請詳閱本手冊上之說明。
- 四、詳細的使用與操作方法，請參閱本手冊說明。
- 五、本手冊僅提供各項配備之使用方法，實際配備以實車為主。
- 六、中華汽車保有產品設計、規格變更、增減配備和產品品質改善的權利，對於先前的產品，並無義務加裝改裝。

經銷商服務保證內容

經銷商茲向購買中華汽車產品新車車主，憑本手冊所記載之車輛編號，在品質保證期限或里程內，如發現原廠零件或裝配有瑕疵且經由經銷商服務廠之認定，經銷商負責予以免費檢修或更換零件。

■品質保證範圍：

正常新車於品質保證期限或里程內，在正常使用之下，任何因材質、製造或裝配等瑕疵所致之故障或損壞，可獲免費調整、清潔、修理或更換，所有補償修復作業，概不以現金支付。

■基本保證：

基本保證自新車實際交車日起，三年或行駛 100,000 公里之內，視何者先到為準。其中電動馬達、動力電池及輔助電池之保固條件，另外訂定如下。

■電動馬達

自實際交車日起，五年或 120,000 公里，視何者先到為準。

■動力電池

自實際交車日起，八年或 160,000 公里，視何者先到為準，當保固期間內，若電池健康度(SOH)低於 70%時，應免費維修或更換。若將電池放電至 0%，導致其他元件受損或需要更換時，動力電池過放電衍生造成的相關費用，不在保固與道路救援的保障範圍內。

■輔助電池

自實際交車日起，一年或 20,000 公里，視何者先到為準。

■車身防銹、漆面及貨車貨台保證：

在正常使用下，噴漆的車身鋼板因材質或製造不良發生表面生銹或漆面不良，且影響機能及正常功能下，其保證期間與基本保證相同。但貨車貨台為二年或 50,000 公里以內，視何者先到為準。

若因外物、小石撞擊所致之損壞，不在保證範圍內，為防止此項原因造成之銹蝕，新車一年或 20,000 公里必須返廠檢查，否則停止車身防銹及漆面之保證。

■輪胎保證：

自實際交車日起，一年或 30,000 公里內，輪胎因製造品質不良發生損壞，依損壞時殘餘溝深比例補償：(1)磨損 15%以內，賠償新胎。(2)磨損 75%以上不賠償。(3)磨損 15%~75%按溝深殘留比例賠償。

■服務零件保證：

自零件購買裝用日起，保證一年或 20,000 公里，視何者先到為準。

■申請保證維修的方法：

如需向本公司申請保證維修或更換零件時，請攜帶本保證書，車主逕行前往本公司指定之服務廠提出申請，合於本規則之條件者，即予受理。

■拖車費用：

新車於品質保證期限或里程內，因保證之零件損壞致車輛無法行駛時，以拖吊到達距離最近之中華三菱汽車體系服務廠之費用給付。

■不適用新車品質保證之事項：

1. 未於中華三菱體系經銷商服務廠，依本手冊規定週期項目實施定期保養者。
2. 自然環境造成之損壞或銹蝕，諸如：酸雨、空氣中的化學物質、植物之汁液、鹽份、冰雹、暴風雨、雷電、水災等。
3. 使用不當(如超速、超載等)、未依本手冊使用須知操作、自行改裝、加裝非原廠設備、不當的拆裝、調整或修理、意外事件等所造成之損壞。
4. 未依本手冊規定，使用規定燃油、水箱冷卻防鏽劑及其他指定油料或品質不良油品導致損壞。
5. 正常之噪音、震動、磨耗、物性變化(如皮件皺折、變色、退色、變形等)。
6. 變更里程表之行駛里程數，致無法確定其實際行駛里程。
7. 正常消耗性零件，如：皮帶、皮帶張力器、雨刷片、煞車來令及離合器片、各種濾芯、保險絲、燈泡(含色衰)、各種油料等。

■車主應自行負責之事項：

1. 例行性保養之工資，如：引擎調整、冷卻及燃料系統之清潔、前後輪定位、輪胎調換平衡、煞車調整及其他定期保養應執行之工作
2. 因故障而導致之其他損失，如：電話費、租車費、旅館費、營業損失或其他直(間)接損失及交通違規罰款等。

廢氣排放控制系統功能保證書

本車型符合“中華民國 108 年 9 月 1 日實施之汽油引擎汽車第六期排放標準”規定。本車排放控制系統在有效期間內(五年或 100,000 公里以先到者為準)。客戶依中華汽車工業股份有限公司使用及服務保證手冊所規定之正常保養與使用情況下，若有不符合排放標準之情況發生，經判定屬實，本公司免費提供修護。排放控制系統保證範圍包括：


- 一、排氣性能保證：本車型排放廢氣安全符合 108 年 9 月 1 日實施新車檢驗及使用中車輛檢驗排放標準。
- 二、排放控制系統相關保證零件：

- 1. 燃油噴射系統(噴油嘴、油軌、壓力調整器、回油管)。
- 2. 引擎電子控制裝置、相關感知器及作動器。
- 3. 引擎點火線路(點火線圈、分電盤、引擎點火線)。
- 4. 進氣系統(進氣流量感知器、進氣歧管、節氣閥體、怠速控制閥)。
- 5. 排氣歧管至觸媒轉換器間排氣管路(排氣歧管、排氣管、含氧感知器、觸媒轉換器)。
- 6. 蒸發排放系統及其控制裝置(活性碳罐、清除電磁閥、通風電磁閥、油箱蓋、油箱)。
- 7. 曲軸箱通風系統(PCV 閥及軟管)。
- 8. 上述系統的電子感知器、控制元件、電磁閥、開關、管線及配件。

- 三、排放控制系統保證外項目：

- 1. 因意外事件、火災、天災、使用或存放不當、改造或裝置其他設備及更改里程錶，所致之損壞。
- 2. 客戶未依本公司所規定之正常保養並無紀錄可查。
- 3. 使用非正廠零件、與原配備不同之零件或使用非本公司油品，導致不符合排放標準。
- 4. 自行調整、清潔、修理或更換本系統之零件，導致不符合排放標準。

客戶注意事項：

- 一、本保證不適用於因意外事件、地震、颱風、水災、火災或其他災害所致之損害，或因不當使用、超速、改造、裝置非本車原廠出廠零件，或更改其里程錶，以致無法確定實際行駛里程。
- 二、市面上之服務保養廠品質難以控制，為確保您愛車之性能，建議您將您的愛車行駛至本公司建議之服務廠保養，並留有記錄可查詢，以便掌握車況。若因至非建議之服務保養廠保養，所衍生之問題，中華汽車無負保證之責任。
- 三、零件於保固期間，不得自行調整、清潔、修理或更換。
- 四、廢棄汽車回收：可直接接洽資源回收免付費專線 0800-085-717 或上資源回收網 (<http://recycle.epa.gov.tw/>) 查詢就近之回收商資料，自行開往或請其至府上代為回收欲報廢之汽車。
- 五、廢輪胎、廢鉛酸、鋰電池請於保修廠更換後，由保修廠負責回收。
- 六、 本車各項電器產品使用後之「廢電池請回收」。

製造：中華汽車工業股份有限公司 敬啟

地址：桃園市楊梅區秀才里秀才路 618 號 電話：0800-030-580

■ 定期保養

實施定期保養時，請依照您的愛車之行駛里程及時間選擇適當的保養週期。

● 一般使用情形

請依照“定期保養週期表”實施保養。

● 嚴苛使用情形

- (1). 引擎長時間怠速運轉、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通壅塞路段且氣溫在32°C以上。
- (2). 經常行駛於多灰塵路段。
- (3). 經常急煞車。
- (4). 經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。
- (5). 經常行駛於不平或泥濘路段。

如果您的愛車是在上述任何一種情形下使用，除依照“定期保養週期表”實施保養外，部份項目必須依照“嚴苛使用保養項目及週期表”實施更頻繁的保養（縮短保養週期）。

● 回廠檢修時機

除了實施定期保養以外，您應該經常注意愛車的性能、聲音及車輛其他零件之變化，下列是一些重要的異常變化現象：

- ◆ 引擎警告燈在引擎發動後未熄滅或行駛中亮起。
- ◆ 引擎水溫異常偏高。
- ◆ 引擎馬力降低，踩煞車時車子偏向、異音或踏板幾乎接觸到底板。
- ◆ 煞車踏板踩下時行程或阻力有異常時。
- ◆ 車輛下方有液體洩漏（在冷氣使用後有水滴下是正常現象）。

若您發現您的愛車有上述任一種現象時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢查或維修。

定期保養週期表

●定期保養週期表

表中列舉了行駛里程（公里數）和時間（月數）等兩種檢修週期項目，請按照其先到的里程或時間進行保養。

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查 ●更換

序 號	檢 修 項 目	公里數 ×1000km	月 數											
			1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	
引 擎 室														
1	引擎機油*1		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
2	機油芯*1		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
3	空氣芯		○	●	○	●	○	●	○	●	○	●		
4	空調專用空氣芯*2		○	●	○	●	○	●	○	●	○	●		
5	動力方向盤、發電機及冷氣皮帶		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		
6	正時皮帶	每隔 7 萬公里更換一次												
7	引擎冷卻水*4	首次 2 年/4 萬公里更換，之後每 4 年/8 萬公里更換一次。												
8	冷卻水管及接頭	每隔 4 萬公里或 2 年檢查一次												
9	汽門間隙			○		○		○		○		○		
10	火星塞	一般	每隔 5 萬公里更換一次											
		白金/鈦合金	每隔 10 萬公里更換一次											

*1：若使用一般礦物機油時，更換週期需縮短至每隔 3 個月或 5000Km 更換一次。

*2：空調專用空氣芯建議更換週期，一般型式每 1 年或 2 萬公里更換，活性碳型式每半年或 1 萬公里更換。

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查 ●更換

序 號	檢 修 項 目	月 數 公里數 ×1000km	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
11	輔助電瓶	每隔 5000 公里檢查一次，建議每隔 2 年更換一次										
12	燃油濾清器	每隔 6 萬公里更換一次										
13	燃油管路	第 4、8 萬公里檢查，之後每隔 2 萬公里檢查一次										
14	HC、CO 濃度		○		○		○		○		○	
15	手排變速箱齒輪油	○		○		●		○		●		○
16	動力方向機油	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
17	曲軸箱通氣閥、廢氣再循環系統	第 8 萬公里檢查，之後每隔 2 萬公里檢查一次										
18	怠速、正時			○		○		○		○		○
剎 車												
19	煞車油(含離合器油)	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○
20	煞車管路及軟管			○		○		○		○		○
21	煞車踏板 / 離合器踏板	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
22	手煞車	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

定期保養週期表

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查 ●更換

序 號	檢 修 項 目	公里數 ×1000km	月 數										
			1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
23	煞車來令片、煞車碟盤				○		○		○		○		○
底 盤													
24	後軸差速器油		每隔80,000km更換一次										
25	方向機、連桿、球接頭		每隔 4 萬公里檢查一次										
26	前輪軸承游隙		每隔 6 萬公里檢查一次										
27	後輪軸承游隙		每隔 1 萬公里檢查一次										
28	底盤系統固定螺絲 (含木床固定螺絲、橫梁檢查)		第一次 1000km 檢查，之後每隔 20,000km 檢查 (*2 第一次 1000km 檢查，之後每隔 10,000km 檢查)										
29	底盤各系統潤滑(含車輪軸承)		每隔 2 萬公里潤滑一次										
30	傳動軸十字接頭潤滑油脂		每隔 1 萬公里潤滑一次										
31	懸吊系統有無損傷或鬆動				○		○		○		○		○
32	排氣管、觸媒轉換器				○		○		○		○		○
33	輪胎胎紋、胎壓及換位*3		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
電 器													
34	全車燈光、儀錶、喇叭作用		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
35	雨刷及噴水作用		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
36	冷氣系統作動(壓縮機、鼓風機、風扇)				○		○		○		○		○

*3：輪胎換位每隔 1 萬公里一次。】

○檢查油量、鎖緊或調整、檢查 ●更換

序 號	檢 修 項 目	公 里 數 ×1000km	月 數										
			1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
高 壓 電 系 統													
37	動力電池冷卻水*4		首次 2 年/4 萬公里更換，之後每 4 年/8 萬公里更換一次。										
38	ISG 馬達冷卻水*4		首次 2 年/4 萬公里更換，之後每 4 年/8 萬公里更換一次。										
39	高壓線外觀與接頭檢查			○		○		○		○		○	
40	電池外觀(外殼、高低壓連接器、維修斷電開關)檢查及軟體更新			○		○		○		○		○	

*4：引擎冷卻水、動力電池與 ISG 馬達冷卻水，必須使用正廠冷卻水進行添加。

定期保養週期表

● “嚴苛使用時的保養項目及週期表”

幼童車、救護車等特殊用途車輛或您的愛車經常有下列任一特殊使用情況，則必須縮短保養週期。

情況 1：經常行駛於多灰塵、粉塵路段。

情況 2：經常急加速、急煞車。

情況 3：經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。

情況 4：經常行駛於不平或泥濘路段。

檢查項目	里程/時間
<input type="checkbox"/> 檢查煞車來令片及碟盤	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 檢查空氣濾清器與濾心	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 檢查底盤系統固定螺絲	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 檢查懸吊系統有無損傷或鬆動	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 底盤各系統潤滑	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 檢查煞車管路及軟管	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 檢查驅動軸防塵套	每 10,000 公里或 6 個月
<input type="checkbox"/> 檢查方向機、連桿、球接頭	每 20,000 公里或 12 個月

定期保養記錄表

注意：本表是用於證明使用手冊中保養里程之工作項目已被執行，請車主妥善保存此保養記錄表。

牌照號碼：

保養里程	1,000 公里	5,000 公里	10,000 公里
保養日期			
保養時里程數			
服務廠簽章			
保養里程	15,000 公里	20,000 公里	25,000 公里
保養日期			
保養時里程數			
服務廠簽章			
保養里程	30,000 公里	35,000 公里	40,000 公里
保養日期			
保養時里程數			
服務廠簽章			

定期保養週期表

保 養 里 程	45,000 公里	50,000 公里	55,000 公里
保 養 日 期			
保 養 時 里 程 數			
服 務 廠 簽 章			
保 養 里 程	60,000 公里	65,000 公里	70,000 公里
保 養 日 期			
保 養 時 里 程 數			
服 務 廠 簽 章			
保 養 里 程	75,000 公里	80,000 公里	85,000 公里
保 養 日 期			
保 養 時 里 程 數			
服 務 廠 簽 章			
保 養 里 程	90,000 公里	95,000 公里	100,000 公里
保 養 日 期			
保 養 時 里 程 數			
服 務 廠 簽 章			

※注意

1. 行駛前確認腳踏墊位置定位妥當，嚴禁使用非原廠之腳踏墊以免造成油門或煞車等踏板干涉，造成嚴重意外，行駛中如發現踏板操作不順暢時，請儘速將車輛停妥於安全處檢查，必要時請至中華三菱體系服務廠檢查。
2. 請使用正廠引擎冷卻水(含動力電池、ISG 馬達冷卻水)，避免使用非正廠冷卻水而造成引擎系統及高壓電系統內的零件損壞。
3. 某些部分零組件會因為材料及其功能性而無法進行防銹處理(如煞車碟盤、排氣歧管等零件之局部部位)，於行駛一段時間後表面產生氧化為正常現象，並不會對此零組件機能有影響。

全省服務廠電話及地址

製造：中華汽車工業股份有限公司
經銷商 匯豐汽車股份有限公司全省服務廠

免費服務熱線：0800-030-580
客戶服務專線：0800-030-885

NO	廠名	地 址	電 話	NO	廠名	地 址	電 話
1	花蓮	花蓮市美崙工業區精美路 36 號	(03)823-5757	18	三重	新北市蘆洲區國道二段 40 號之 1	(02)2984-5733
2	羅東	宜蘭縣五結鄉中正路二段 21 號	(03)965-7851~2	19	新莊	新北市新莊區思源路 56 號	(02)2992-5155
3	基隆	基隆市安樂區麥金路 146 號	(02)2431-1313	20	蘆洲	新北市蘆洲區集賢路 196-16 號	(02)8286-6558
4	辛亥	台北市文山區辛亥路四段 202 巷 2 號	(02)8935-1651	21	淡水	新北市淡水區淡金路 162 號	(02)8626-0130
5	雙園	台北市萬華區興寧街 26 號	(02)2308-5248~50	22	桃園	桃園市桃園區文中路 627 號	(03)379-2151
6	社子	台北市士林區延平北路六段 434 號	(02)2812-2591 (02)2812-2593	23	南崁	桃園市桃園區經國路 415 號	(03)356-3051~3
7	北投	台北市北投區大業路 262 號	(02)2892-7012	24	龍潭	桃園市龍潭區大昌路一段 300 號	(03)470-8162~5
8	內湖	台北市內湖區內湖路一段 411 巷 56 號	(02)8751-6951~4	25	南桃園	桃園市八德區介壽路一段 156 號	(03)362-8164 (03)361-8565
9	南港	台北市南港區成功路一段 36 巷 20 號	(02)2783-3261~2 (02)2783-3353	26	中壢	桃園市中壢區西園路 101 號	(03)452-2709-10
10	南港 二廠	台北市南港區玉成里南港路三段 138 號	(02)2788-0980	27	平鎮	桃園市平鎮區延平路 3 段 102 號	(03)494-5565
11	板橋	新北市板橋區文化路二段 446 號	(02)2259-3011~4	28	新竹	新竹市東區中華路一段 257-6 號	(03)532-5131
12	汐止	新北市汐止區大同路一段 159-1 號	(02)2648-0034~7	29	經國	新竹市光華北街 80 號	(03)5152-982
13	新店	新北市新店區寶橋路 229-1 號	(02)2918-8122	30	竹北	新竹縣竹北市中正東路 36 號	(03)555-3721~3
14	中和	新北市中和區建康路 230 號	(02)2222-0303	31	竹東	新竹縣竹東鎮中興路一段 142 號	(03)582-1990
15	土城	新北市土城區中華路一段 148 號	(02)2260-6042 (02)2260-6029	32	苗栗	苗栗市水源里水流娘 7 號	(03)722-1371~3
16	三鶯	新北市三峽區中山路 268 號	(02)2673-1392~4	33	頭份	苗栗縣頭份鎮中央路 628 號	(03)766-1005
17	樹林	新北市樹林區中正路 153-1 號	(02)2683-1264	34	大甲	台中市大甲區經國路 1391 號	(04)2688-2805

經銷商 匯豐汽車股份有限公司全省服務廠

客戶服務專線：0800-030-885

NO	廠名	地 址	電 話	NO	廠名	地 址	電 話
35	大里	台中市大里區國光路一段 168 號	(04)2483-9797	53	台南	台南市永康區中正北路 306 號	(06)253-5811~5
36	東海	台中市西屯區工業區工業六路 17 號	(04)2359-0075~6	54	東台南	台南市東區裕義路 88 號	(06)268-0411
37	文心	台中市西屯區文心路三段 231 號	(04)2291-7403	55	安平	台南市南區中華西路一段 185 號	(06)291-5336
38	沙鹿	台中市沙鹿區台灣大道 7 段 372 號	(04)2665-3520	56	仁德	台南市歸仁區中山路三段 652 之 1 號	(06)239-3313 (06)239-3386
39	五權	台中市南屯區大墩一街 95-1 號	(04)2473-8578	57	麻豆	台南市麻豆區小埤里苓子林 16-10 號	(06)570-0808
40	台中	台中市南區復興路一段 2 號	(04)2261-7771	58	新營	台南市新營區民治路 306 號	(06)656-5666
41	豐原	台中市潭子區中山路三段 462 號	(04)2533-0201-3	59	中華	高雄市三民區中華二路 182 號	(07)313-1433
42	彰化	彰化市中央路 188 號	(04)761-1961~3	60	高雄	高雄市左營區大中一路 355 號	(07)342-1802
43	員林	彰化縣花壇鄉中山路一段 12 號	(04)787-8209	61	楠梓	高雄市楠梓區軍校路 751 號	(07)361-9032
44	溪湖	彰化縣溪湖鎮員鹿路二段 115 號	(04)881-8386~7 (04)885-6107	62	五甲	高雄市鳳山區瑞隆東路 138 號	(07)767-1000
45	鹿港	彰化縣福興鄉彰鹿路七段 339 號	(04)776-1333~5	63	澄清	高雄市鳳山區青年路二段 321 號	(07)777-6785
46	南投	南投市南崗三路 1 號	(049)225-4101	64	旗山	高雄市旗山區中華路 1112 號	(07)661-8732~3
47	埔里	南投縣埔里鎮中山路三段 639 號	(049)291-5195	65	岡山	高雄市燕巢區安招路 1033-2 號	(07)616-5617~9
48	斗六	雲林縣斗六市文化路 678 號	(05)533-4407	66	屏東	屏東市和生路二段 110 號	(08)755-5066~8
49	斗南	雲林縣斗南鎮大業路 172 號	(05)597-3808 (05)596-3226	67	潮州	屏東縣竹田鄉水源路 2-6 號	(08)788-9322~24 (08)788-9334
50	北港	雲林縣北港鎮華勝路 217 號	(05)783-2845	68	台東	台東縣台東市大仁路 6 號	(08)931-8891
51	嘉義	嘉義市東區忠孝路 730 號	(05)277-0929 (05)277-0211				
52	朴子	嘉義縣朴子市大棟榔 1309 號	(05)370-4136~8				

因服務廠列表將不定期更新，最新的全省服務廠電話及地址訊息，請參考網站公佈為準

網址：<http://www.5230.com.tw/index.php/Fixfactory>

全省服務廠電話及地址

經銷商 順益汽車股份有限公司全省服務廠

客戶服務專線：0800-030-530

NO	廠名	地 址	電 話	NO	廠名	地 址	電 話
1	花蓮	花蓮縣吉安鄉建國路一段 197 號	(03)857-1616	16	林口	桃園市龜山區復興一路 243-3 號	(03)397-9515
2	宜蘭	宜蘭縣宜蘭市中山路五段 180 號	(03)928-9000	17	八德	桃園市八德區介壽路 2 段 251 號	(03)366-4009
3	羅東	宜蘭縣羅東鎮光榮路 416 號	(03)960-5516	18	中壢	桃園市中壢區中園路 158 號	(03)455-5133
4	市民	台北市中山區新生北路一段 25 號之 5	(02)2521-2537	19	平鎮	桃園市平鎮區環南路 168 號	(03)492-2225
5	濱江	台北市中山區濱江街 309 號	(02)2518-0366	20	幼獅	桃園市楊梅區幼獅工業區青年路 3 號	(03)464-3296
6	內湖	台北市內湖區民權東路六段 13-15 號	(02)2793-8883	21	新竹	新竹市香山區經國路三段 78 巷 18 號	(03)539-7950
7	板橋	新北市板橋區三民路一段 156 之 1 號	(02)2952-3095	22	竹北	新竹縣竹北市中華路 482 號	(03)551-5877
8	新店	新北市新店區中正路 468-6 號	(02)2218-0567	23	頭份	苗栗縣頭份鎮自強路二段 472 號	(03)762-0001
9	中和	新北市中和區中正路 912 號	(02)2226-6602	24	大里	台中市大里區國光路二段 433 號	(04)2407-5230
10	五股	新北市三重區重光街 67-1 號	(02)2999-0608	25	太平	台中市太平區太平路 726 號	(04)2277-3859
11	泰山	新北市泰山區明志路三段 523 號	(02)2906-0669	26	台中	台中市北區文心路 4 段 194 號	(04)2296-6330
12	蘆洲	新北市蘆洲區三民路 296 號	(02)2288-1000	27	南屯	台中市南屯區五權西路二段 1211 號	(04)2382-0530
13	桃園	桃園市桃園區三民路二段 101 號	(03)334-5567	28	潭子	台中市潭子區中山路一段 420 號	(04)2532-5200
14	南崁	桃園市蘆竹區錦中村南崁路一段 45-1 號	(03)321-4588	29	彰化	彰化市金馬路三段 428 號	(04)725-4700
15	中正	桃園市蘆竹區中正北路 396-7、396-8 號	(03)311-6560	30	員林	彰化縣大村鄉中山路二段 3-1 號	(04)852-5665

經銷商 順益汽車股份有限公司全省服務廠

客戶服務專線：0800-030-530

NO	廠名	地 址	電 話	NO	廠名	地 址	電 話
31	南投	南投市南崗工業區南崗三路 43 號	(049)225-5266				
32	斗六	雲林縣斗六市大學路 2 段 67 號	(05)534-4957				
33	博愛	嘉義市博愛路二段 548 號	(05)286-7866				
34	中華	台南市東區中華東路三段 382 號	(06)289-9805				
35	安平	台南市南區中華西路一段 420 號	(06)265-0133				
36	大同	台南市仁德區仁愛里大同路三段 138 號	(06)260-5661				
37	安南	台南市安南區海佃路二段 174 號	(06)256-8333				
38	新營	台南市新營區復興路 549 之 1 號	(06)656-7857				
39	岡山	高雄市岡山區岡山路 666 號	(07)622-9830				
40	右昌	高雄市楠梓區德民路 852 號	(07)362-5995				
41	一心	高雄市前鎮區一心一路 147 號	(07)725-5812				
42	鳳山	高雄市鳳山區光復路二段 187 號	(07)747-5546				
43	東港	屏東縣東港鎮大潭路 120 之 2 號	(08)832-0996				
44	潮州	屏東縣潮州鎮潮州路 41 號	(08)780-1222				

因服務廠列表將不定期更新，最新的全省服務廠電話及地址訊息，請參考網站公佈為準

網址：<http://www.5230.com.tw/index.php/Fixfactory>

全省服務廠電話及地址

經銷商 裕益汽車股份有限公司全省服務廠

客戶服務專線：0800-030-868

NO	廠名	地 址	電 話	NO	廠名	地 址	電 話
1	士林	台北市北投區承德路 7 段 3 號	(02)2823-4646				
2	土城	新北市土城區中華路二段 136 號	(02)2268-9399				
3	苗栗	苗栗市文聖里國華路 637 號	(03)733-2066				
4	台中	台中市烏日區中山路一段 101 號	(04)2338-3456				
5	清水	台中市清水區中山路 498 之 6 號	(04)2623-9888				
6	南投	南投縣草屯鎮成功路一段 1179 號	(049)231-4836				
7	斗南	雲林縣斗南鎮延平路二段 55 號	(05)597-1931				
8	台南	台南市永康區中正南路 333 號	(06)253-9411				
9	高雄	高雄市三民區民族一路 566 號	(07)381-8366				
10	屏東	屏東市建國路 386 號	(08)753-3901				
11	台東	台東縣台東市大業路 128 號	(08)932-9990				

防制竊車勒索宣導參考資料

近年來竊車勒索犯罪日益增加，已成為治安的隱憂，這類新興的犯罪手法可說是犯罪演化的典型產物，而歹徒結合汽車竊盜、恐嚇取財等犯罪手法，在竊取被害人之車輛後，往往在很短的時間內即能得知被害人（駕駛人或車主）之電話號碼，並打電話進行勒索，為有效遏制此類型犯罪，除警方加強偵辦外，也請全體國民提高防範意識，減少被害損失，共同打擊犯罪，茲提供防制竊車勒索方法如下：

一、避免自己成為犯罪目標：

1. 慎選停車地點，避免將車停放於僻靜或光線昏暗之巷道。
2. 駕照、行車執照、保險卡等應隨身攜帶，勿留置於車內。
3. 如非必要，勿於車上放置記載有車主或駕駛人姓名、身分證號碼、住址、電話號碼等資料之文件、單據或物品。

二、增加歹徒行竊之困難度：

1. 停車後要離開前，務必再檢視車窗是否緊閉、車門是否上鎖，即使是短時間停車也須注意，以免歹徒趁虛而入。
2. 增加車輛防竊之裝置，如加裝方向盤鎖、排檔鎖、拐杖鎖、電子防盜警報器等，最好能同時使用多項鎖具，使歹徒知難而退。
3. 盡量避免將車輛鑰匙交予他人，如代客泊車、人工洗車等情形，若有必要，僅可提供車輛電門鑰匙，其他鎖具、住宅之鑰匙及防盜器搖控開關不可輕易交予他人，以免被歹徒複製而遭竊。隨時注意身邊狀況，如發現可疑人、事、物，應立即向警察機關檢舉。

三、降低被竊損失：

1. 車輛被違規拖吊後，交通違規拖吊場會在原停車處以粉筆寫下聯絡電話，近來卻發現常有歹徒將拖吊場所留電話號碼抹去，改寫上自己聯絡電話，謊稱車輛被其所竊而進行勒索。車主如發現車輛不翼而飛，而原停車處地面寫有電話號碼，應先向 1 0 4 查號台查詢當地交通違規拖吊場之電話號碼，確認是否相符。
2. 發現車輛確實遭竊後，不要驚慌，應立即向警察機關報案，並告知左鄰右舍、社區管理員及守望相助人員，提高警覺。
3. 若接獲歹徒恐嚇電話，切勿輕易匯款以免二次傷害，應冷靜應對，詳細記下歹徒來電時間、自己所使用之電話號碼、歹徒提供之匯款帳號等資料，如能錄下歹徒對話內容將對偵辦更有幫助，同時立即向警察機關報案並提供相關資料。

四、檢舉報案電話、信箱、網址：

1. 全國各地報案電話：1 1 0。
2. 犯罪案件免費檢舉電話：0 8 0 0 - 2 1 1 - 5 1 1。
3. 網路報案：<https://www.cib.gov.tw/service/Report1>。
4. 檢舉信箱：臺北郵政八十之二十三號信箱。
5. 內政部警政署刑事警察局

網址：<http://www.cib.gov.tw>

車輛使用手冊註明法規符合性內容 聲明

本公司所擬銷售之以下車輛，

車輛廠牌：中華

車輛型式系列：CT24

車輛型式：CT24PW3

依交通部 99 年 3 月 5 日交路字第 0990018790 號函規定，於車輛使用手冊註明以下內容：

1. 依交通部「車輛安全檢測基準」之規定，免執行「側方碰撞乘員保護」項目之檢測。
2. 依交通部「車輛安全檢測基準」之規定，免執行「前方碰撞乘員保護」項目之檢測。

車主使用手冊 APP 手機下載與操作方式

一、搜尋 APP 方式：

方式一：掃描 QR Code 搜尋(QR Code 如右圖)

方式二：App Store(IOS)或 Play 商店(Android)以下列關鍵字搜尋：

「中華汽車」、「車主使用手冊」、「三菱使用手冊」或是
MITSUBISHI Owners Manual 等...

IOS



Android



二、操作方式：

下載 APP 完成後，點選車主使用手冊 APP→按下“我的車輛”

→點選“車型”→點選“年份”→下載車型手冊資料→進入車型目錄頁，提供下列各項功能依需求進入瀏覽。

三、APP 的功能及內容：

外觀導覽、內裝導覽、目錄導覽、關鍵字搜尋、車輛快速使用指南、影片(需網路連線)、PDF 手冊下載。

導航圖資聲明

- 1、未來可能因圖資不斷增加、軟硬體效能或內部儲存空間已無法有效而穩定執行導航系統，或因第三方廠商暫停或停止更新，將取消提供圖資更新。
- 2、中華汽車保有解釋、變更、終止之權利。

■ 經濟駕駛

為了延長車輛的使用壽命以及達到最經濟性的操作，車輛必須依照保養標準至中華三菱體系服務廠進行保養。

燃油經濟性以及廢氣與噪音的產生，深受個人駕駛習慣以及特定操作條件所影響。必須遵守下列要點以便將煞車、輪胎以及引擎的磨損減到最小，並且減少環境污染。

● 起步

避免急加速行駛或不正常起步，此種操作會導致較高的油耗。

● 換檔時機

請於適當的車速及引擎轉速時進行換檔。

● 市區交通

頻繁的起步與停止會增加平均油耗，儘可能行駛於交通平順的道路上。在壅塞的道路上行駛時，避免在高引擎轉速下使用低速檔位。

● 怠速

即使是在怠速期間也會消耗燃油，應避免長時間怠速。

● 胎壓

定期檢查胎壓，低胎壓會增加道路的阻力以及油耗。此外，低胎壓對於輪胎磨損與駕駛穩定性會產生負面的影響。

● 負載

市區行駛期間，車輛重量的增加對於油耗有極大的影響。

● 冷引擎起動

冷引擎起動消耗更多的油料。引擎持續怠速運轉也會導致不必要的油耗。在引擎起動之後，應儘速行駛。

● 空調

使用空調會增加油耗。

■ 駕駛,酒精與藥品

酒駕是最常造成意外的因素之一,即使血液中酒精濃度低於法定值,但對駕駛能力仍有一定程度的影響,因此如果您已經喝了酒,切勿開車,應搭乘由未飲酒者駕駛的車輛、坐計程車或請朋友來接您,或者搭乘大眾運輸工具。喝咖啡或洗冷水澡並不能使您由酒醉清醒過來。

同樣地,藥物也會影響您的警覺、感覺和反應時間,由於這些藥物對您會有影響,因此請在開車前先向您的醫生或藥劑師查詢服藥後是否可以開車。

⚠ 警告

- 酒後不開車。
喝酒後,您的感覺會不準確,反應會較慢,且您的判斷力會變弱。

■ 安全的駕駛技術

無法完全確保駕駛安全以及防止受傷。然而,建議您特別注意下列事項:

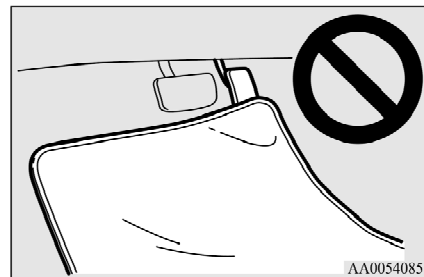
● 安全帶

在車輛起步之前,確定您自己以及乘客都已經繫上安全帶。

● 地墊

⚠ 警告

- 腳踏墊為專用車型使用。
- 將適合車輛的地墊正確的放在車上避免妨礙到踏板。注意,將地墊放在踏板上或是放在其它地墊之上,會阻礙踏板的操作並且導致嚴重的意外。



● 貨物裝載

裝載貨物時切勿超過法令限制大小及重量。因為超載不只會阻礙周圍的視線，且在行駛時或緊急剎車可能導致危險。

■ 駐車

● 當離開車輛時

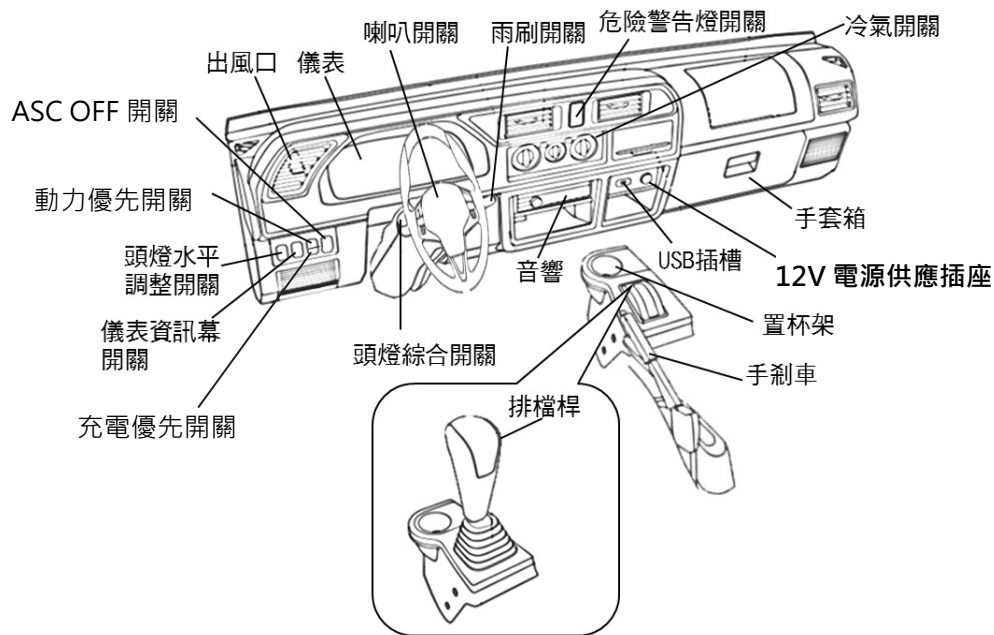
離開車輛時，務必將鑰匙取下，並鎖上所有的車門。
儘量將車停在安全明亮的地方。

■ 磨合期間建議

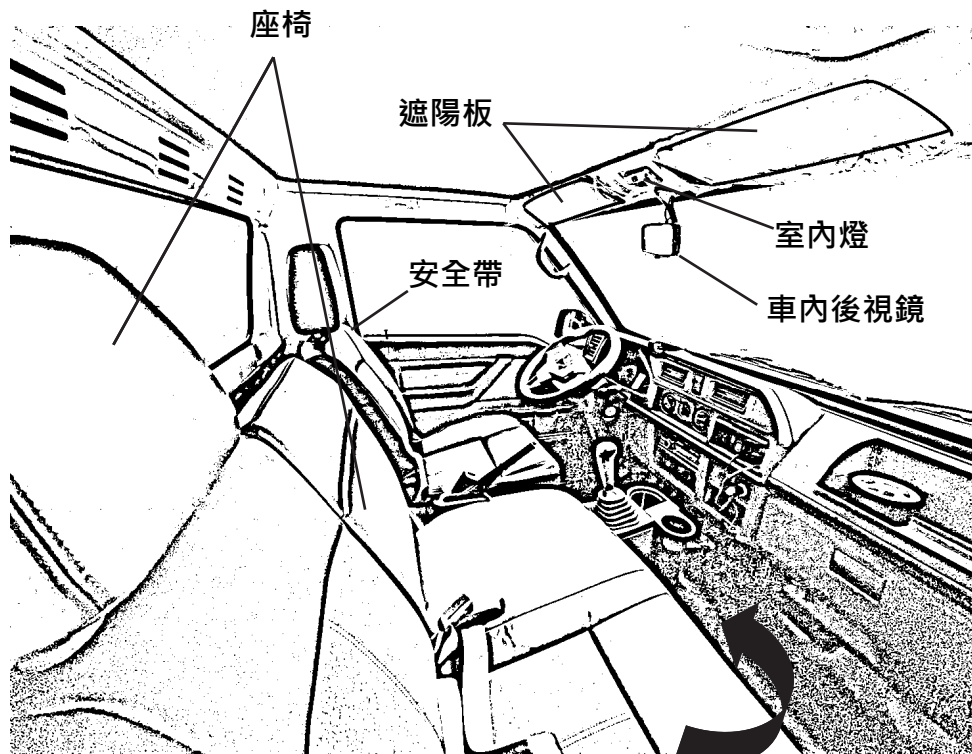
在前 1,000 公里的磨合期間，建議您將下列的預防措施當成引導方針來駕駛您的新車，以延長車輛的使用壽命以及未來的經濟性與性能。

- ◆ 避免長時間高速運轉。
- ◆ 避免不正常頻繁起動、加速、剎車。
- ◆ 避免超過負載限制。

■ 儀表與控制

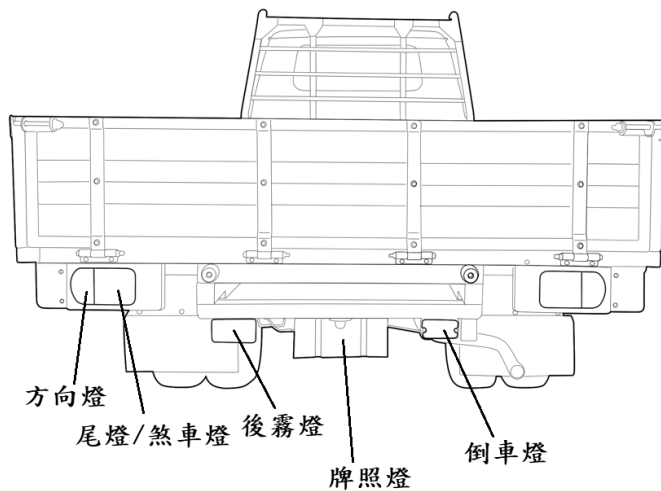
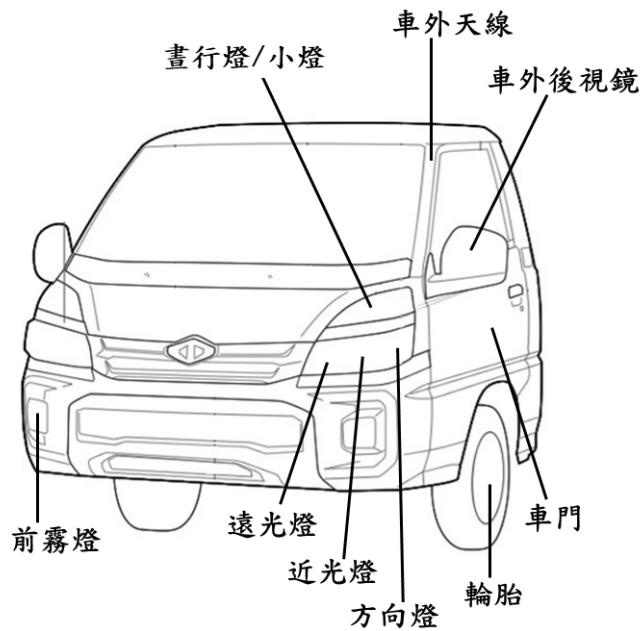


■ 内装



引擎室(乘客座椅下方)

■ 外觀



■ 車輛的特色

● 主要特色

- 行駛用之動力電池與 ISG 馬達單元安裝於座艙外。
- 高性能的馬達，提供強大的加速力量，且具備動能及煞車回充功能，當車輛滑行或踩下剎車踏板時，會自動對動力電池進行充電。
- 動力電池與馬達單元僅供輔助引擎助力及提供回充功能，並無法單獨驅動車輛使車輛移動或行駛。

● 動能回充

當車輛滑行或當踩下剎車踏板時，ISG 馬達會轉換成發電機模式，將馬達的動能轉換為電能。基於此功能，可將此電能回充至動力電池。

■ 動力電池

- 動力電池供應 ISG 馬達(含電動馬達單元)。
- 動力電池由小巧、輕量及高能量密度的鋰離子電池組成。
- 鋰離子電池有下列特性，請仔細閱讀並依據下列說明處理。

● 電池特性

- 電池無記憶，無需用盡電力才進行充電。
- 電池容量會依使用的時間及狀況而逐漸遞減。
- 電池性能會因外界的溫度而改變，特別是在極高、低溫時，行駛距離會較一般溫度下縮短且充電時間會增加。
- 若將車輛停放在極低溫或是極高溫場所，會造成電池容量降低及啟動不易。
- 不使用車輛時，動力電池仍有微小的自放電流。

● 動力電池注意事項

- 請不要在電量表顯示為“0”格之情形下，長時間停置車輛。否則可能會造成動力電池損壞，而必須更換電池。
- 若需長時間停置車輛，請每隔至少三個月將引擎發動，並按下“CHR”進行充電。待電量刻度達九格或至少 30 分鐘以上。
- 當車輛要報廢時，請聯絡中華三菱體系服務廠，協助處理動力電池。

備註

- 電池電量損失之程度會隨車輛之使用狀況及環境而改變。

■ 遭受撞擊後的處置

與一般車輛遭受撞擊後的緊急處置相同。

避免遭受燒傷或電擊造成人員傷亡等意外發生，請遵循下列說明：

警告

- 若您的車輛仍可行駛，請停靠在附近安全、可看到的地方。另外，如果可以，請執行下列操作，並在車外安全處等待緊急救援的人員到來。
 - 在輪胎下放置擋塊。
 - 排至空檔。
 - 拉起手剎車。
 - 打開車窗、車門。
 - 電源開關轉到 OFF。
 - 開啟危險警告燈。
 - 將鑰匙從車上拿出，避免意外碰觸或撞擊，造成無預期的起動。

警告

- 不要碰觸高壓線、接頭和其它高壓元件，如馬達單元、動力電池等，並環視車輛內外，若有電線外露時，可能造成觸電，“高壓元件位置”請參閱 P.0-11。
- 車輛行駛時，若底盤遭受撞擊，請將車輛停放在安全的地方並檢查。
- 動力電池洩漏或受損時，可能會造成火災，若發現故障時，請立即聯絡中華三菱體系服務廠，請勿碰觸車內或車外的電池電解液，若碰觸到皮膚或眼睛，請立即用大量的清水沖洗，並就醫檢查，避免造成嚴重的傷害。
- 若車輛受損，您無法判斷車輛是否正常時，請聯絡中華三菱體系服務廠，並告知救援人員您的車輛為混合動力車。

⚠ 警告

- 若車輛發生火災時，請盡速遠離車輛，並通知消防隊，請勿試圖自行滅火，因含有鋰離子電池，需要用大量的水持續滅火，使用少量的水或不正確的滅火器可能導致嚴重傷害或觸電傷亡。
- 車輛著火時，可能產生有毒的物質，請勿吸入濃煙、蒸氣或氣體，並保持安全距離和待在上風處，等待緊急救援人員到來。

⚠ 警告

- 若發現驅動電池液體洩漏、火花、煙霧、火焰、嘶嘶聲等等，請立即聯絡緊急救援人員。
- 車輛或動力電池損壞時，可能會緩慢地釋放有毒和可燃氣體而造成火災。
- 若您的車輛要使用拖車時，請使用平板車或四輪離地的拖車方式，如果拖車時讓任何車輪與地面接觸，可能會導致傳動系統損壞，詳情請參閱“車輛拖吊” P.4-3。

⚠ 警告

- 請勿試圖自行修復受損的電動車，請洽詢中華三菱體系服務廠。
- 受損的車身需修復或塗裝時，請洽詢中華三菱體系服務廠。塗裝前，需先拆下動力電池。
- 動力電池和高壓元件，若放置在高溫的塗裝間，動力電池的容量會降低。損壞的動力電池可能對未經訓練的技師和維修人員造成意外等。

 備註

- 在下列狀況時，緊急切斷系統將作動並關閉高壓系統。
 - 部分高壓系統故障。
 - 高壓系統溫度過高。
- 當緊急切斷系統作動時，READY 指示燈會熄滅，請參閱“指示燈” P.7-9。
- 若高壓系統關閉時，請聯絡中華三菱體系服務廠。

■ 檢查與維修

當執行檢查與維修時，請注意下列項目。

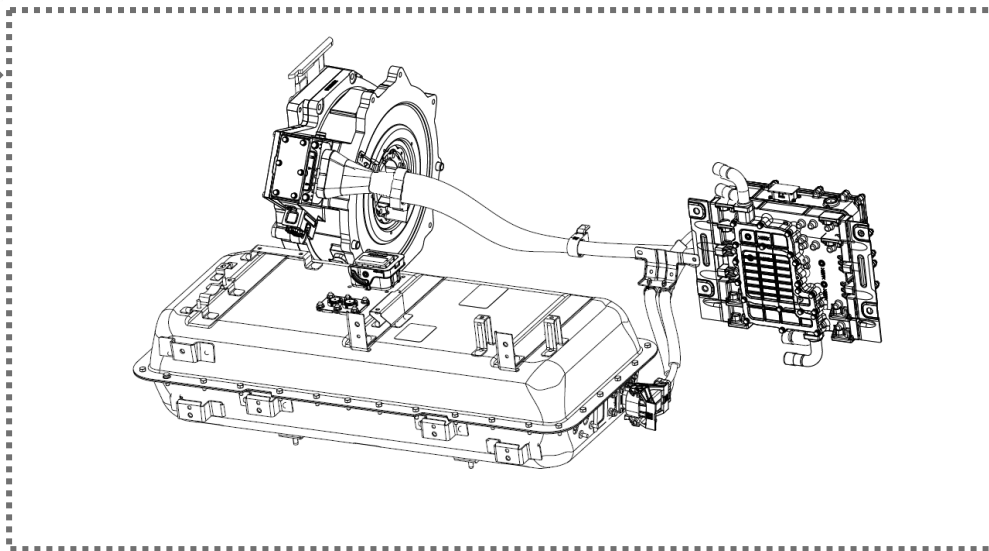
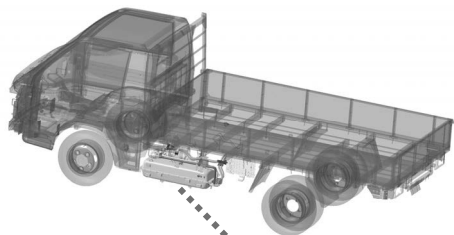
 警告

- 執行檢查或維修前，請將電源開關切到“OFF”。
- 不要碰觸、分解、拆開或更換高壓元件、電線或接頭，若不當操作，可能造成火災或觸電，導致人員傷亡。高壓線顏色為橘色，請勿碰觸車輛的高壓元件，詳情請洽詢中華三菱體系服務廠。
- 不要碰觸動力電池上方的維修插頭，不當的操作可能觸電造成傷亡。詳情請洽詢中華三菱體系服務廠。

 警告

- 高壓電系統使用高達 DC 355V 的高壓電，當起動後或關閉電源開關時，系統工作溫度較高，請遵循車輛上的警告標籤，小心高壓電和避免燙傷。
- 當 READY 指示燈亮或閃爍時，高壓系統處於作用階段。

■ 高壓元件位置



■ 高壓電系統於高溫時的注意事項與處置

- 當環境或元件溫度接近 45°C 或是更高時，可能會發生下列現象，請參照下列說明進行處置。

溫度	注意事項		處置
45°C ~ 50°C	馬達	限制馬達輸出，以保護動力電池及 ISG 馬達(含電動馬達單元)。	仍可繼續行駛
	電池	限制動力電池充電電流，並且啟動保護機制，此時仍可正常放電。	
50°C ~ 65°C	馬達	限制馬達輸出，以保護動力電池及 ISG 馬達(含電動馬達單元)。	請立即停靠路邊並熄火，若熄火靜置後動力電池異常警告燈 ^{*1} 仍持續亮起，請立即連繫中華三菱體系服務廠。
	電池	暫時停止對動力電池充電，並且動力電池異常警告燈 ^{*1} 會亮起。	
約 65°C 以上	馬達	馬達系統異常警告燈 ^{*2} 亮起，並且降低馬達輸出。	請立即將車輛停放在通風及蔭涼的地方並熄火，等待高壓系統冷卻，若動力電池異常警告燈 ^{*1} 或馬達系統異常警告燈 ^{*2} 持續亮起，請立即連繫中華三菱體系服務廠。
	電池	動力電池異常警告燈 ^{*1} 亮起，並停止對動力電池充電。	

■ 高壓電系統於低溫時的注意事項與處置方式

- 當環境溫度或元件溫度低於-15°C或是更低時，可能會發生下列現象，請參照下列說明進行處置。

溫度	現象	安全動作	
約-15°C以下	行駛	<ul style="list-style-type: none"> ● 限制馬達輸出 ● 若動力電池殘餘電量偏低時，馬達助力性能可能會下降。 	繼續行駛。(當動力電池溫度上升，會逐漸取消輸出限制)。
	電池	<ul style="list-style-type: none"> ● 停止充電及限制輸出電流。 	當行駛在低溫環境下時，請確保電量指示在兩格以上，且因限制電流引擎可能無法發動。

- * 1：參考：“動力電池異常警告燈” P.7-9。
- * 2：參考：“馬達系統異常警告燈” P.7-9。
- * 3：參考：“READY 指示燈” P.7-9。

■ 燃料的選擇

建議使用的燃料
辛烷值92或以上的無鉛汽油。

■ 添加燃料

⚠ 警告

- 汽油具有極高的揮發性以及可燃性，處理不當時，有可能會被燒傷或受到嚴重的傷害。因此當車輛加油時，必須將引擎熄火，遠離火源及高溫，且須在通風良好的室外環境進行加油。
- 請勿吸入揮發的油氣，因為燃料中包含了有毒的物質。

⚠ 警告

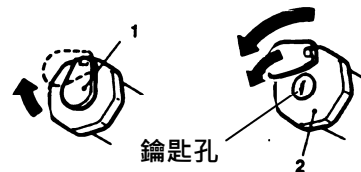
- 自助加油時，打開加油蓋前，先將身上的靜電透過觸摸車體的金屬部份或加油機而預先釋放掉，您身上潛在的靜電都可能會點燃揮發的油氣。
- 整個加油過程（打開油箱加油蓋、移除油箱加油口蓋等等）都要由專人獨立完成，避免與他人產生靜電導致危險發生。
- 當加油時請將汽車的門窗關閉，否則揮發的油氣可能會進入車內。

● 油箱容量

66 公升

● 添加汽油

1. 加油前先將引擎熄火。
2. 撥開外蓋(1)，將鑰匙插入加油蓋(2)並開鎖。(貨床右下方)



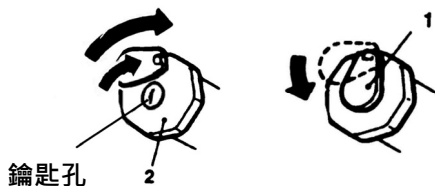
3. 加油蓋逆時針方向旋轉即可拆下。
4. 依據加油槍之正確型式進行加油。不要將加油槍傾斜。加油時，儘可能將加油槍完全插入。
5. 為了與您共同為地球環境及全球暖化盡一份心力，當加油槍自動停止加油時，即停止加油。

⚠ 注意

- 由於燃油系統內可能有壓力存在，請慢慢將加油口蓋打開。如此即可將油箱內部的壓力或真空釋放。如果您聽見嘶嘶聲，請等到聲音停止之後再旋開蓋子。否則燃油箱內的燃油可能會噴濺出來。

📖 備註

- 不要將油加滿至加油口，應預留一些空間，使燃油能因應溫度的變化而作適當的膨脹。



6. 安裝加油蓋(2)並順時針方向旋緊，然後用鑰匙上鎖，再將外蓋(1)撥回原位。

⚠ 注意

- 車輛的加油口蓋有貼“限用無鉛汽油”之標籤，本車之加油口適用較小直徑之無鉛汽車加油槍。

■ 安裝配件

安裝任何配件之前，請先與中華三菱體系服務廠聯絡。
只有中華三菱汽車允許的配件才可以安裝到您的車輛上。

⚠ 注意

- 您的車輛配備診斷接頭來檢查和維修電子控制系統。請勿連接診斷工具以外的裝置，否則輔助電池可能會異常放電，車上的電子裝置可能會故障或造成其它非預期的結果。此外，因連接其它裝置造成的故障不在保固範圍內。

- 安裝配件、選配零件等等，都必須符合您國家的法令規定，以及一些隨車所提供的資料內註明的指示與警告事項。
- 不當的安裝電器配件有可能造成失火。
- 在車內無天線的收音機，可能會對電氣系統產生干擾。
- 不可使用不符規格的輪胎和輪圈。有關輪圈和輪胎尺寸的資訊請參閱“規格”章節。

■ 附屬裝置的安裝

不可使用非原廠提供的附屬裝置改裝車子，以非原廠的產品改裝車子，不但會影響車子的性能、安全和車子使用壽命，更可能會觸犯政府所訂的相關法規。此外，如果是因為自行改裝而引起機件損壞或性能問題，則不在保固範圍之內。對於非原廠提供的附屬裝置，中華三菱體系服務廠不接受任何保證或免費服務，包括更換或安裝這些附屬裝置的服務。

● 電器系統的變更或改造

為了確保行車安全和品質，絕對禁止變更或改造任何附屬配備，如有相關問題請洽中華三菱體系服務廠。

注意

- 電路干擾及不適當的安裝，會造成電器及車輛不良影響，可能會導致危險或是其它意外。

■ 原廠零件

請使用專為車輛生產設計的中華原廠零件，以確保維持在最佳狀態。若您使用非原廠零件，可能會因而降低車輛的性能。

中華汽車經過長久的努力，以精緻純熟的技術，提供您高品質並具有耐用性的車輛，因此請勿使用非原廠零件，而降低車輛的品質及耐用性。此外，若您使用非原廠零件，將會影響車輛保固。當您因為使用非中華原廠零件而導致車輛故障，中華汽車將無法負責免費維修車輛。前往中華三菱體系服務廠，您將獲得我們最真誠的建議，並以最專業的技術與原廠零件維修您的車輛。

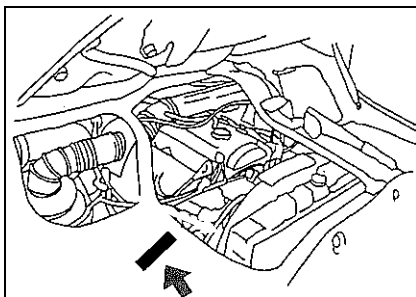
MEMO

MEMO

■ 車輛標籤

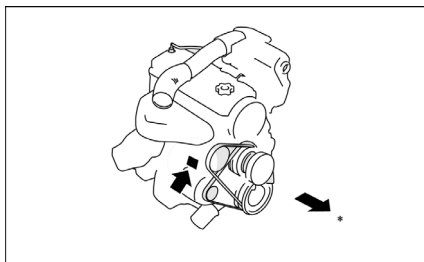
● 車身號碼

車輛識別碼打刻在如圖所示的乘客座椅下方。



● 引擎號碼

引擎號碼打刻在汽缸體上，如圖所示的位置。



*：車輛前方

■ 車輛尺寸

	項目	規格
1	前輪距	1,445 mm
2	全寬	1,865 mm
3	軸距	2,615 mm
4	全長	5,230 mm
5	全高(無負載)	1,950 mm
6	後輪距	1,340 mm

■ 車輛重量

車型	CT24PW3
空重	1,880 kg
總重	3,490 kg
乘載人數	3人
最大載重	1,609 kg

■ 引擎規格

項目	規格
引擎型式	4G69
排氣量(cc)	2,378
缸徑X行程(mm)	87 X 100
壓縮比	9.8
汽門機構	SOHC
最大馬力	133/5250 (PS/rpm)
最大扭力	200/2500 (N-m/rpm)

■ 電動馬達規格

項目	規格
電動馬達型式	ISG
額定馬力	17 /3,980 (kW/rpm)
額定扭力	40.0 /3,980 (N-m/rpm)

■ 動力綜效值

綜效最大輸出馬力	162.6/5250 (PS/rpm)
綜效最大輸出扭力	257.2/3500 (N-m/rpm)

■ 12V 電源系統

項目		規格		
		底盤車(UK22W)	木床車(UK22T)	冷鏈車(UK22C)
電壓		12V	12V	12V
輔助電池	型式	36B20RS		55D23R
	容量(5HR)	28AH		48AH
發電機規格		12V-120A		12V-140A
火星塞型式		BKR6E-11		

■ 輪胎與輪圈

項目		前輪	後輪(復輪)
輪胎		195/70R15C	
輪圈尺寸	鋼圈	15X5.5K	

■ 動力電池規格

項目	規格
型式	鋰三元電池
冷卻系統	冷卻水-冷媒熱交換式
電壓	355 V
容量	1.9 kWh

■ 油水容量及建議規格等級

No.	項目	容量	建議使用
1	引擎機油 (含機油濾心0.3公升)	4.0公升	請參閱P.2-2
2	雨刷水	視需要	—
3	冷卻水	8.1公升	中華三菱正廠冷卻水*
4	高壓電池冷卻水	1.1公升	中華三菱正廠冷卻水*
5	高壓電動馬達ISG及MCU	3.3公升	中華三菱正廠冷卻水*
6	煞車油	視需要	中華三菱DOT3或DOT4煞車油
7	手動變速箱齒輪油	2.6公升	SAE 75W/80 API GL-4
8	後差速器齒輪油	2.9公升	SAE 80W/90 API GL-5
9	動力轉向油	視需要	ATF DEXRON或DEXRON II
10	冷媒(冷氣)	650±20g	R-134a

*：請使用中華三菱正廠冷卻水，並使用超長效水箱精進行稀釋，避免使用非正廠冷卻水而造成零件鏽蝕。

規格

MEMO

■ 維修注意事項

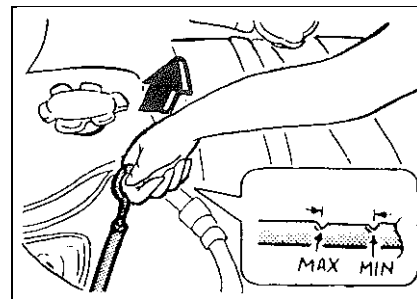
定期保養能讓您的愛車常保良好的車況，且維持愛車亮麗的外觀。有些保養項目您可以自己進行，其餘的項目請務必交由中華三菱體系服務廠來處理(定期檢查與保養)。在發現愛車故障或有問題時，請至中華三菱體系服務廠檢查。本節所包含的檢查保養程序是您自己可以進行的項目。進行各種程序時請遵守每項步驟的說明與注意事項。

⚠ 警告

- 檢查引擎室的內部前，引擎必須在熄火狀態，且確保溫度已下降。
- 如果需要在引擎運轉中檢查，必須特別注意風扇、皮帶及其它旋轉中的零件，以防止衣服或頭髮被捲入。
- 電瓶或燃油管路附近禁止吸菸，或是讓火花、火源靠近，避免發生火災。
- 在電瓶附近進行檢查工作時必須特別小心，因為電瓶液為含有毒性及腐蝕性的硫酸。
- 車輛用千斤頂頂起時，絕不可進入車輛下方。如有必要進入車輛下方工作，必須用汽車頂車機或其他堅硬的物體支撐，才可進行工作。
- 為確保行車安全，請使用原廠零件。如有問題，建議請到中華三菱體系服務廠洽詢。

■ 引擎機油

引擎在正常操作下均會消耗一定量的機油，而且機油的消耗量會因載重、轉速等因素而有很大的變化。因此，定期或長途行駛前的機油量檢查是非常重要的。檢查機油時必須將車輛停放在平坦的路面，然後發動引擎，使引擎達到工作溫度。當引擎達到工作溫度後，將引擎熄火，並等待數分鐘，讓機油流回油底殼，即可測得正確的機油油量。



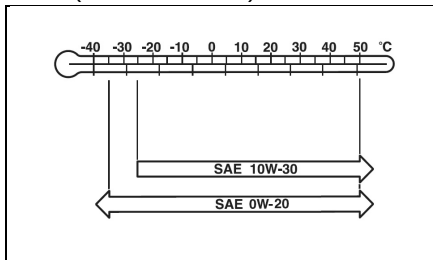
- (1) 取出油尺A，並用清潔的布擦拭乾淨。
- (2) 將油尺插回，且需要完全的插到底。
- (3) 再取出油尺檢查油位。油位必須在上下刻痕範圍內。
- (4) 如機油液面低於規定極限值，則開啟引擎上方的加油蓋，並添加機油，然後再檢查油面，直到油面合乎規定。

⚠ 注意

- 請使用原廠指定的機油，避免混入不同等級或不同品牌的機油。
- 機油添加之後，請確實旋緊加油蓋。
- 更換後之廢棄機油請勿隨意傾倒。

● 機油的選擇

- (1) 請依據氣溫選擇適當SAE黏度數的引擎機油。
- (2) 使用符合API分類等級SL級（或更高等級）的機油。



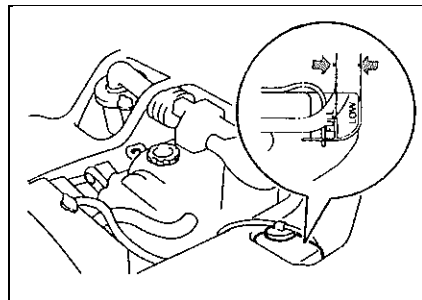
※請使用中華汽車原廠零件及油品，避免影響車輛正常使用功能，從而導致意外事故產生。

■ 引擎冷卻水

● 檢查液位高度

◆ 冷卻水

引擎室內有一個半透明的冷卻水副水箱，在引擎熱車且怠速運轉時，副水箱內的冷卻水必須維持在“FULL”（滿）與“LOW”（低）之間。

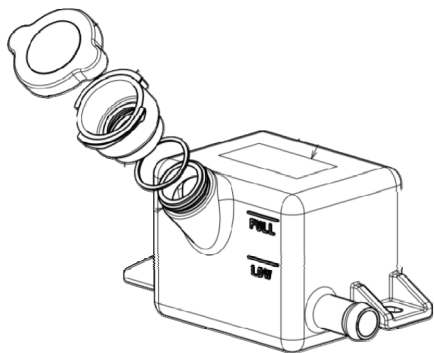


■ 動力電池冷卻水

● 檢查液位高度

◆冷卻水

動力電池上方有一個半透明的冷卻水副水箱，在引擎熱車時，副水箱內的冷卻水必須維持在“FULL”（滿）與“LOW”（低）之間。



■ ISG 馬達冷卻水

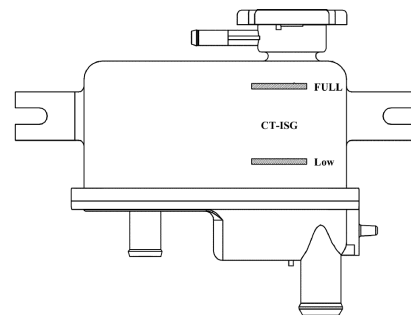
● 檢查液位高度

◆冷卻水

ISG 馬達冷卻水副水箱位於駕駛座椅背後方的蓋板內。



蓋板內有一個半透明的冷卻水副水箱，在引擎熱車時，副水箱內的冷卻水必須維持在“FULL”（滿）與“LOW”（低）之間。



冷卻系統為封閉的系統，正常時冷卻水損失極微，如果冷卻水顯著下降時，應儘快前往服務廠檢查。若副水箱液面降到“LOW”（低）線以下，請於冷車時打開冷卻副水箱蓋，並加入冷卻水到副水箱“FULL”（滿）為止。（熱車時不可開啟冷卻副水箱蓋）
檢查冷卻水量時並不需要打開水箱蓋，只要觀察副水箱的液面高度即可。

警告

- 熱車時絕不可打開水箱蓋，因冷卻系統正處於高溫、高壓的狀態，如果貿然打開水箱蓋，滾燙的熱水或水蒸氣會噴出，造成嚴重的傷害。

◆水箱精

冷卻水內包含乙烯乙二醇抗腐蝕劑。汽缸蓋及水泵殼是鋁合金鑄造而成，所以請定期更換原廠引擎冷卻水或同級品，避免使用非原廠引擎冷卻水而造成冷卻系統內的鋁件腐蝕。

由於抗腐蝕劑是冷卻水中的必要成份，因此冷卻水不足時，不可直接以一般的水來更換。防凍劑所需的濃度依環境溫度不同而有所差異。

環境溫度 (最低) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-40
防凍劑 濃度%	30	35	40	45	50	60

注意

- 為了有效的抗腐蝕及防凍性能，請使用中華三菱超長效水箱精(SLLC)，稀釋濃度應保持在 50%。當防凍濃度過高或過低時，將會造成防凍及冷卻的效果降低，而對冷卻系統產生不良的影響。
- 若副水箱冷卻水位低於下限，請在冷車時使用純水進行補充；若發現冷卻系統明顯洩漏或冷卻水大量流失，請盡速聯繫中華三菱體系服務廠。

● 寒冷的氣候

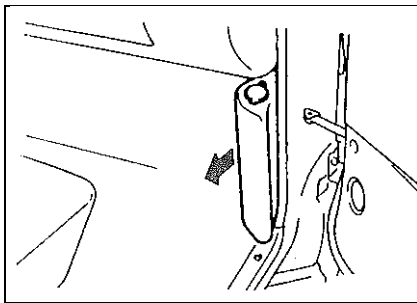
寒冷的氣候開始前，應先檢查防凍劑的濃度。如果有必要，應添加防凍劑至冷卻系統中。

⚠ 注意

- 如果溫度低於結冰點，引擎和水箱的冷卻水會凍結，造成引擎及水箱嚴重受損。所以行駛於寒冷地區時，必須添加適量的防凍劑，以防止冷卻水凍結。

■ 前擋風玻璃清潔液

請將乘客座側邊儀表板下方的清洗液水箱拉出來朝向您，檢查水箱內的容量。若液面降低，請補充清洗液。



● 寒冷的氣候

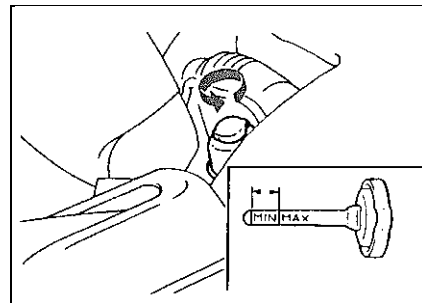
為確保噴水液在低溫中仍可正常使用，可在水中加入防凍型雨刷精。

■ 動力轉向油

動力轉向油可以在引擎怠速時檢查。檢查時轉開油壺蓋，動力轉向油尺就附在蓋子的底部。

油面應介於表尺上“MAX”與“MIN”的刻度之間。

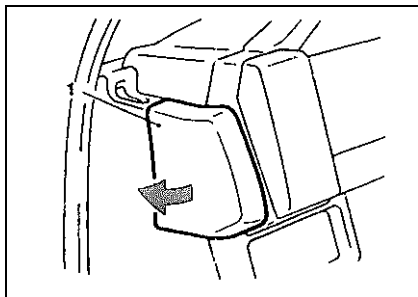
如需補充動力轉向油，請使用自動變速箱油“DEXRON”或“DEXRON II”。



■ 煞車油

● 檢查油位

請將駕駛座側邊儀表板末端的蓋子(1)打開。



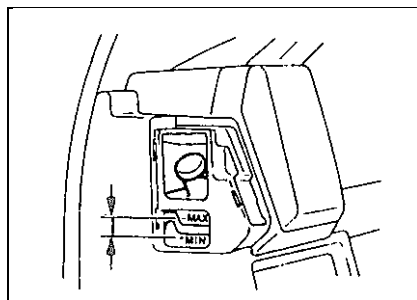
⚠ 注意

- 因煞車及離合器共用煞車油壺，但油壺內有各自的油路，因此檢查煞車油壺時須確認煞車油液面整體位於上下限間，若僅看局部不代表各油路煞車油均充足。

檢查煞車油壺的液面，應在規定範圍內。

煞車油壺液面務必位於“ MAX”及

“ MIN” 記號之間，如果煞車油液面稍微下降，則可能是煞車來令片磨損，此並非異常現象。如果在短時間內煞車油下降至“ MIN” 記號以下，應立刻到中華三菱體系服務廠檢查。



● 油的種類

請使用DOT3或DOT4等級的煞車油，但兩者絕不可以混合使用。煞車油的吸水性強，如果煞車油內含有水份，將會降低煞車性能。另外，為防止空氣進入系統，煞車油壺裝有特殊蓋子。所以，除非是補充煞車油，否則不可開啟煞車油壺的蓋子。

⚠ 注意

- 處理煞車油時，必須非常小心，因為其有害於眼睛，也會對車身漆面造成損傷，所以當煞車油濺出時，請立即將其擦拭乾淨，並以大量清水沖洗。

⚠ 注意

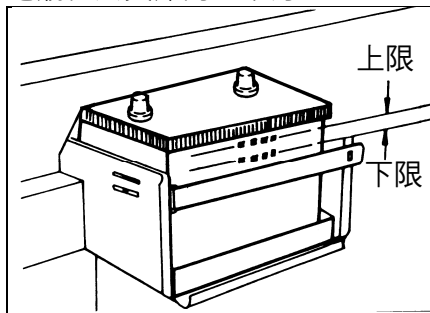
- 請您使用原廠指定的煞車油。如果使用不同品牌的煞車油，則可能會造成混合時的化學反應，而影響煞車油的品質，因此，請儘量避免混合使用不同品牌的煞車油。
- 平時應保持油壺蓋的密封性，以防止煞車油劣化。

■ 輔助電瓶

為供給全車電器用電，電瓶電力狀況是十分重要。尤其在氣候寒冷時，定期檢查電瓶更顯得重要。

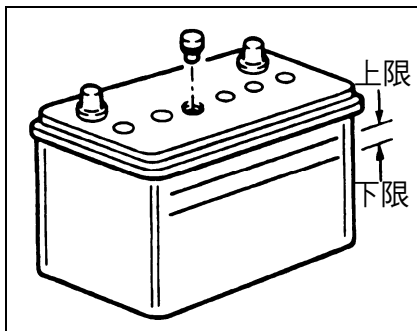
● 電瓶的位置

電瓶位於貨床的左下方。

**⚠ 注意**

- 請使用中華汽車原廠零件，以避免降低車輛正常使用功能，並避免因機件損壞，而導致意外事故產生。

● 檢查電解液的液位



檢查電瓶電解液液位前，請先拆下電瓶上蓋，電解液的液位必須介於電瓶外殼所標示的上下限之間。

● 不足時依需要添加蒸餾水

電瓶內部分成若干格，打開每一格的蓋子並且添加到上限標記。不要添加超出上限標記，否則車輛行駛中電解液會溢出造成損害。

依據使用狀況，每個月至少要檢查一次電解液液位。

如果電瓶沒有使用，它會隨著時間自動放電。

● 寒冷的氣候

電瓶的電容量在低溫時會降低，建議您在氣候變冷之前讓中華三菱體系服務廠檢查您的電瓶，並且在需要的時候加以充電。

寒冷的氣候可能會導致輔助電池系統容量降低，間接造成啟動困難或無法啟動的情形。

● 電池接頭的拆裝

拆卸電瓶接頭前請先關閉點火開關，然後先拆下負極(-)接頭，再拆下正極(+)接頭。

裝回電池接頭時，請先裝上正極(+)接頭，再裝上負極(-)接頭。



備註

- 拆裝電池正極(+)的接頭之前，要先拆掉接頭膠套，放鬆正極接頭螺帽，然後從正極(+)接頭拆開電池線。

⚠ 警告

- 使電瓶遠離火花、香煙或火焰，否則電池可能會爆炸。
- 電瓶的電解液相當危險，不可讓電解液接觸到眼睛、皮膚、衣服或車輛漆面。噴灑出的電解液，需立即用大量清水沖洗。
若眼睛或皮膚接觸到電解液，請使用清水沖洗並立即送醫。
- 在密閉的空間使用電瓶或充電時，必須要確保通風良好。

⚠ 注意

- 電瓶需遠離小孩。
- 當要更換電瓶時，請先將點火開關轉至“LOCK”位置並等待1分鐘後，再拆開電池上的正極(+)、負極(-)端子。
- 絕對不能使電瓶短路，以避免電池過熱、損壞或爆炸。

注意

- 在電瓶附近作業時，一定要配戴護目鏡。
- 不要讓電瓶附近的零件、塑膠零件等物品接觸到硫酸(電瓶電解液)，否則會造成龜裂、污漬或是褪色。
如果接觸到硫酸，請以軟布、麂皮或類似物品沾中性清潔劑擦拭，然後用大量的清水沖洗受影響的零件。

備註

- 要保持接頭清潔。在連接電瓶之後，在接頭塗上黃油保護。要清洗接頭時，請使用溫水。
- 檢查電瓶是否確實安裝穩固，且不會在行駛中移動。也要檢查每一個電池接頭是否鎖緊。
- 長時間不使用車輛，請將電瓶拆下並存放在陰涼通風處。電瓶須在充滿電的狀態下存放。
- 當電瓶長時間拆下後，必須重新對電子控制系統進行調整，相關事宜請洽詢中華三菱體系服務廠。

■ 輪胎

警告

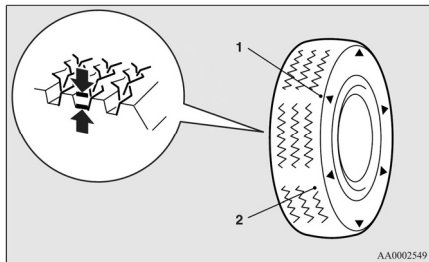
- 在輪胎磨損、損壞或胎壓不適當時駕駛車輛，可能會導致失控並造成致命的傷害。

● 輪胎胎壓

輪胎尺寸	前	後
195/70R15C	4.0 kgf/cm ² (58psi)400 kPa]	4.0 kgf/cm ² (58psi)[400 kPa]

輪胎冷時檢查所有輪胎的胎壓；如果胎壓過高或不足，請將其調整至指定的胎壓規格值。在調整過胎壓之後，檢查輪胎是否有損壞或漏氣。並將把氣嘴蓋裝上。

● 輪胎狀況



- 1 - 胎紋磨損指示記號位置
- 2 - 胎紋磨損指示記號

檢查輪胎是否有刻痕、裂痕與其他損傷。如果有深的刻痕或是裂痕則必須更換輪胎，也要檢查輪胎上是否有金屬片或是小石子。

使用磨損的輪胎是非常危險的，因為產生打滑或水飄的機率大增。輪胎的胎紋深度必須超過1.6 mm以便讓輪胎達到最低的使用要求。

在輪胎磨損時胎紋磨損指示記號會出現在輪胎的表面，由此表示該輪胎已經不符合最低的使用要求。當這些胎紋磨損指示記號出現時，就必須要更換新的輪胎。

當任何一個輪胎需要更換時，請更換同軸的輪胎。

⚠ 注意

- 務必使用同一尺寸、同一類型以及同一廠牌的輪胎，這樣才不會造成磨損差異。
- 使用不同尺寸、不同類型、不同廠牌或不同磨損程度的輪胎會讓差速器油的溫度升高且有可能會導致傳動系統損壞。此外，傳動系的負荷會過重，可能導致漏油、零組件或其他故障。

● 輪胎和輪圈更換

⚠ 注意

- 不可以使用不同尺寸與規格的輪胎，否則會影響行車安全。
- 參閱 P.1-4 “輪胎與輪圈”規格的說明。
- 即使與指定類型之輪圈的直徑及偏置量相同，還是有可能因為形狀而無法正確的安裝。安裝輪圈之前請先詢問中華三菱體系服務廠。

● 輪胎對調

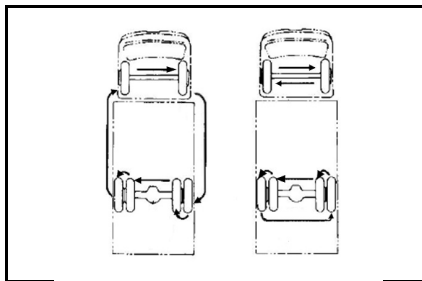
為使輪胎磨耗平均及延長使用壽命，建議您參考定保週期表定期依圖示順序進行輪胎換位。

因為輪胎磨耗會因車輛、路面的狀況及駕駛習慣而不同，建議您在發現輪胎不正常磨耗時，應立即進行輪胎換位。

一對新的輪胎應該放在負載較小的前輪。在時速 60km/h 或以下行駛 200 公里或以上來磨合新輪胎，並檢查胎壓。

為避免後軸上的內外輪胎胎紋差距而造成輪胎直徑不同，請確保內外輪胎紋差距在 6 mm 之內。並將胎紋較少的輪胎安裝在內側。

輪胎對調的範例如圖中所示。



做輪胎換位時，請檢查輪胎是否有不均勻磨耗及損傷。不正常磨耗通常是因胎壓不正常、車輪定位不良、車輪未平衡或緊急煞車。請洽中華三菱體系服務廠檢查判定輪胎不正常磨耗的原因。

● 雪胎

在雪地或是結冰的路上行駛建議使用雪胎。所有輪子都要安裝相同尺寸與花紋的雪胎以保持駕駛穩定性。

磨損超過50%以上的雪胎應避免使用。

不可使用不合規格的雪胎。

⚠ 注意

- 遵守您的雪胎許可的最大速度以及法定速限。

📖 備註

- 有關雪胎的法律與規定都不同(行駛速度、使用要求、種類等等)，使用前請確認並遵守行車當地的法律與規定。

● 雪鏈

如必須使用雪鏈時，需同時安裝於前、後輪。若使用不正確之雪鏈，將導致車身之損壞。在沒有積雪的道路行駛前，請拆下雪鏈，以免造成輪胎受損。

注意

- 安裝雪鏈時，應小心不要傷到輪圈或車身。
- 行駛時，輪圈可能會因雪鏈而損壞。因此，在安裝雪鏈到輪胎的時候，必須注意雪鏈的任何部份都不可與輪圈接觸到。
- 安裝或拆卸雪鏈時，請小心手及身體其它部份不要被車身銳利的鈹金割傷。

■ 手煞車磨合

為了要確保最佳的煞車性能，每當手煞車的煞車性能不足或每當更換手煞車來令片時，就要進行手煞車來令片磨合。

此程序可以由中華三菱體系服務廠執行。

■ 一般保養

● 冷卻水、潤滑油洩漏

檢查您的車底或停車位下方是否有冷卻水、潤滑油的洩漏。

● 車外與車內燈光操作

操作綜合燈光開關檢查所有燈光是否都正常。

如果燈光故障，可能是保險絲燒斷或是燈泡壞掉。請先檢查保險絲，若保險絲正常再檢查燈泡。

有關保險絲以及燈泡的檢查與更換，請參閱P.2-16“保險絲”以及2-19“燈泡的更換”單元。

如果保險絲與燈泡皆正常無損壞，請將車輛開往中華三菱體系服務廠進行檢修。

● 儀表與指示燈/警告燈作用

開啟點火開關，檢查所有儀表與指示燈/警告燈的作用。

如果有任何問題，將車輛開往中華三菱體系服務廠進行檢查。

● 絞鏈與鎖扣的潤滑

檢查所有的絞鏈與鎖扣，並予以適當的潤滑。

■ 易熔絲

當異常大電流要流入某個電機系統時，易熔絲會熔斷以防止起火燃燒。

易熔絲燒斷時，請至中華三菱體系服務廠進行檢查與更換。

警告

- 絕對不可以用其他裝置來代替易熔絲。未安裝正確的易熔絲隨時可能會導致火燒車、財產損失或致命的傷害。

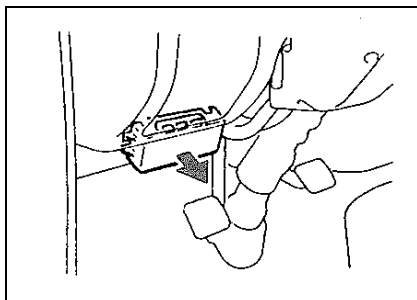
■ 保險絲

● 保險絲盒位置

為防止電路系統因短路或過載而造成損壞，每一個迴路均裝有保險絲提供保護。保險絲盒位於車內及引擎室。

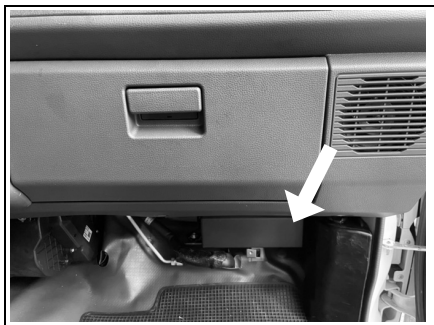
◆ 駕駛座

駕駛座下方的保險絲盒是位於駕駛座椅的前面，如下圖所示。



◆ 乘客座

乘客座下方的保險絲盒位於副駕駛座椅的前方，如下圖所示的位置。先拆卸外蓋板後，即可拆起保險絲盒蓋。



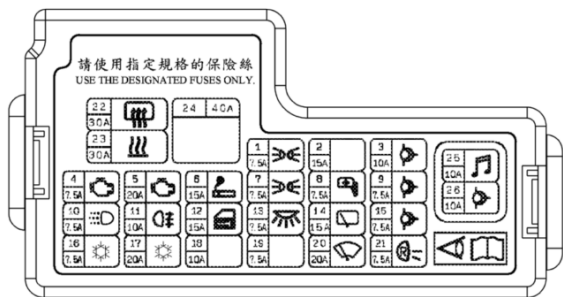
備註

- 車上沒有備用保險絲，若有需要請洽詢中華三菱體系服務廠購買。

● 保險絲負載容量

各電力系統的保險絲容量與名稱，標示在保險絲盒蓋子的內側。

◆ 駕駛室保險絲配置圖表

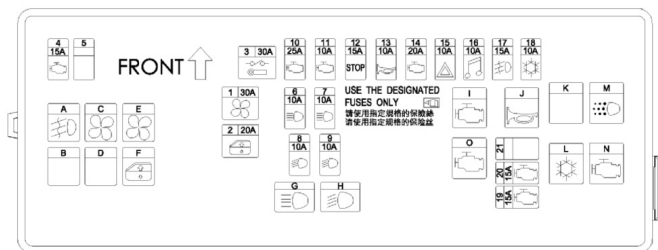


No	符號	電器系統	容量
1	☞☜	小燈	7.5A
2	OPTION	-	15A
3	⚡	電子控制	10A
4	🔧	引擎控制	7.5A
5	🔧	引擎控制	20A
6	🚬	點菸器	15A
7	☞☜	小燈	7.5A
8	👁️	電動後視鏡	7.5A

No	符號	電器系統	容量
9	⚡	電子控制	7.5A
10	☼	晝型燈	7.5A
11	☁	後霧燈	10A
12	🔒	中控鎖	15A
13	💡	室內燈	7.5A
14	🚿	後雨刷	7.5A
15	⚡	電子控制	7.5A
16	🌬️	空調	7.5A
17	🌬️	空調	20A
18	OPTION	-	10A
19	OPTION	-	7.5A
20	🚿	前雨刷	20A
21	🚗	倒車燈	7.5A
22	🚿	後玻璃除霧器	30A
23	🔥	加熱器	30A
24	OPTION		40A

因車輛型式及規格不同，某些迴路的保險絲並沒有安裝在您的車上。

◆乘客室保險絲配置圖表



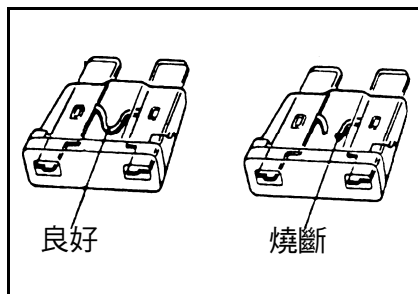
No.	符號	電器系統	容量
1		水箱風扇	30A
2		電動窗	20A
3		點火開關	30A
4		冷凝器風扇	15A
5	-	-	-
6		左遠光燈	10A
7		右遠光燈	10A
8		左近光燈	10A
9		右近光燈	10A
10		引擎	25A
11		引擎	10A
12	STOP	煞車燈	15A
13		喇叭	10A
14		水泵	20A
15		危險警告燈	10A
16		音響	10A
17		前霧燈	15A
18		A/C	10A
19		引擎	15A
20		引擎	15A
21	-	-	-

◆保險絲的辨識

容量	顏色
7.5 A	棕色
10 A	紅色
15 A	藍色
20 A	黃色
30 A	綠色(保險絲型) 粉紅色(易熔絲型)
40 A	綠色(易熔絲型)

●保險絲更換

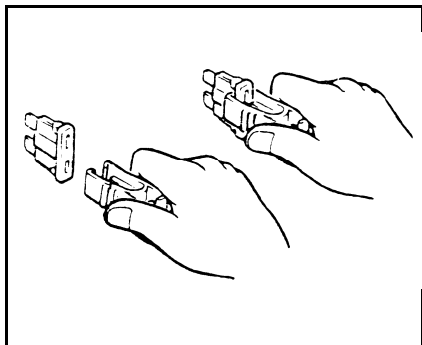
1. 更換保險絲前，請先關掉電器開關，並將點火開關旋至“LOCK”位置。
2. 取下保險絲盒蓋。
3. 請參考保險絲盒蓋的電器系統符號，檢查發生故障的保險絲。


 備註

- 若有任何的系統故障，但相關的保險絲是正常的，則可能是系統中別的地方故障。請由中華三菱體系服務廠來檢查您的車輛。

4. 將保險絲從保險絲盒垂直拔出。

如果保險絲沒有燒斷，則可能是其它因素造成的故障，建議您至中華三菱體系服務廠檢查。



⚠ 注意

- 如新插入的保險絲不久即燒斷，可能是電路系統故障，建議請到中華三菱體系服務廠檢修。
- 在任何情形下，請勿使用比規格容量大的保險絲，或使用諸如電線、薄金屬片之類的代用品，如這樣做將導致電線發熱導致危險。

■ 燈泡的更換

更換燈泡之前，確認燈泡的開關已關閉。另外，不可以用手碰觸新燈泡的玻璃部位，否則當燈泡發熱時，留在燈泡上的油脂（皮膚的油脂）會凝聚熱源，導致燈泡表面霧化或破損。

⚠ 注意

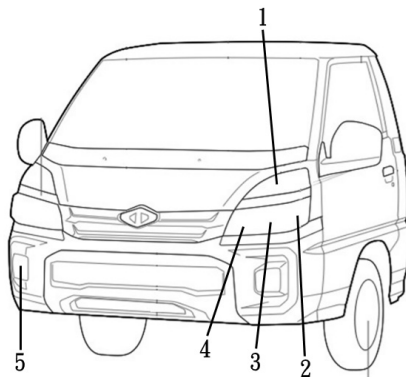
- 燈泡在剛被關閉後非常的熾熱。
當更換燈泡時，在觸摸前要讓它有足夠的時間冷卻，否則可能會被燙傷。

 備註

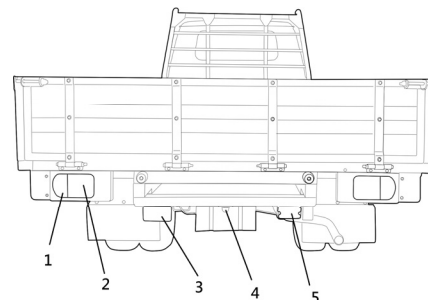
- 頭燈燈罩在雨天或洗車弄濕時，燈罩內部可能會暫時起霧。因為當燈罩內、外側溫度不同時，可能會造成燈罩內部起霧此為正常現象。若在燈罩內側有大量水滴或燈光內部已積水，則請至中華三菱體系服務廠檢查。

● 燈泡型式

當更換燈泡時，使用新的相同功率和顏色的燈泡。



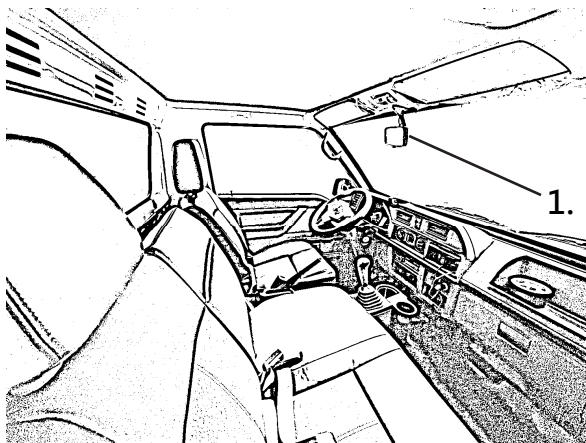
1. 晝行燈/位置燈：21/5W(P21/5W)
2. 前/側方向燈：21W(WY21W)
3. 頭燈-近光燈：55W(H7)
4. 頭燈-遠光燈：60W(HB3)
5. 前霧燈：55W(H11)



1. 後方向燈：21W(P21W)
2. 煞車燈及尾燈：21/5W(P21/5W)
3. 後霧燈：21W(P21W)
4. 牌照燈：10W(W10W)
5. 倒車燈：16W(W16W)

◆內部燈泡

1.前室內燈：10W



■ 車輛維護措施

使用正確的維護程序及工具進行定期保養是必要的。

務必讓您的車子一直保持在符合環境污染管制規定的狀態。

仔細選擇用來清洗等的材料，確認不含腐蝕性原料；若有任何疑慮，請聯絡中華三菱體系服務廠幫助您選擇這些材料。

注意

- 清潔用品有潛在的危險性，務必要遵守其使用說明。
- 為防止損壞，請避免使用下列化學品來清潔您的汽車：
 - 汽油
 - 漆料稀釋劑
 - 揮發油
 - 煤油
 - 石腦油
 - 亮光漆稀釋劑
 - 四氫碳化物
 - 去光水
 - 丙酮

■ 清潔車輛內部

用水、清潔劑或類似物品清洗車輛內部之後，請在陰涼、通風良好的地方擦拭。

注意

- 不要使用有機物(溶劑、揮發油、煤油、酒精、汽油等)、鹼性或酸性溶液。這些化學品可能會導致內裝表面出現褪色、污漬或破裂等現象。使用清潔劑或亮光劑時，請先確認其成分不含上述物質。

● 塑膠、乙炔皮、織布與填充部分

1. 用紗布或軟布沾 3%的中性清潔劑溶液輕輕擦拭這些部位。
2. 用清水把布洗乾淨並擰乾，用同一塊布將清潔劑擦拭。

備註

- 不要使用含有矽或蠟的清潔劑、保養劑或保護劑。當這類產品擦拭儀表板或其他元件時，可能造成光線反射而影響視線。此外，若這類物質侵入電器開關內時，可能會使元件失效。

● 內裝

備註

- 不要使用含有矽或蠟的清潔劑、保養劑或保護劑。這些產品可能造成光線反射、視線不清。
1. 使用吸塵器與刷子來清潔座椅。乙炔皮與合成皮染上污漬時，要用合適的清潔劑清洗，而織布的部分可以用內裝清潔劑或 3%微溫的中性清潔劑溶液來清潔。
 2. 用吸塵器清潔地毯，並用地毯清潔劑去除地毯上的污漬。油脂可以用乾淨的白布與污漬去除液輕擦去除。

■ 清潔車輛外部

若下列物質殘留在您的愛車上會造成車身腐蝕、褪色以及髒污，請盡快清洗車輛。

- 海水、道路使用防凍劑。
- 煤灰與灰塵、工廠鐵粉、化學物質(酸性、鹼性及柏油等)。
- 鳥糞、昆蟲屍體、植物汁液等等。

● 清洗

路面上的泥和灰塵包含有各種化學物質，若這些化學物質長期附著在車上，可能會損壞車輛的烤漆與車身。

頻繁的洗車、打蠟是預防此種損壞的最好方法。這也可以有效的保護車輛免於遭受雨水、雪及灰塵的侵蝕。

不要在陽光直接曝曬處洗車。請將車輛停在陰涼處，用水將車上的灰塵沖掉。接著用洗車刷或海綿搭配大量的清水由上而下沖洗。

也可使用溫和的洗車劑，並仔細清潔車門、引擎蓋等處的接縫與凸緣所殘留的泥灰。當車輛清洗完畢後，請用大量清水徹底沖淨並用軟布擦乾。

⚠ 注意

- 清洗車輛底側與輪胎時，須特別注意，避免鈹金或零件刮傷。
- 避免使用自動洗車機，可能會刮傷烤漆，使烤漆失去光澤。且刮痕在深色車輛上特別明顯。

⚠ 注意

- 避免讓水噴到或濺到引擎室裡面的電機零件，可能會對引擎發動造成不良的影響。清洗底盤時也需特別注意，避免將水噴入引擎室。
- 若使用高溫和高壓的洗車設備來洗車，可能會造成熱變形並損壞汽車的樹脂部分且可能會導致車內滲水。因此須注意：
 - 車身與沖洗噴頭至少要保持 70 cm 或更長的距離。
 - 清洗車窗四周時，沖洗噴頭距離車輛至少要有 70 cm，還要與車窗玻璃維持適當的角度。

⚠ 注意

- 使用自動洗車機時，請參考操作手冊或洗車業者的建議，確實做好下面的工作以避免車輛受損。若未遵守下列程序，可能會導致您的愛車受損。
 - 將車門後視鏡往內摺。
 - 拆下天線。
 - 使用膠帶將兩刷臂黏貼固定。
- 嚴禁使用高壓水槍及含腐蝕性的溶劑沖洗高壓元件(亮橘色插座、線束及其他高壓元件)。請參閱 0-11" 高壓元件位置"

◆ 寒冷的氣候

冬季時，某些地區噴灑在地面上的鹽或是其他化學物質可能會傷害車身。因此您必須經常清洗車子。建議在寒冷氣候前後到中華三菱體系服務廠噴塗保護劑以及車輛底盤保護檢查。

洗完車後，將車門周圍橡膠部分的水滴擦乾以防止車門結冰。



備註

- 使用矽膠噴劑防止車門等的防水襯條結冰。

● 打蠟

車輛打蠟可以幫助預防灰塵與道路上的化學物質黏附在烤漆上。建議洗車後或者至少每三個月打蠟一次。

避免在陽光直接曝曬處打蠟，必須在車身表面冷卻後才可打蠟。



注意

- 避免使用具高研磨性的蠟，可能會磨去烤漆與亮光漆，對漆面造成傷害。同時也會傷害其他光滑的表面，如水箱護罩、飾板、飾條等。
- 不要使用汽油或漆料稀釋劑去除烤漆表面上的柏油或其他污垢。



注意

- 避免將蠟塗在有黑色護蓋的區域，這樣會造成褪色、斑塊和污損等。
如果不小心將蠟塗在這些地方，則立刻用軟布與溫水將蠟清除。

● 拋光

車輛只有在烤漆有污漬或是失去光澤時才要拋光。霧面部分以及塑膠保險桿不可拋光，否則會有污漬殘留或是破壞表面。

● 烤漆受損

烤漆上的小裂痕與擦痕應該儘快以修補漆修補以避免鏽蝕。

小心檢查面對路面與輪胎的車身烤漆區域，是否被飛石等東西擊傷。

● 清潔塑膠零件

使用海綿或麂皮清潔塑膠零件。若汽車蠟沾覆在保險桿、飾條或車燈等灰色或黑色的粗糙表面時，可使用軟布或麂皮沾試溫水將汽車蠟清除。

⚠ 注意

- 避免使用硬毛刷或其它粗糙工具，否則可能會損害塑膠表面。
- 避免使用含有可能會損壞塑膠表面化合物的蠟(拋光粉)。
- 不可讓塑膠零件接觸到汽油、燈油、煞車油、油脂、漆料稀釋劑與硫酸(電瓶液)等物質，否則可能會產生污漬、龜裂或褪色。若塑膠零件沾到上述的液體時，請使用軟布、麂皮或類似物沾肥皂水擦拭，然後立刻再用清水沖洗乾淨。

● 鍍鉻零件

為避免鍍鉻零件出現斑點與鏽蝕，請用清水沖洗、徹底擦乾並使用保護蠟。而在寒冷的氣候下，必須增加使用保護蠟的頻率。

⚠ 注意

- 不要用硬毛刷或其他粗糙工具來洗輪圈，否則可能會刮傷輪圈。
- 不可使用含有研磨劑或酸性、鹼性的清潔劑，否則輪圈的電鍍層可能會剝落、褪色或出現污漬。
- 不能用蒸汽清潔器或其他的方法將熱水直接沖洗輪圈。
- 接觸到海水或道路使用之防凍劑會導致底盤件鏽蝕，請儘速將這些物質沖洗掉。

● 車窗玻璃

車窗玻璃可使用海綿與清水清洗即可。

也可使用玻璃清潔劑來清除機油、油脂、昆蟲屍體等物質。

清洗完玻璃之後，要用乾淨的軟布擦乾。避免使用擦拭車身漆面的同一塊布來擦拭玻璃，否則漆面上的蠟會沾附到玻璃可能會降低其透明度與可見度。



- 在清潔尾門車窗內側時，需使用軟布並且沿著除霧加熱線擦拭以避免造成損壞。

● 雨刷片

用軟布與玻璃清潔劑清除雨刷片上的油脂、灰塵等。當雨刷片無法刷淨時，請更換雨刷片。

■ 車輛故障時

如果汽車在路上故障時，應將車輛移至路肩，打開危險警告燈，並於車後方適當的距離放置三角故障警告標誌。

● 引擎熄火或故障時

引擎熄火或故障時，會使汽車的操作及控制受到影響。

⚠ 警告

- 行駛中如果引擎熄火，則煞車及方向盤的輔助動力將會大幅降低，因此操作時需要使用較大的力量，才能控制煞車及轉向。

■ 緊急起動

如果引擎因為 12V 輔助電瓶電量不足或損壞而無法發動時，可藉由跨接線連接其他車輛的電瓶來發動引擎。(前提是高壓電系統正常運作且動力電池必須保有足夠的電量)。

若動力電池電量不足或高壓電系統故障而導致無法啟動時，請參閱 4-3 頁「車輛拖吊」章節進行處置。

■ 引擎過熱

如水溫錶顯示溫度過高，表示引擎有過熱現象，遇此情形，請立即依照下列方法處理：

- (1)將車停在安全的地方。
- (2)立刻將引擎熄火，並將前座椅椅墊抬起，使引擎室得以通風散熱。

- (3)確認引擎已經冷卻(熱車時貿然打開副水箱蓋時，有可能會被熱蒸氣或是滾燙的冷卻水燙傷)。檢查副水箱的冷卻水高度，如果冷卻水面過低，則補充純水到水箱或副水箱內。

⚠ 注意

- 抬起座椅墊時請小心，椅墊及溢出的熱水或蒸氣可能導致燙傷。
- 當引擎處於熱車狀態時，請勿嘗試打開水箱蓋。

⚠ 注意

- 在引擎於熱車的時候，若立即將冷水加入到水箱中，會造成汽缸蓋及汽缸體龜裂，因此，請在引擎熄火冷卻後，再將補充冷卻水分次倒入水箱中。

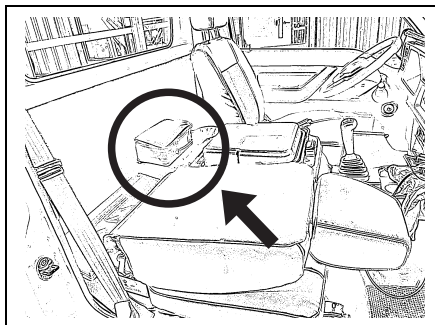
(4)檢查水箱水管是否會漏水，以及風扇皮帶是否鬆脫或損壞。如果冷卻系統或風扇皮帶不良，建議立即到中華三菱體系服務廠修理。未修復前不可再繼續行駛，否則引擎過熱現象仍會再發生，且會造成引擎嚴重受損。

■ 輪胎修復工具

輪胎被釘子、螺絲或相似物件刺穿時，請使用補胎包進行充填修補。

● 儲存位置

輪胎修復工具放置於副駕駛座椅背的後方。



● 如何使用輪胎修復工具

輪胎修復工具的使用說明及注意事項，請詳閱修復工具組內的引導手冊。

⚠ 注意

- 請勿吞食輪胎密封膠，否則可能會損害健康，如果不慎誤食時，請立即就醫檢查。
- 如果輪胎密封膠接觸到您的眼睛或皮膚時，請沖洗大量的水以去除，如果仍感覺不適，請立即送醫檢查。
- 如果發生任何過敏反應時，請立即送醫檢查。
- 請注意不要讓小孩碰觸到輪胎密封膠。
- 應避免吸入輪胎密封膠的蒸汽。

● 輪胎修復工具使用注意

[無法修補的輪胎]

在以下的狀態，輪胎修復工具組無法進行緊急修補。

1. 輪胎洩氣後車輛仍繼續行進，造成輪胎受損。
2. 輪胎胎壁破損。
3. 輪胎接觸地面的部份有0.4公分以上的割傷或刺傷時。
4. 輪胎從輪圈脫出時
5. 輪圈與輪胎結合部受損時
6. 包含兩個以上的輪胎受損時

⚠ 注意

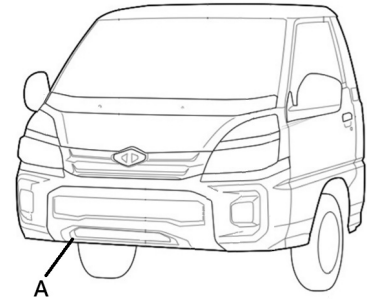
- 如果輪胎被釘子刺到，請勿將釘子拔出，如果將釘子拔出，就無法使用輪胎修復工具修補輪胎。

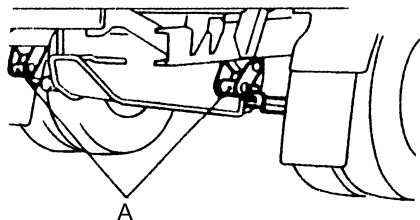
■ 車輛拖吊

您的車輛可以利用其它車輛，以繩索拖吊或拖吊車拖吊。

● 以繩索拖吊時

- (1)將拖吊用繩索的一端固定到圖示的拖吊鉤 (A)。





⚠ 注意

- 請勿將繩索固定在拖吊鉤 (A) 以外的其它部份，否則會造成車身的損壞。
- 請小心使用拖吊用的繩索並儘可能讓繩索保持水平。因為傾斜拉緊的拖吊繩會損傷到車身。
- 請勿嘗試將陷入溝裡的車輛強行拖出，因為此時拖吊的繩索無法保持水平，而會損傷車身。


⚠ 注意

當車輛拖吊時，請務必注意下列事項：

- 將排檔桿排入空檔
- 拖吊速度請確實遵守交通法令所規定的範圍內。
- 拖吊的距離超過 30 公里時，請務必以全載式方式進行拖吊。

⚠ 注意


- 將點火開關轉到 ACC 或 ON 的位置，使方向盤可以自由轉動。
- 按下危險警告燈開關。
- 拖吊過程中，兩部車的駕駛人應該保持密切的聯繫，且車輛應以低速行駛。
- 請勿急起步或緊急煞車，以免車輛碰撞。
- 若引擎並未發動，則煞車輔助器將無法作用，因此需要較大的煞車踏力與轉向力量，而使得操作變得較為困難。
- 若拖吊時會行經長下坡路段，則煞車可能會因過熱而減弱，請將車輛交由拖車載運。

 注意

- 使用車頭的拖車鉤時，請特別小心，避免使車身受損。
- 為了避免吸入拖車的排放廢氣，請將空氣選擇鍵設定在室內循環模式。
- 當引擎可以運轉，但車輛卻無法行駛時，或者有不正常的噪音發生。請您立即通知中華三菱體系服務廠。

● 利用拖吊車拖吊車輛時

當您的車車輛進行拖吊車拖吊作業時，應將四輪離地，避免與路面接觸。

 注意

- 車輛的四輪必須離地來進行拖吊，否則會造成動力傳動機構的溫度上升，而導致損壞。

■ 在不良的駕駛環境下操作

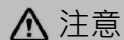
● 積水道路

- 如果行經積水道路或洗車後，造成煞車系統進水時，會導致煞車效能不良。在此情況下，輕踩煞車踏板以確認煞車是否操作正常。若煞車操作不正常，在駕駛中輕踩煞車數次以使煞車來令片乾燥，至恢復煞車為止。

- 當在雨中或積水路面行駛時，輪胎和路面之間會形成一層水膜。水膜會降低輪胎在路面上的摩擦阻力，造成轉向穩定性和煞車能力喪失。遇到此狀況時，遵守下列措施：
 - (a) 以低速駕駛。
 - (b) 避免使用過度磨損的輪胎。
 - (c) 必須維持規定的胎壓。

● 在積雪或結冰的道路

- 在積雪或結冰的道路上行駛時，建議使用雪胎或雪鏈。參閱“雪胎”與“雪鏈”章節。
- 避免高速行駛、突然加速、緊急煞車以及急轉彎。
- 在積雪或結冰的道路上踩煞車時，可能會因路面的摩擦力降低而導致輪胎打滑。
- 與前車保持額外的距離，並且避免緊急煞車。
- 堆積於煞車系統的冰雪可能造成車輪鎖死，在確認車輛周圍安全無虞後，緩慢駛出。

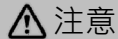


注意

- 不可急踩油門，若車輪脫離凍結，車輛可能突然移動而造成意外。

● 顛簸路面

行駛於顛簸路面時，儘可能降低車速。

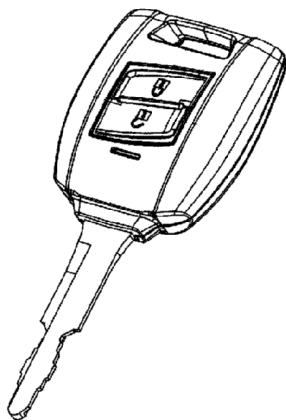


- 行駛顛簸路面時，對輪胎及輪圈之撞擊會造成其損壞。
- 行駛下列路面，可能會造成車身、保險桿及其他零件損壞。
 - 行經段差路面(例如停車場出入口)。
 - 停車時，過於靠近路緣或停車止檔塊。
 - 行經陡坡。

MEMO

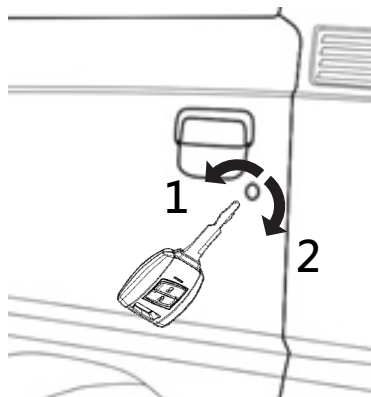
■ 鑰匙

提供兩支鑰匙，鑰匙適用於所有的鎖。請將一支存放於安全處作為備用鑰匙。



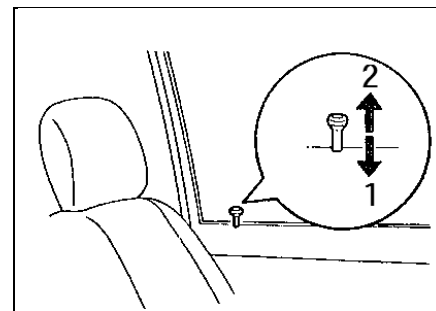
■ 前車門

● 從車外操作（用鑰匙）



1 - 上鎖
2 - 開鎖

● 自車內操作鎖扣



1 - 上鎖
2 - 開鎖

 備註

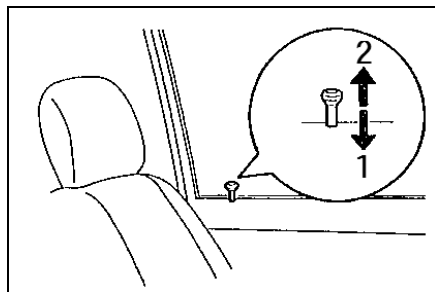
● 實際配備以實車為準。

⚠ 注意

- 確定所有車門均上鎖。如車門沒有上鎖而行駛時，容易發生危險。
- 不可將兒童單獨留在車內。
- 鑰匙在車內時，不可將車門上鎖。
- 打開車門時，注意行人、車輛，並讓其先行。

■ 中控鎖

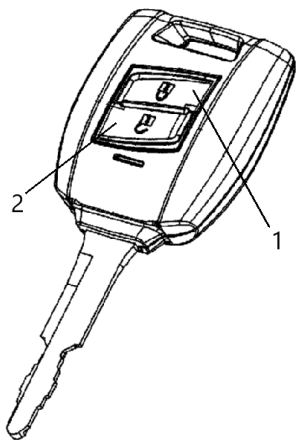
使用駕駛座車門鎖扣，或者利用鑰匙開啟或鎖上左前門時，所有車門都會同時上鎖或開鎖。



1 - 上鎖

2 - 開鎖

■ 遙控中控鎖



- 1- 上鎖開關
2- 開鎖開關

● 上鎖

按下上鎖開關(1)，所有車門與尾門將被上鎖，方向燈將閃爍一次及喇叭響鳴一聲。

● 開鎖

按下解鎖開關(2)，所有車門將被開鎖，在此時如果室內燈開關位於中央位置，室內燈將亮起大約 15 秒並且方向燈將閃爍兩次。

備註

- 如果按下遙控開關，三十秒內未開門，則車門會自動上鎖。
- 遙控開關的操作距離大約是距車 6 公尺左右的距離，但是如果在靠近電視發射站、發電廠或電台的地方，則遙控開關的操作範圍會受到影響。
- 按下遙控開關之後，如果車門無法上鎖或開鎖，則可能需要更換遙控內的電池。
- 如果您的遙控開關遺失，請聯絡中華三菱體系服務廠申購遙控開關。

⚠ 注意

- 請勿將遙控器放在陽光直接照射的地方，以避免遙控器受熱故障。
- 遙控開關是精密的電子裝置，因此必須注意下列事項：
 - 請勿讓遙控開關受到震動。
 - 遙控開關應保持乾燥。
 - 請勿分解遙控開關。

● 警告作動

當點火開關 OFF 時，若鑰匙未取出，儀表會發出連續警示音，當鑰匙取下後，聲音即停止。

⚠ 注意

- 根據交通部電信總局低功率電波輻射性電機管理辦法中指示：
 - 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

⚠ 注意

- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。其合法通信係指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

■ 防盜警報

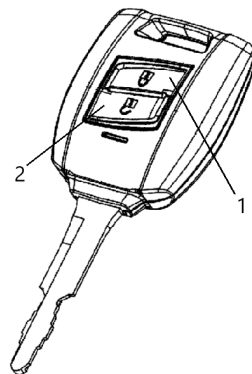
防盜警報系統針對非法侵入車內的行為發出警報。警報設定後，如果沒有使用遙控中控解除，而有任一車門開啟時，就會作動警報器來達到防盜的目的。

如果使用遙控中控以外的方式(例如用鑰匙或車門鎖鈕)鎖上車門，防盜警報系統將不會作用。

📖 備註

- 如果您將車輛借給他人或某人不熟悉防盜警報的操作，請仔細說明防盜警報系統。如果不熟悉防盜警報系統的人誤將車門開鎖，將會作動警報器。

● 防盜設定操作



1 - 上鎖開關

2 - 解鎖開關

- (1) 將鑰匙從點火開關取下。
- (2) 下車然後關上所有車門。
- (3) 按下遙控中控的上鎖鍵，鎖上全部車門，方向燈閃爍一次，系統設定完成。
(若車門未關妥時，車門不會上鎖，方向燈也不會閃爍。)

 備註

- 如果使用遙控中控以外的方式 (例如用鑰匙或車門鎖鈕) 鎖上車門，系統將不會作用。
- 若車門未關妥，則按下上鎖鍵時，車門不會上鎖，方向燈也不會閃爍。
- 即使有人在車內打開車門，防盜警報系統也會作用。
- 最多可登錄 4 組遙控開關(組數增加時，上鎖時間相對會變長)。關於登錄額外遙控開關的詳細資訊請洽詢中華三菱體系服務廠。

● 解除系統操作

當系統處於系統設定完成狀態時，可以按下遙控中控的解鎖鍵，防盜系統會解除。

 備註

- 遙控中控的作用範圍大約為 6 公尺。即使在正確距離按下開關，也無法將車輛上鎖或開鎖，或者無法設定或解除防盜警報系統，表示電池電量可能已耗盡。請交由中華三菱體系服務廠更換電池。
- 如果按下解鎖鍵後約 15 秒內都沒有打開車門，將會再自動上鎖。然後進入系統設定完成狀態。

● 警報作動

當系統處於設定完成狀態時，如果使用遙控中控解鎖鍵以外的方式開鎖後打開任一車門，警報器將會作動如下。

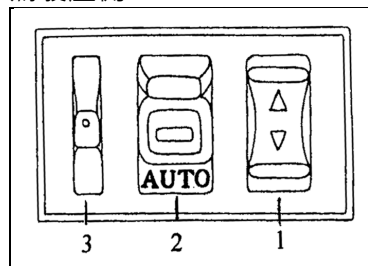
1. 警報會作動約 15 秒，危險警告燈會閃爍且防盜喇叭發出間歇性警響約 15 秒。
2. 如果警報停止後，有任一車門打開，則會再次作動車外警報。

● 解除警報作動

可以按下遙控中控的解鎖鍵方式停止警報的作動。

■ 電動窗

駕駛座側

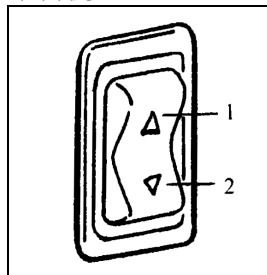


1. 玻璃上升與下降開關。
2. 單觸開關 (自動下降)。
3. 乘客座電動窗開關鎖定。

⚠ 警告

- 在操作電動窗之前，確認不會有任何東西會被夾到 (例如：頭、手、手指等)。
- 離開車輛時，務必將鑰匙拔下。
- 千萬不要讓小孩和無法安全操作電動窗的人單獨留在車內。

乘客側



1. 車窗玻璃上升
2. 車窗玻璃下降

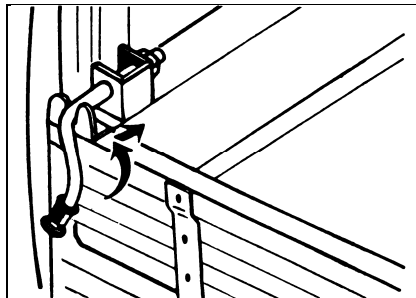
📖 備註

- 一旦電瓶線拆下或更換保險絲，再接上電瓶線後，車窗可能無法正常的作動。在此情況下，請以下列步驟操作所有車窗：
若車窗為打開狀態，請重覆扳起電動窗開關，直到車窗完全關閉。在車窗完全關閉之後，再次扳起電動窗開關約 1 秒鐘，車窗將會回復其正常的操作。

■ 貨床欄板

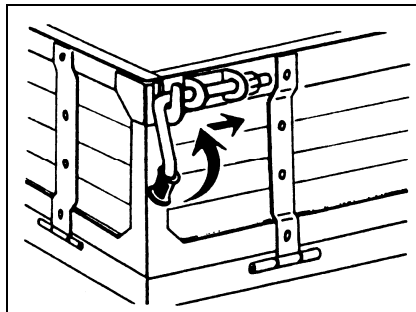
打開邊欄板

打開邊欄板時，將固定側欄板前後固定把手依圖示箭頭方向操作，即可鬆開邊欄板。



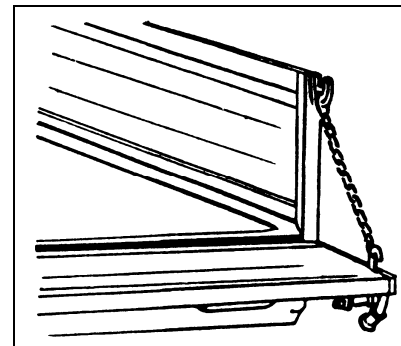
打開後欄板

依圖示箭頭方向操作，鬆開固定後欄板左右兩側之固定把手，即可打開。



後欄板鍊條

為便於使用上之需要及避免尾燈被遮住而影響後方車輛看到燈光的變化，後欄板放下時，必須用此鍊條固定。



⚠ 注意

- 車輛行駛時，請將所有欄板固定，否則當貨物滑動或後欄板遮擋住尾燈時，容易造成意外事故發生。

MEMO

■ 座椅調整

調整駕駛座座椅以讓您乘坐舒適，同時在保持清楚的視野，且可輕鬆的操控踏板、方向盤與開關等等。

⚠ 警告

- 行駛中時切勿調整座椅。如此可能會導致車輛失去控制並且造成意外。完成調整之後，請確定座椅已至定位。
- 禁止乘坐在車內安全帶外的區域。另外，確認所有乘客都已坐定位並且繫好安全帶。

⚠ 警告

- 為降低碰撞或緊急煞車時人員受傷的危險，在車輛行進中時，座椅的椅背應該隨時保持直立狀態。如果椅背傾斜，則安全帶所能提供的保護就會大大的降低。在緊急狀況時，可能會導致嚴重的人員傷害。

⚠ 警告

- 依道路交通管理處罰條例第三十一條第三項規定之：年齡在四歲以下，且體重在十八公斤以下及應安置於車輛後座之嬰兒臥床或幼童座椅。逾四歲至十二歲以下，或體重逾十八公斤至三十六公斤以下之兒童，應坐於車輛後座並繫安全帶。

⚠ 注意

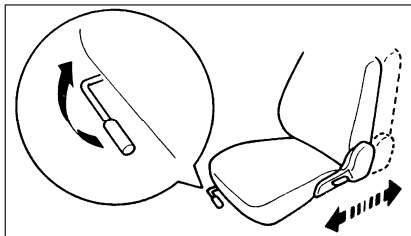
- 開車時，不要在您的頭部與頭枕和背部與椅背之間放置襯墊或類似的物品，這會使得意外發生時頭枕的保護效果降低。
- 移動座椅時，請特別小心機械連結處或移動路徑，防止意外夾傷。

■ 前座椅

● 調整座椅前後位置

前座椅前後調整桿在座墊前緣右側，將調整桿依圖示箭頭方向拉動時，即可前後調整座椅至適當的位置。

調整後放鬆調整桿，使座椅能固定住。

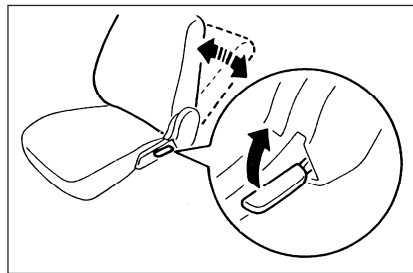


備註

- 座椅調整後，請向前、向後試著滑動座椅，以確認座椅是否已定位。

● 調整椅背

椅背調整桿向上拉，椅背會自動向前摺疊，然後身體往後倚靠到舒適的位置，再放鬆調整桿，即可固定椅背在此位置。



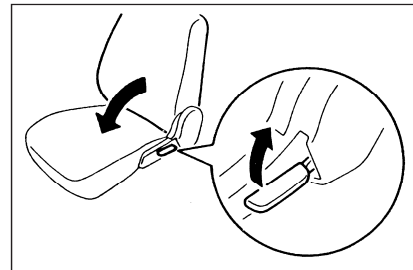
注意

- 椅背的傾斜機構安裝了彈簧，操作拉桿時就可以將椅背回復到垂直的位置。使用拉桿時，貼近椅背或是用手握住拉桿來控制椅背回復的動作。

● 座椅的折疊

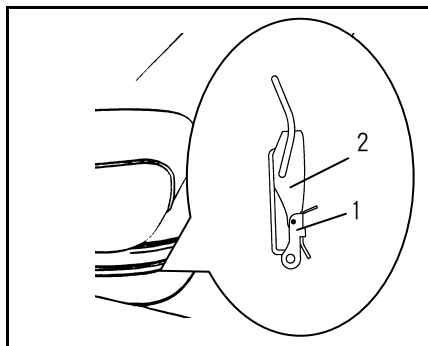
維修室位於前乘客座椅的下方，欲調整或維修時，先拆卸頭枕，接著可依下列方法掀起前座椅。

- (1) 拉住椅背調整桿並將椅背向前折疊。

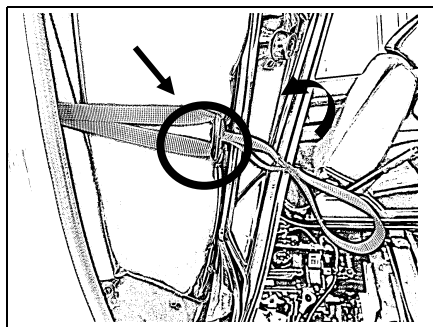


- (2) 掀起乘客座椅墊前方的地毯。

並拆開坐墊兩側固定板，
先將 1 號固定扣向下扳，再將
2 號固定扣向上拉起，即可讓
勾環自椅墊上的掛勾鬆開。



- (3) 向上提起椅墊，用吊帶扣住椅
墊座上的掛鉤，使座椅固定。

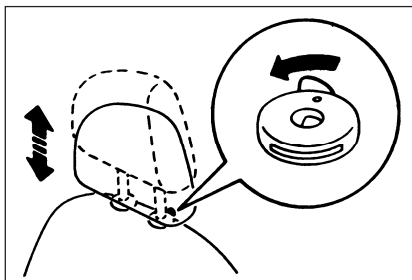


■ 頭枕

● 高度調整

盡可能將頭枕的中心位置調整至與眼睛位置齊平，而不是在頸部位置，以降低事故發生時人員受傷的程度。欲調高時直接將頭枕往上拉，要調低時先壓住鎖扣後，即可調低。

調整高度後，將頭枕輕輕下壓，以確定其是否已定位。

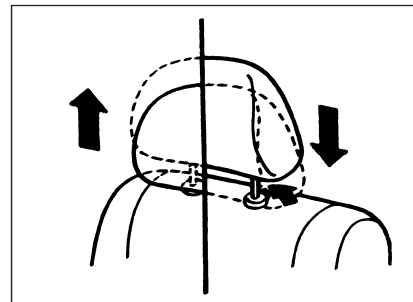


⚠ 注意

- 將頭枕調整至正確的高度，可以保護您的安全。
- 若將靠墊或類似的物品放置在頭部與頭枕和背部與椅背之間，則會降低頭枕在意外事故發生時的保護效用。

● 拆卸頭枕

將鎖扣壓入並拉起頭枕即可取下。安裝頭枕時，首先確定其正確的安裝方向，然後依箭頭所示方向壓入鎖扣，同時將頭枕插入椅背內。確認鎖扣已依上圖所示正確調整，並將頭枕往上拉，以確定頭枕無法拉出。



⚠ 警告

- 行駛中如頭枕未安裝或調整不當，在意外事故時會造成嚴重危險。因此，當使用車輛時，應正確的安裝頭枕。

■ 座椅安全帶

為了在意外事故發生時保護您及乘客的安全，當您行車時，正確繫好安全帶是非常重要的。一件事。

⚠ 警告

- 每一條安全帶僅可一人使用，否則將造成危險。
- 安全帶的腰帶需繞過髖骨下方，否則發生意外時，會使安全帶勒住下腹，增加受傷的危險性。
- 不可讓肩帶放置的手臂下方或其它正常以外位置。
- 使用安全帶時，不可有任何扭曲現象。
- 當椅背位於垂直位置時，安全帶可以發揮最大的保護功能。當椅背傾斜時，會使乘客在意外事件中，滑過安全帶下方而造成人員被安全帶勒傷或撞上儀表板。

● 3 點式自動安全帶

安全帶不必調整，可配合乘坐人員的坐姿、體型而自動調整安全帶長度，當受到強大衝擊時，安全帶自動將身體固定。

● 2 點式自動安全帶

中央乘客座椅為 2 點式安全帶，繫上前需調整適當的鬆緊度，以確保發生緊急狀況時的安全。

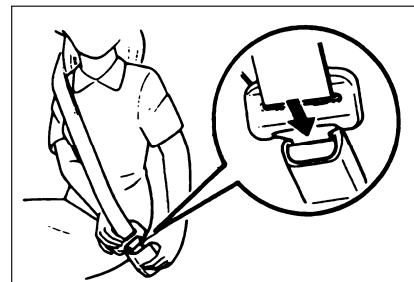
繫上時，舌片插入帶扣後，發生“卡”聲即表示已扣入。將安全帶稍微拉上，調整至適當位置。

📖 備註

- 安全帶在鎖定狀態下無法被拉出時，用力拉一下安全帶再放開，然後再一次將安全帶緩緩拉出。

● 鬆開時

握住舌片按下帶扣按鈕。



📖 備註

- 因安全帶為自動捲收式，放鬆時請握住舌片，使之緩慢回位。

⚠ 注意

- 腰部的安全帶請務必繫在髖骨的位置。
- 請確認不可扭曲安全帶。

■ 懷孕婦女使用安全帶

⚠ 警告

- 安全帶可以提供包括孕婦在內的車內乘員保護。因此孕婦乘車時也需繫上安全帶，以避免發生事故時，造成孕婦本身及胎兒的傷害。孕婦在使用安全帶時，務必將腰帶段平貼在大腿上方的髖骨部位，不得直接繞在腹部。若有任何疑問，請洽詢專業醫師。

● 孕婦的乘坐安全

⚠ 警告

- 提醒您：孕婦乘車時仍應繫上安全帶，以避免突發狀況發生時傷害到孕婦及胎兒。安全帶使用時，腰帶部份應繞在髖骨上，不可以繞在腹部。若有任何疑問，請洽詢專業醫師。

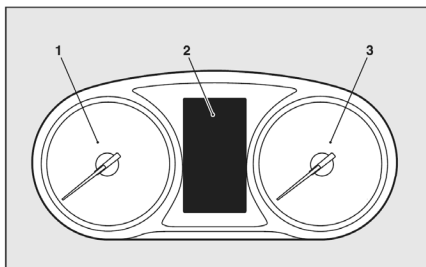
● 安全帶的檢查

1. 檢查安全帶是否有割傷、磨損或脫線的情形，以及金屬件是否破裂或變形，若有上述情形，請更換安全帶。
2. 使用中性清潔劑與溫水混合後，清洗髒污的安全帶，脫水之後，置於陰涼處陰乾。不要對安全帶作漂白或染色的動作，因為這可能會影響安全帶的特性。

⚠ 警告

- 嚴禁於車上嬉戲，或將頭、手、足部伸入車窗或座椅後方鐵架空隙中，以免發生拉傷或其它意外。

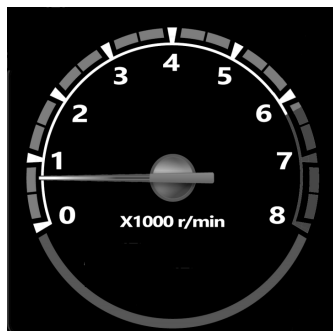
■ 儀表



- 1 - 速率表
- 2 - 多功能資訊幕
- 3 - 引擎轉速表

● 引擎轉速表

- (1) 指示引擎每分鐘的轉速 (× 1000 轉 / 分鐘)
- (2) 轉速表不但可幫助您獲得更省油駕駛，而且警告您引擎是否超速運轉。

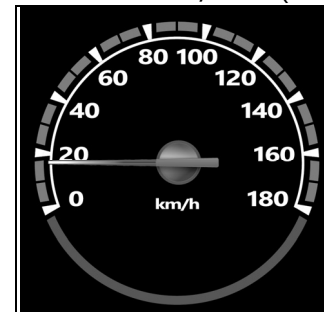


⚠ 注意

- 開車的時候要注意轉速表，用以確認引擎轉速指示器沒有拉升到紅色區域(引擎轉速過高)。

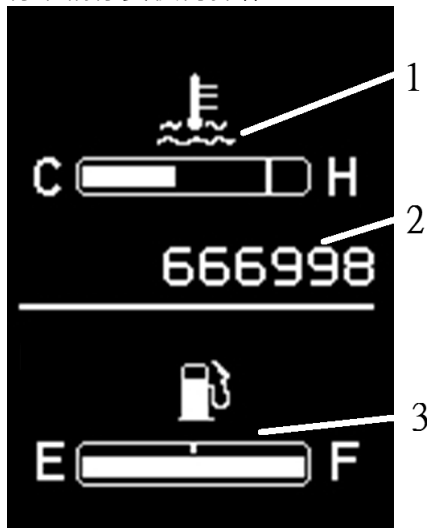
● 速率表

速率表用來指示車輛行駛速度，它的單位是公里 / 小時(km/h)。



■ 多功能資訊幕

操作多功能資訊顯示器時，請務必將車輛停妥後再操作。



- 1 - 資訊螢幕
- 2 - 里程表
- 3 - 燃油表

● 多功能資訊幕開關

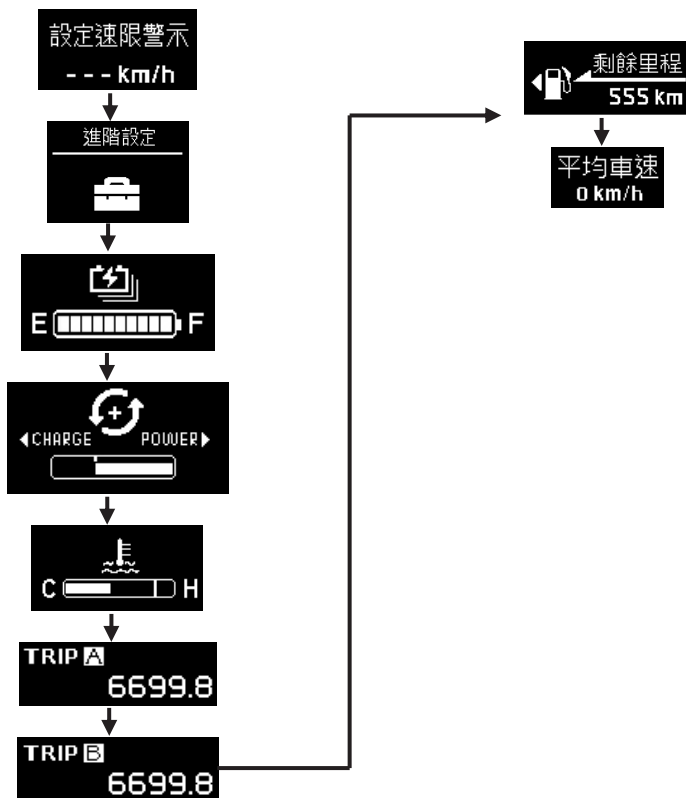
可透過按壓位於中控台上的多功能資訊幕開關切換多功能資訊顯示器顯示資訊，按壓開關時會發出提示聲。



● 變更顯示項目

當按下多功能資訊幕開關時，顯示幕就會以下列順序切換循環。

- 1 - 設定速限警示
- 2 - 進階設定
- 3 - 動力電池電量
- 4 - ISG 馬達狀態
- 5 - 水溫表
- 6 - 旅程表 A (TRIP A)
- 7 - 旅程表 B (TRIP B)
- 8 - 剩餘里程
- 9 - 平均車速



● 旅程表

TRIP A	6699.8
TRIP B	6699.8

長按多功能資訊幕開關可將旅程表歸零。

● 剩餘里程

剩餘里程	555 km
------	--------

顯示剩餘燃油大概的行駛範圍(可以行駛多少公里或英里)，並使用最近 50km 的移動平均耗油量計算。
當行駛範圍低於約 50km(30 英里)時，就會顯示“---”，請儘快加油。

 備註

- 剩餘里程是依據之前的油耗數據得來，實際距離會因為行駛狀況而不同(道路狀況、行駛方式等等)。拆下電瓶端子時，之前的油耗數據就會被消除，會顯示出不同於之前的數值，請將顯示的距離視為概略的參考。
- 加油的時候，行駛範圍顯示會進行更新。
然而若您只加了少量的燃油，可能無法顯示正確的數值。請儘可能將油箱加滿。
- 只有在很少的情況下，當您將車輛停在極陡斜的路面時，顯示的行駛範圍數值會改變。這是因為燃油在油箱裡面的移動所造成的，而非故障。

● 平均車速

平均車速
0 km/h

顯示從上次重設到目前時間的平均速度。

- 在顯示了平均車速時，若您按住多功能資訊幕開關，就會重設當時的平均速度。
- 若是點火開關在 “ACC” 或是 “LOCK” 約 4 小時以上，平均速度顯示就會自動重設。

 備註

- 無法測量到平均速度時就會顯示 “--”。
- 若是拆下電瓶，平均車速顯示的手動重設模式或是自動重設模式的記憶就會消除。

● 設定速限警示

設定速限警示
--- km/h

此項顯示僅於點火開關 ON 時控制，長按多功能資訊幕開關進入設定模式，短按切換速限，設定範圍值為 30km/h~130km/h。

- 目前車速 > 30km/hr 時，以『目前車速』(顯示值)開始設定。目前車速 ≤ 30km/hr 時，以最低速限警示值 30km/hr 開始設定。
- 經由多功能資訊幕開關選擇設定速限警示。
- 點火開關 OFF 或拆下電瓶時，記憶會消除自動重設。

◆速限警示

(1)警報顯示：

車速顯示值 \geq 警示車速值 + 1km/h

· 顯示圖形：



(2)取消警示：

當警告畫面顯示時，可以按多功能資訊幕開關取消或實際車速 $-4\text{km/h} \leq$ 車速顯示值時取消。

● 水溫表



行駛時需特別注意引擎冷卻水溫度顯示。

⚠ 注意

- 如果引擎過熱，請立刻將車輛停在安全的地方並且採取必要的措施。參照 P.4-1 “引擎過熱” 單元。

● 動力電池電量

「動力電池電量」顯示當前動力電池電量，有 10 個階段容量，隨著動力電池電量而改變。



● 馬達狀態

「馬達狀態」顯示當前馬達充電及輸出狀態，當指示狀態至「POWER」時，表示目前馬達正在輔助動力驅動；當指示狀態至「CHARGE」時，表示目前馬達正在替動力電池充電當中。



● 進階設定



點火開關“ON”且停車狀態時，按多功能資訊幕開關至功能調整畫面，按住開關進入，短按開關會以下列順序切換循環。

1. 警示音調整
2. 按鍵聲音設定
3. 語言選擇
4. 保養提醒
5. 恢復原廠設定

退出：約 5 秒後自動退出。

● 警示音量調整

「警示音量調整」功能畫面(顯示前回記憶值)，短按多功能資訊幕開關，圖示畫面閃爍，短按調整音量(有 10 個等級)，長按記憶。



● 按鍵聲音設定

「按鍵聲音設定」功能畫面(顯示前回記憶值)·長按多功能資訊幕開關切換。



● 語言選擇

於「語言選擇」功能畫面(顯示前回記憶值)·長按多功能資訊幕開關切換。



● 保養提醒

顯示「保養提醒」功能畫面。



備註

長按多功能資訊幕開關取消提醒功能時，畫面會顯示『--個月/-----公里』。
當距離保養天數“少於 30 天”，畫面會顯示『--天/-----公里』。

● 恢復原廠設定

於「恢復原廠設定」功能畫面(顯示前回記憶值)·短按多功能資訊幕開關選擇·長按記憶。



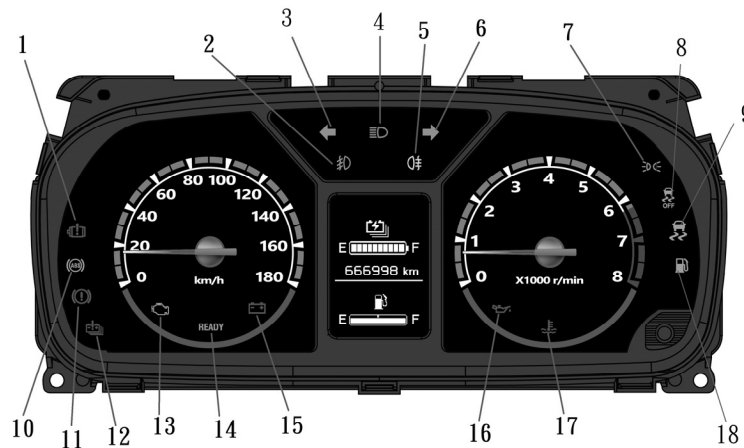
備註

原廠設定如下：

- 警示音量調整：3 格
- 按鍵聲音設定：開
- 語言選擇：繁體中文
- 油耗單位：km/L

■ 指示燈、警告燈與資訊螢幕顯示列表

● 指示燈與警告燈列表



1 - 馬達系統異常警告燈

2 - 前霧燈指示燈

3 - 左轉方向指示燈

4 - 遠光燈指示燈

5 - 後霧燈指示燈

6 - 右轉方向指示燈

7 - 位置燈指示燈

8 - ASC OFF 指示燈

9 - ASC 指示燈

10 - ABS 警告燈

11 - 駐車煞車警告燈

12 - 動力電池異常警告燈

13 - 引擎警告燈

14 - READY 指示燈

15 - 輔助電池充電警告燈

16 - 機油壓力警告燈

17 - 水溫警告燈

18 - 燃油不足警告燈

■ 指示燈



方向指示燈/危險警告燈

操作方向燈時此指示燈就會閃爍。



備註

- 若指示燈閃爍速度太快時，則必須檢查方向燈是否接觸不良或是燈泡損壞。

當危險警告燈開關按下時，所有方向燈都會持續閃爍。



遠光燈指示燈

當頭燈切換到遠光燈時，指示燈將點亮。



前霧燈指示燈

當前霧燈點亮時，此指示燈會點亮。





後霧燈指示燈

當後霧燈點亮時，此指示燈會點亮。



位置燈指示燈

當燈光開關在 “ ” 或 “ ” 位置時，此指示燈亮起。

■ 警告燈




煞車警告燈

點火開關轉到 “ON” 位置時，警告燈會點亮幾秒鐘然後熄滅。


行駛前，確認所有警告燈是否皆已熄滅。

點火開關轉到 “ON” 位置時，煞車警告燈會在下列情況下亮起：

- 手煞車拉起時。
- 煞車油壺內的油位低於規定值時。

 注意

- 在下列情況下突然踩下煞車時，煞車性能可能會降低或車輛變得不穩定，因此需避免高速行駛或急踩煞車。應盡速將車輛停放於安全位置並且連絡中華三菱體系服務廠。
- 手煞車拉起時警告燈未點亮，或當手煞車釋放時警告燈未熄滅。
- 在行駛中煞車警告燈持續點亮。
- 煞車警告蜂鳴器持續鳴叫。

 注意

- 當煞車性能退化時，必須使用下列方式停下車輛。
 - 更用力的踩下煞車。並且持續地踩著。
 - 如果煞車失效，使用引擎煞車將車速降低，並小心完全拉起手煞車。
 - 踩下煞車踏板作用煞車燈來警告後面的車輛。



燃油不足警告燈

當警告燈亮起表示燃油不足，請盡快加油。



引擎警告燈

此警告燈是在車上診斷系統的一部份，是用來監控廢氣排放、引擎及自動變速箱控制系統。

若偵測到這些系統發生故障時，此警告燈就會亮起或閃爍。

當點火開關切換到“ON”時此警告燈也會亮起，然後在引擎啟動後熄滅。若引擎啟動之後沒有熄滅，建議您盡速聯絡中華三菱體系服務廠進行檢查。

注意

- 若此警告燈亮起時作長時間行駛，會進一步損壞廢氣排放控制系統，也會影響燃油經濟性與可駕駛性。
- 如果此警告燈在點火開關切換到“ON”時沒有亮起，請至中華三菱體系服務廠檢查。
- 如果警告燈在引擎運轉時亮起，請避免高速行駛並盡速至中華三菱體系服務廠檢查。油門踏板與煞車踏板的回應在這些狀況下會受到負面影響。

備註

- 引擎電子控制模組會儲存車上診斷系統的故障資訊(特別是廢氣排放系統的資料)。

當檢查引擎警告燈亮起時，請不要拆卸電瓶，可能會使故障記憶被清除。



輔助電池充電警告燈

當警告燈亮起表示輔助電池充電系統故障。這個警告燈在點火開關轉到“ON”時亮起，並且在引擎啟動後熄滅。

注意

- 如果警告燈在引擎運轉時亮起，表示充電系統故障。請不要熄火，並立刻聯繫中華三菱體系服務廠。



機油壓力警告燈

這個警告燈在點火開關切換到“ON”時亮起，並且在引擎啟動後熄滅。若是引擎運轉時亮起表示油壓太低，請立即將引擎熄火及檢查。

注意

- 警告燈不會指示機油量，機油檢查必須在引擎熄火後使用油尺檢查。
- 若是警告燈亮起而機油量正常時，請聯繫中華三菱體系服務廠。



水溫警告燈

這個警告燈在點火開關轉到“ON”時亮起，並且在引擎啟動數秒後熄滅。若水溫異常過高此警告燈就會亮起，多功能資訊顯示幕上也會出現警告訊息。請立即將車輛停在安全的位置並熄火。

請參考「引擎過熱」P.4-1。



馬達系統異常警告燈

若馬達控制單元 MCU 故障，或是馬達溫度過高時，警告燈就會亮起，多功能資訊顯示幕上也會出現警告訊息，此時請立即停靠路邊並熄火，聯絡中華三菱體系保養廠檢修。

備註

- 車輛在長期重負荷(載重爬坡)時，馬達系統可能會因溫度過高而降低輸出功率，此時請立即停靠路邊並熄火，燈號會在熄火一段時間後自動熄滅。
- 若馬達系統異常警告燈持續亮起，請聯絡中華三菱體系保養廠進行檢修。



動力電池異常警告燈

若動力電池內部迴路異常或動力電池溫度過高時亮起，多功能資訊顯示幕上也會出現警告訊息，此時請立即停靠路邊並熄火，聯絡中華三菱體系保養廠檢修。

備註

- 車輛在長期重負荷(載重爬坡或大量冷氣需求)時，動力電池可能會因溫度過高而降低輸出功率，此時請立即停靠路邊並熄火，燈號會在熄火一段時間後自動熄滅。
- 若動力電池異常警告燈持續點亮，請聯絡中華三菱體系保養廠進行檢修。

READY

READY 指示燈

這個警告燈在點火開關轉到“ON”時亮起。亮起綠色“READY”字樣表示高壓電驅動系統正常做動。



備註

- 為了維護引擎及動力電池，若儀表顯示動力電池蓄電量低於一格時或建議每三個月檢查及發動引擎至少三十分鐘以上，並按下“CHR”開關，使動力電池充電。

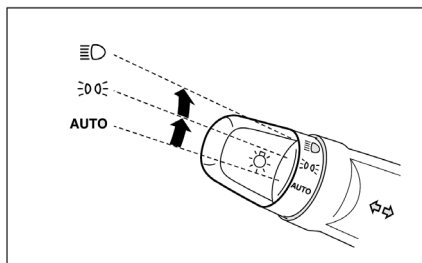
■ 綜合燈光燈開關

● 頭燈

📖 備註

- 不要在點火開關未啟動情形下，長時間開啟燈光，否則會使電瓶電力耗盡。
- 下雨或是洗車時，燈罩裡面有時候會起霧，這是正常的現象。當燈光開啟時，燈泡的熱度就會移除霧氣。然而，如果燈殼內部有大量積水時，請前往中華三菱體系服務廠進行檢查。

● 轉動開關開啟燈光



AUTO	當點火開關在“ON”位置時，頭燈、車燈、尾燈、車牌燈與儀表板燈會自動地依照外部光亮度開啟及關閉。當點火開關轉到“OFF”位置時全部燈光會自動地關閉。
	小燈、尾燈、牌照燈與儀表板燈開啟
	頭燈與其他燈光開啟

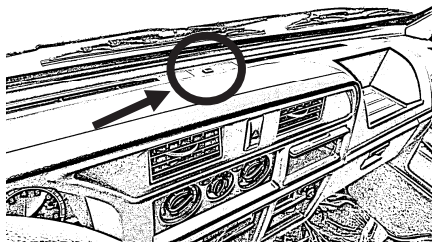
📖 備註

- 當點火開關於 ON 時，因自動 ON/OFF 控制頭燈關閉時，前霧燈與後霧燈會同時關閉，當頭燈因自動 ON/OFF 控制開啟時，前霧燈會同時點亮，但後霧燈仍關閉，若是要再次點亮後霧燈時，請再次操作開關。

📖 備註


- 當頭燈開關在“AUTO”位置而頭燈無法自動點亮時，請使用手動方式開啟頭燈，並請盡速至中華三菱體系服務體系檢查。


● 光線感知器



避免在儀錶板上方的光線感知器上放置任何物品，以及注意是否有異物或髒汙，可能會導致自動頭燈功能異常。


● 燈光(頭燈、霧燈等等) 自動關閉功能

當燈光開關位於“D”位置，點火開關轉到“LOCK”或“ACC”位置時，開啟駕駛座車門，燈光會自動熄滅。




● 當燈光開關位於“D”位置，點火開關轉到“LOCK”或“ACC”位置時，駕駛座車門關閉，燈光會維持 3 分鐘後自動熄滅。





備註

● 當頭燈開關位於“D”時，無自動關閉功能。

● 保持燈光恆亮

1. 點火開關轉到“LOCK”或“ACC”位置時，轉動燈光開關到“AUTO”位置。
2. 再次轉動燈光開關到“D”或“D”位置，將燈光開啟。


● 頭燈監視系統

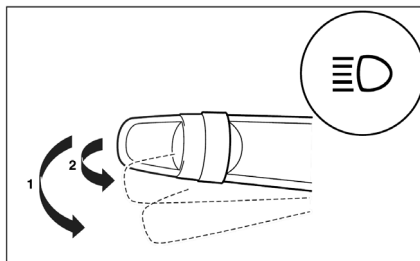
點火開關“LOCK”或“ACC”處而綜合開關位於“”或“”位置，如駕駛座車門打開，蜂鳴器會鳴叫，以提醒駕駛者關掉燈光。當綜合開關轉至 AUTO，蜂鳴器才停止作用。

備註

- 不要在點火開關未啟動情形下，長時間開啟燈光，否則會使電瓶電力耗盡。

● 遠近光燈變換開關

當燈光開關位於“”時，將撥桿拉到(1)的位置，就可以將遠光變為近光（或近光變為遠光）。當遠光燈亮時，儀表板上的遠光指示燈也會跟著亮。



● 超車燈

當頭燈撥桿輕輕拉到(2)，頭燈會閃亮，釋放時立即熄滅。如遠光燈亮著，則遠光指示燈也會亮著。

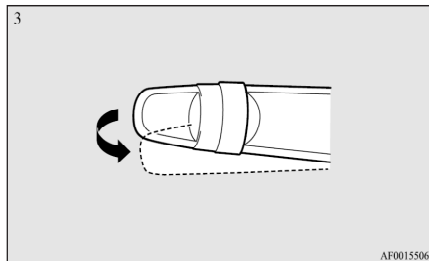
備註

- 當燈光開關在 OFF 的位置時，頭燈也可以閃爍。

● 安全護送照明系統

當轉動點火開關至“LOCK”時，此系統會使近光燈點亮約 30 秒。

1. 轉動綜合頭燈與變光開關至“**AUTO**”位置。
2. 轉動點火開關轉至“**LOCK**”後，將鑰匙取下。
3. 請於 60 秒內，將方向燈開關朝自己的方向扳動。



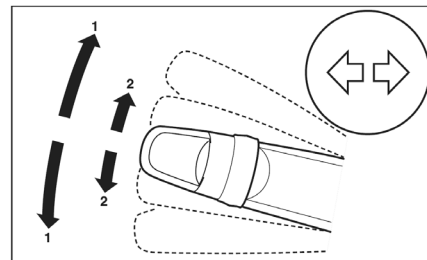
4. 此時近光燈會亮起約 30 秒。燈光熄滅後，如想再開啟照明系統，請重覆執行 1 至 3 步驟。

備註

- 安全護送照明系統作用時，進行下列操作可取消照明功能。
 - 將方向燈開關朝自己的方向扳。
 - 將綜合頭燈變光開關變換至“**☰**”或“**☷**”位置。
 - 將點火開關轉至“**ON**”。

● 轉彎 / 變換車道

當作動方向燈開關時，方向燈會閃爍（點火開關“**ON**”），同時在儀表板上的方向指示燈也會閃爍。



1 - 轉彎時用

一般轉彎時，請使用位置(1)，轉彎後，撥桿將自動回位，如果方向盤僅輕微轉動，則在轉彎後，撥桿有時會有不回位的情形，此時請用手撥回。

2 - 變換車道時用

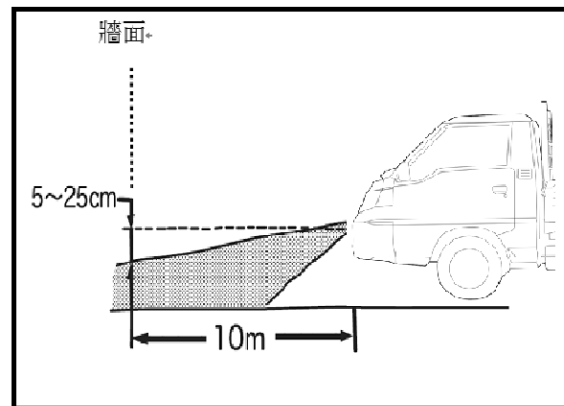
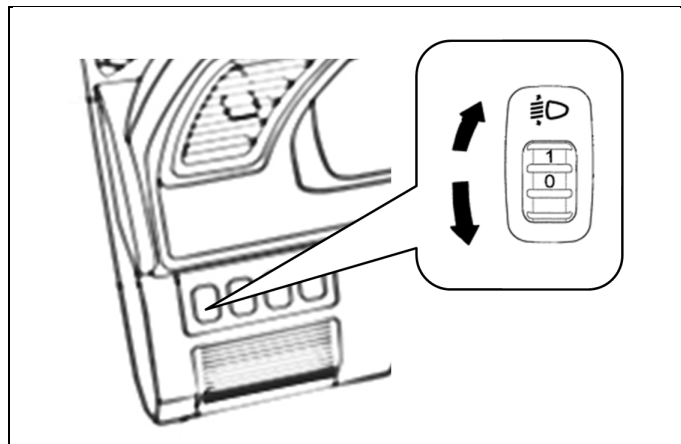
變換車道時，請將撥桿輕撥到位置(2)，釋放後，撥桿就會自動回到原位。

■ 頭燈水平調整開關

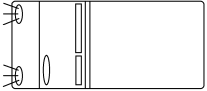
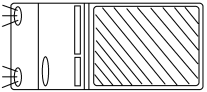
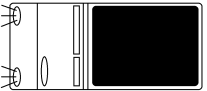
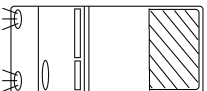
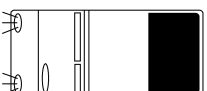
頭燈水平調整開關可用來調整近光燈的照射角度(照明距離)，避免頭燈的光線影響來車視線。

⚠ 注意

- 請正確調整頭燈照射角度，避免頭燈照射角度過低影響夜間行駛視線，或照射角度過高影響對面來車行駛視線及行車安全。



- 頭燈水平調整開關標示的數字愈大，照射位置愈向下方照射，空車無負載時請將開關轉至 0 位置。
- 車輛後方負載重量越高，頭燈照射角度會升高，此時須將調整開關轉至較大數字位置，將照射角度調低。
- 請根據車輛負載重量或負載位置，調整頭燈水平調整開關段位，如上圖的照射角度或參閱表格之舉例說明。
- 請根據車輛負載狀況選擇頭燈水平調整開關段位，請參閱下表舉例說明。

各種負載狀況		開關選擇段位				
		0	1	2	3	4
乘坐 1 或 2 員 車輛無負載		●				
乘坐 1 或 2 員 及貨物 1/2 負載			●			
乘坐 1 或 2 員 及貨物全負載				●		
乘坐 1 或 2 員 及貨物 1/2 負載 (集中在後輪)					●	
乘坐 1 或 2 員 及貨物全負載 (集中在後輪)						●

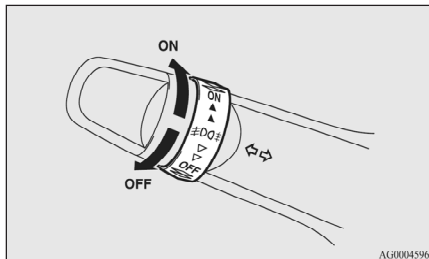
⚠ 注意

- 請將貨物平均配重放置於貨台上，若貨物集中於後輪上時，請調整頭燈水平開關至第 3 或第 4 段，避免大燈投射角度過高，影響其他車輛駕駛的視線。

■ 霧燈開關

● 前霧燈開關

頭燈或是尾燈開啟時可以開啟前霧燈。將旋鈕往「ON」方向旋轉來開啟前霧燈。儀表組上的指示燈也會亮起。將旋鈕往「OFF」方向旋轉來關閉前霧燈。當您放開旋鈕，它就會自動回到原始位置。



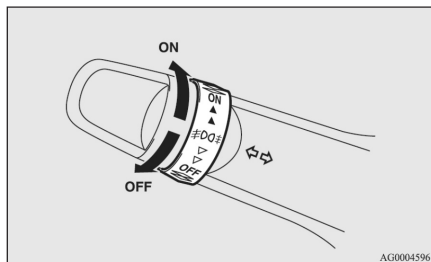
📖 備註

- 前霧燈會隨著頭燈與尾燈關閉而自動關閉。若要再次開啟前霧燈，在開啟頭燈與尾燈之後將旋鈕往「ON」方向旋轉。
- 非起霧狀況下請勿使用霧燈功能，因會造成對向車過於刺眼。

● 後霧燈開關

頭燈或是前霧燈開啟時可以操作後霧燈。
當後霧燈開啟時儀表板上的指示燈會亮起。

將旋鈕在「ON」方向轉動一次來開啟前霧燈。將旋鈕在「ON」方向再轉動一次來開啟後霧燈。若要關閉後霧燈，將旋鈕往「OFF」方向再轉動一次。當您放開旋鈕時，旋鈕會自動回到原位。

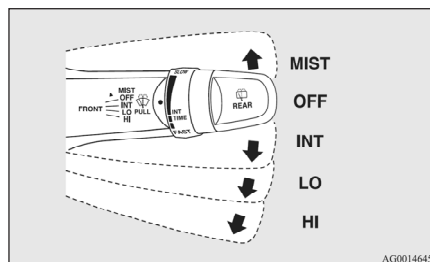


備註

- 當頭燈或是前霧燈關閉時，後霧燈會自動關閉。
- 若要將後霧燈再次開啟，在頭燈開啟後將旋鈕在「ON」方向再轉動兩次。

■ 前擋風玻璃雨刷與噴水器開關

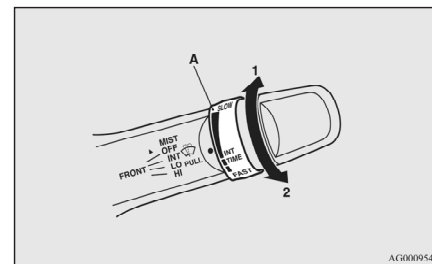
點火開關位於“ON”或“ACC”位置時，就可以使前擋風玻璃雨刷噴水開關作用，轉動或扳動開關，使前擋風玻璃雨刷作用或噴出清洗液。



- MIST - 除霧功能
雨刷會操作一次。
- OFF - 關閉
- INT - 間歇(速度感應)
- LO - 慢速
- HI - 快速

◆ 調整間歇雨刷間隔時間

當撥桿撥到“INT”（速度感應式間歇作動）位置時，可以轉動旋鈕(A)來調整間歇間隔。



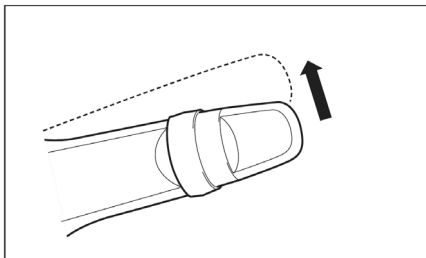
- 1 - 快速
- 2 - 慢速

● 除霧作用

當點火開關 ACC 或 ON 時，可以操作除霧功能。

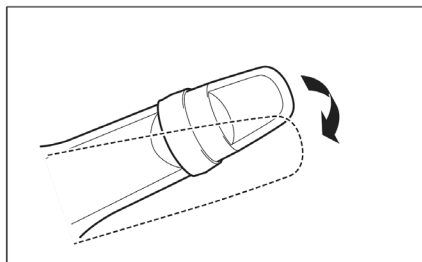
將撥桿移到箭頭的方向並放開，雨刷將刷動一次。

當您行駛於霧氣或毛毛雨的天候，請使用此項功能。



● 噴水器

依箭頭方向往方向盤方向拉動撥桿，清洗液就會噴出至擋風玻璃上。而當清洗液噴灑到擋風玻璃時，雨刷會自動作動。



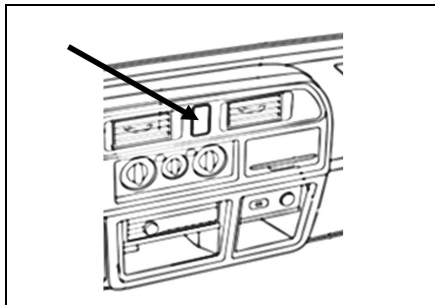
使用雨刷和噴水器，應遵守下列注意事項

- (1) 如玻璃上附著冰塊和其它雜物，會阻礙雨刷的移動，過大的阻礙可能使雨刷馬達燒毀。如阻礙發生，請將車停於安全處，關掉點火開關，為使雨刷圓滑作動，先清除玻璃上的雜物。
- (2) 當玻璃面是乾燥時，請勿使用雨刷，否則玻璃面會刮傷或使雨刷片提早磨損。
- (3) 寒冷時，使用雨刷前，須先確認雨刷沒有凍結在玻璃上。如果操作凍結的雨刷片，則會導致馬達燒毀。
- (4) 避免連續使用噴水器超過 20 秒以上，當噴水筒內沒水時，請勿操作噴水器，否則可能導致噴水馬達燒毀。

- (5) 定期檢查噴水筒內的液面高度，若清洗液不足，應予以補充。在寒冷氣候使用時，噴水器的功能可能會因清洗液凝固而失效，此時應確實添加適當的防凍劑至噴水筒中。
- (6) 寒冷時，如果使用噴水器將清洗液噴到玻璃，則可能導致清洗液凍結而視線不良，使用噴水器之前，請先加熱玻璃。

■ 危險警告燈開關


當汽車因緊急事故而必須駐車靠在路上時，則需使用開關。無論鑰匙在任何位置，此警告燈均可作用。當此開關作用時，所有方向燈均會同步閃亮，且儀表板上的方向指示燈亦會閃亮。

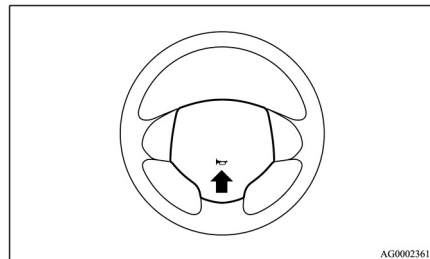


⚠ 注意

- 引擎沒有運轉而讓危險警告燈長時間作用時，會使電瓶的電耗盡，造成引擎起動困難或無法起動。

■ 喇叭開關

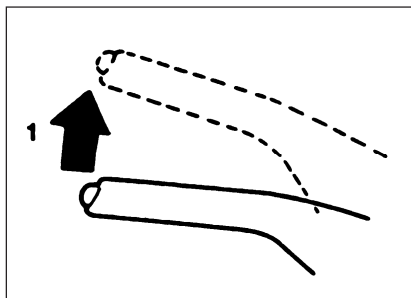
按下方向盤上的“”記號或周圍部位，即可作動喇叭。



■ 手煞車

停放車輛的第一步就是要讓車輛完全停止，然後將手煞車完全拉起以固定車輛。

● 拉起手煞車



1 - 持續完全踩下煞車踏板，將手煞車拉桿往上拉，此時不需按拉柄末端的按鈕。

⚠ 注意

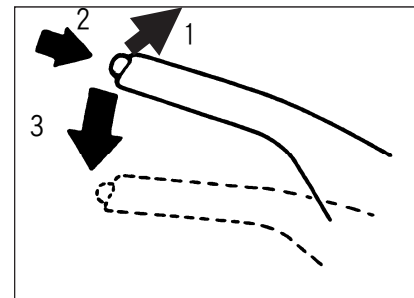
要拉手煞車前，需踩下煞車踏板將車輛完全停妥後，才可拉起手煞車。

車輛仍在行駛時拉起手煞車，可能會造成後輪鎖住而造成車輛不穩定，並會導致手煞車損壞。

📖 備註

- 使用適當力量拉起手煞車，以便於放開煞車踏板後，仍可保持車輛靜止。
- 若拉起手煞車且釋放腳煞車後，車輛仍會滑動時，請立即檢查車輛或聯絡中華三菱體系服務廠檢修。

● 放鬆手煞車



- 1 - 確實踩下煞車踏板，然後稍微提起手煞車拉柄。
- 2 - 按下手煞車拉柄末端的按鈕。
- 3 - 將拉柄往下壓。

注意

車輛行駛前，手煞車必須完全釋放，並且需確認煞車警告燈已經熄滅。若行駛中未釋放手煞車，可能會造成煞車過熱，並造成煞車失效或故障。

當手煞車完全釋放後，煞車警告燈仍未熄滅時，表示煞車系統可能有故障。

請立即檢查車輛或聯絡中華三菱體系服務廠檢修。
更進一步請參閱 P.7-10 “煞車警告燈”單元。

■ 駐車

● 在斜坡上駐車

踩住腳煞車並完全拉起手煞車，再放掉腳煞車，然後在離合器踏板踩下的情形下排入 1 檔（上坡時）或倒檔（下坡時），最後將引擎熄火。

注意

手排車輛可於坡度較大處駐車時，將檔位排入 1 檔（上坡時）或倒檔（下坡時），但必須注意在引擎啟動前需踩下煞車踏板與離合器踏板，並確認排入空檔後，再啟動引擎，以免造成車輛於啟動時意外加速。

● 引擎運轉時駐車之注意事項

切勿在密閉或通風不良之處長時間運轉引擎，且因為一氧化碳無味且有劇毒極為危險。

● 注意停車位置

避免將車停在易燃物處，例如乾草或廢料堆等，因為配備觸媒轉換器的車輛其排氣系統溫度較高，容易發生危險。

● 發動引擎中停車

切勿於引擎發動中於車內睡覺或是休息，也不可將車輛停放於密閉或是通風不良的地方。

警告

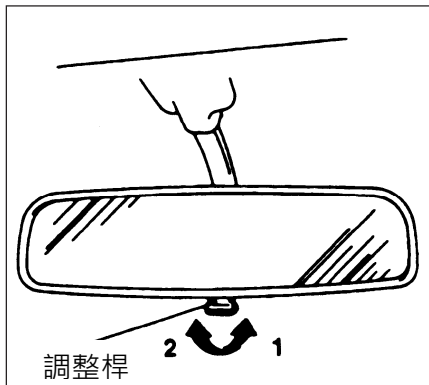
引擎發動中停車，可能因不小心推到排檔桿，致車輛無預期移動，或是停放於通風不良地方導致廢氣中毒等，造成人員意外受傷或是死亡。

● 離開車輛時

離開車輛時，一定要取下鑰匙並將所有的車門關妥。
務必將車輛停放於明亮且適當的場所。

■ 車內後視鏡

鏡子下方的調整桿可以用來調整後視鏡，以減少夜間駕車時，來自後方頭燈照射所造成的炫光。



- 1 - 正常 (日間)
- 2 - 防眩 (夜間)

⚠ 警告

行駛時切勿調整後視鏡，以避免發生危險。必須要在行駛前調整好後視鏡。

■ 車外後視鏡

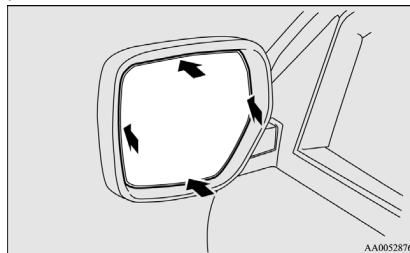
● 調整後視鏡位置

⚠ 警告

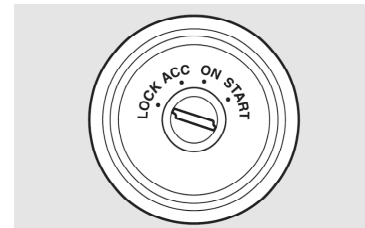
不要在車輛行進中嘗試調整後視鏡，這樣子是危險的，必須在開車之前調整好。您的車輛配備的是凸面鏡，請將這個列入考慮，您從鏡子上所看到的東西會比從正常平面鏡子上所看到的東西來的小與遠。在變換車道的時候，不要使用這個鏡子來評估後方車輛的距離。

◆ 調整

用手將後視鏡向內側摺疊，當展開時請用手將後視鏡向外推開至定位。



■ 點火開關



● LOCK

引擎熄火，方向盤會被鎖住的位置。在此位置方能取出或插入鑰匙。

● ACC

引擎熄火，但能使用收音機、點煙器等配件的位置。

● ON

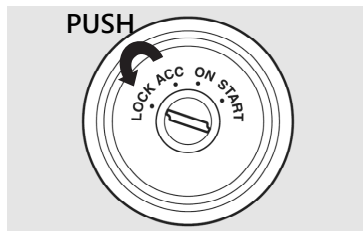
引擎可以運轉及全車電系均可使用的位置。

● START

起動引擎時的位置，起動後應儘快放鬆鑰匙，鑰匙會自動回到“ON”位置。

● 取下鑰匙

當取下鑰匙前，請將排檔桿排至空檔位置，並拉起手煞車，再將鑰匙轉至 ACC，並將鑰匙壓下直到鑰匙轉到 LOCK 後，取下鑰匙。



⚠ 注意

行駛中不可將鑰匙取下，因會造成方向盤鎖住，造成車輛失去控制。

行駛中若將引擎熄火，會造成煞車力大幅降低，此外，動力轉向系統也會失去功能，因此需要用更大的力量轉動方向盤。

引擎沒有運轉時，請勿長時間將點火開關保持在「ON」位置，否則將造成電瓶的電力耗盡。

引擎運轉時，切勿將鑰匙轉到“START”位置，否則將造成起動馬達等零件損壞。

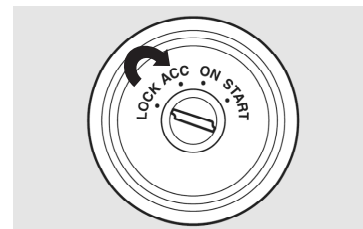
■ 方向盤鎖

◆ 上鎖

當點火開關轉到“LOCK”位置，轉動方向盤直到其上鎖。

◆ 開鎖

當往左與往右轉動方向盤的同時轉動點火開關到“ACC”位置。



⚠ 注意

離開車輛時，請取下鑰匙。

■ 起動引擎及熄火

◆ 起動技巧

- 因車輛無 12V 起動馬達。起動引擎是由引擎控制器、以及動力電池控制器與 ISG 電動馬達控制器及其控制之零件完成起動程序。不正常或連續操作可能造成無法順利完成起動程序。

⚠ 警告

切勿在密閉或通風不良的區域長時間運轉引擎，以免造成中毒意外（一氧化碳氣體是會致命的無味道氣體）。

⚠ 注意

切勿嘗試以推動或拉動車輛方式來起動引擎。
引擎暖車期間，切勿高速運轉引擎或在高速駕駛車輛。
引擎起動後請馬上釋放起動鑰匙。

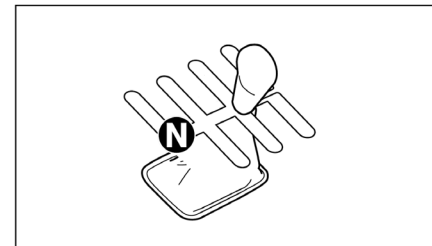
📖 備註

- 旋轉點火開關時，於"ON"位置稍等數秒至儀表顯示"READY"後，再旋轉點火開關至"START"位置，即可順利起動。起動後應儘快放鬆鑰匙，鑰匙會自動回到"ON"位置。
- 若是引擎無法起動或儀表無顯示"READY"，請將點火開關轉至 LOCK 後等待 2 分鐘後，再起動一次。
- 若是 12V 輔助電瓶電量過低可能造成高壓電系統(引擎控制器、動力電池控制器與電動馬達控制器)無法正常工作，間接導致引擎無法啟動。
- 僅允許排入空檔及離合器踩下的條件下才能順利起動。

● 起動引擎

起動程序如下：

1. 插入鑰匙並繫上安全帶。
2. 拉起手煞車。
3. 踩住煞車踏板。
4. 將離合器踏板踩到底，並確認排檔桿排到空檔。



5. 在將鑰匙轉到「ON」位置之後，並且在引擎起動之前，確定所有的警告燈都正常。
6. 將鑰匙轉到「START」位置，且不需要踩下油門踏板，引擎起動之後立即將鑰匙放開。

備註

引擎起動之後可能會聽到微小的噪音，這些噪音在引擎暖車之後就會消失。

◆引擎起動困難時

試著起動引擎幾次後，若是引擎仍無法起動時。

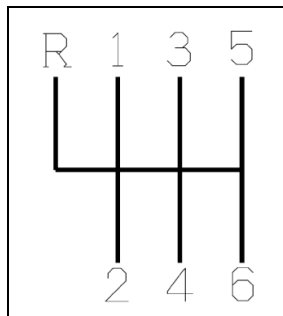
請先確認所有的電子配件如同空調壓縮機、鼓風機等，位於關閉狀態。

備註

若裝配冷凍/冷藏廂體的車輛，請先確認相關電子設備(含冷凍/冷藏機組)處於關閉位置。避免引擎啟動時，引擎負荷過高導致無法啟動。

■ 手動變速箱

檔位顯示在排檔桿頭上。在操作排檔桿前，請確實將離合器踏板完全踩下。



⚠ 注意

當車輛前進/後退時，絕不可將排檔桿直接排入倒檔/前進檔，必須等車輛完全停止後再排檔，否則會損壞變速箱。
請勿經常將腳放置在離合器踏板上，否則會導致離合器提早磨損或損壞。

● 換檔

建議在相匹配的車速與引擎轉速下換檔。正確的換檔可以延長引擎壽命。

避免在高速下降檔，否則會造成引擎轉速過高(轉速表指針移到紅色區域)並且損傷引擎。

第 6 檔是超速傳動檔，在車速許可的狀況下使用第 6 檔可得到最佳的油耗。

備註

若要將排檔桿排至 R 檔(倒車檔)時，先排入 N 檔，在車輛靜止狀態下，先將排檔桿左推靠在 1 & 2 檔中間後，下壓排檔桿到底，排檔桿可再往左靠，即可排入 R 檔。定速行駛時，避免將手放在排檔桿上，以避免變速箱撥叉加速磨耗，影響壽命。

■ 行駛不良路面後的檢查及保養

車輛行駛於不良路面後(如泥濘、涉水)，務必實施下列的檢查及保養：

- (1) 檢查車身有無遭到石頭或外物等擊傷。
- (2) 請徹底洗淨車輛(包含底盤)。洗淨後以低速行駛並輕踩煞車數次，使煞車裝置乾燥。
- (3) 清洗水箱、引擎、變速箱、差速器、方向機、傳動軸、煞車上附著的異物及泥沙，以確保機件正常運轉(勿使用高壓水槍沖洗高壓元件)。
- (4) 請檢查引擎機油、變速箱齒輪油、差速器齒輪油以及傳動軸之黃油嘴。如果油類變成乳白色或含有水滴，表示有水份進入，請聯繫中華三菱體系服務廠進行檢修。
- (5) 檢查車內有無水漬。
- (6) 檢車頭燈有無進水，若有，則請到中華三菱體系服務廠檢修。

■ 煞車

煞車系統的所有零件與安全都是息息相關的。依照保養手冊的規定，讓中華三菱體系服務廠定期保養車輛。

⚠ 注意

避免重踩煞車的駕駛習慣。可能會導致煞車過熱與衰竭。

● 煞車系統

煞車分成兩個煞車迴路。此車輛配備動力輔助煞車。如果其中一個煞車迴路失效，另一個迴路還可以輔助剎車。如果因為某些原因造成動力輔助煞車失效，必須用更大的力氣踩下煞車踏板。此時請儘速至中華三菱體系服務廠進行維修。

⚠ 警告

車輛行駛時不可關閉點火開關。若關閉點火開關，煞車輔助系統會停止，而無法有效煞車。如果動力輔助失效或是任一個煞車液壓系統故障時，立即前往中華三菱體系服務廠維修。

● 警告燈

煞車系統故障時煞車警告燈就會點亮。參考P.7-10 “煞車警告燈”。

● 煞車潮濕時

起動之後，立即以低速行駛期間檢查煞車系統，尤其是煞車潮濕時，以便確認是否可以正常煞車。在大雨中行駛、通過大水坑之後或是清洗車輛之後，煞車碟或煞車鼓上可能形成一層水膜讓煞車無法正常運作。如果發生這種情況，緩慢的行駛並且輕輕的踩住煞車踏板讓煞車乾燥至煞車恢復正常。

● 煞車來令片

避免重踩煞車的情況。

新煞車在前 200 公里必須溫和的使用來磨合。

碟式煞車具有警告裝置，當煞車來令片到達使用限度時，在煞車的時候會發出尖銳的金屬聲。

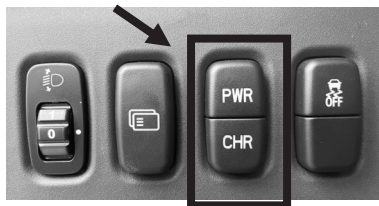
如果您聽到這種聲音，請至中華三菱體系服務廠更換煞車來令片。



警告

磨損的煞車來令片讓行駛中的車輛更難煞車，並且會導致意外。

■ 行駛模式開關



● 一般模式(Normal)

當“PWR”及“CHR”按鍵皆未按下時為一般模式(Normal)，適合輕負載使用，此時 ISG 馬達輔助動力較小，為較經濟省油的模式。

● 充電優先模式(Charge)

當按下“CHR”按鍵時為充電優先模式(Charge)，適合輕中負載(或大量電力需求時)使用，此時除了有煞車回充功能外，充電時機較 Normal 模式多，建議行駛或預期

電力消耗較大時，提前按下充電優先模式(Charge)。

● 動力優先模式(Power)

當按下“PWR”按鍵時為動力優先模式(Power)，適合中度負載使用，此時 ISG 馬達輔助動力較一般模式多；建議較大動力需求時使用，但同時可能會快速消耗動力電池電量。若電量過低，ISG 馬達輔助動力將降低輸出。

● 綜合模式 (Power & Charge)

當同時按下“PWR”及“CHR”按鍵時為綜合模式(Power & Charge)，適合重度負載使用，此時 ISG 馬達輔助動力與 Power 模式相同，但充電時機較 Power 模式多；建議大量電力輔助需求時使

用，但同時可能會增加引擎負荷，間接造成燃油消耗過高。

備註

- 建議至少每三個月檢查及發動引擎，並按下“CHR”按鍵，使動力電池充電。
- 若提前預知會有大量電力需求，請提前按下“CHR”按鍵，以進入充電優先模式，提前儲存所需電量

■ 陡坡起步輔助系統 (HSA)

陡坡起步輔助系統可避免車輛於陡峭的陡坡起步時向後移動。當駕駛者將腳由煞車踏板移動至油門踏板時，系統會持續提供約 2 秒的煞車力。

注意

不可過度依賴陡坡起步輔助系統來防止車輛向後移動。在某些狀況下，例如：煞車未有效踩下、車輛負載過大、陡坡過於陡峭等，即使陡坡起步輔助系統有作動，但車輛仍有可能下滑。

注意

在上坡路段，不可藉由重覆踩放煞車踏板，作動陡坡起步輔助系統，使車輛停止於陡坡上，否則可能會造成意外。
當陡坡起步輔助系統作動時，不可將點火開關轉至 " LOCK" 或 " ACC" 位置。否則陡坡起步輔助系統將會停止作動，而有造成意外的風險。

◆操作方式

1. 踩下煞車，使車輛完全停止。
2. 排檔桿必須處於入檔位置。
3. 放開煞車踏板，陡坡起步輔助系統將會維持煞車力量，使車輛停止約 2 秒。
4. 踩下油門踏板，陡坡起步輔助系統將會逐漸釋放煞車力量，使車輛開始移動。

備註

當下列所有車況皆符合時，陡坡起步輔助系統才会有作用。

- 引擎運轉中。(當引擎起動或剛起動時，陡坡起步輔助系統不會作動。
- 排檔桿位於 " 空檔" 以外的位置。
- 踩下煞車踏板，使車輛完全靜止。
- 手煞車釋放。

備註

若於放開煞車踏板前先踩下油門踏板，則陡坡起步輔助系統將不會作動。
當以倒車方式爬坡時，陡坡起步輔助系統也可提供輔助。

◆警告顯示

若系統有異常時，則 ASC 指示燈會點亮。

ASC 指示燈



⚠ 注意

若出現 ASC 指示燈顯示，則系統將不會作動，請小心起步行駛。將車輛停放於安全處所，然後將引擎熄火。再次起動引擎，檢查警告顯示是否熄滅，若熄滅表示陡坡起步輔助系統已恢復正常。若警告顯示持續出現或行駛中再度出現，請盡速至中華三菱體系服務廠進行檢修。

■ 煞車輔助系統(BAS)

煞車輔助系統是輔助駕駛在緊急煞車狀況時，提供最佳的煞車力。當煞車踏板急速踩下時，可提供比一般時候更大的煞車力量。

⚠ 注意

駕駛車輛時，請保持適當的距離，請勿過度依賴煞車輔助系統。

📖 備註

當煞車輔助系統作動時，即使輕放煞車踏板，仍會維持最佳煞車力量。
要停止作動，只要完全放開煞車踏板即可。
當煞車踏板完全踩下時，即使非急踩煞車，也可能會啟動煞車輔助功能。
當煞車輔助系統作動時，會感到煞車踏板變軟，踏板稍微移動並伴隨著作動聲，而車身及方向盤會感到些許振動，這是正常現象請持續踩下煞車。

當車輛靜止時，急踩煞車踏板，可能會聽到系統作動聲，表示煞車輔助系統作動正常，並不是故障。

■ 防鎖死煞車系統 (ABS)

環境狀況會影響煞車。在下雪、結冰、有油或是有水等地面上的突然煞車，會產生打滑。在這種情況下，方向控制與煞車效能都會減低且增加車輛停止的距離。車輛也會呈現不受控制的旋轉。

ABS 在煞車期間幫助防止車輪鎖死，保持方向穩定性，確保可操控性並且提供最佳的煞車力。

● 行車建議

請與前車保持適當的安全距離。在下列路面的環境下，您的車輛需要更長的煞車距離：

- 在碎石子路或是雪覆蓋的道路上駕駛。
- 安裝雪鏈的時候。
- 行駛於道路表面有坑洞或是路面高度有落差的道路上。
- 行駛於崎嶇不平的道路或是其他路面不良的道路上。

當您行駛於人孔蓋、道路施工鋼板上或是行駛在階梯或是有高度差的道路上、道路標線或是其它

摩擦力低路面上，ABS 本系統都可以防止車輪鎖死。

當 ABS 作動時，您可以感覺到煞車踏板的脈動與車身及方向盤的震動，同時也可以聽到作動聲。

在此情況下，只要緊緊的踩住煞車踏板就可以發揮 ABS 的功用，否則會降低煞車性能。

ABS 在車輛加速超過約 8 km/h 的車速後開始作用，當車輛減速至約 2 km/h 以下時停止作用。



注意

即使是 ABS 也無法完全避免車輛失控的情形，駕駛必須遵守道路規定安全速限及正確的駕駛習慣，以避免事故發生。
4 個車輪都必須使用相同的規格與指定的胎壓，否則 ABS 的功能無法正常發揮功能。

● ABS 警告燈

警告燈



若系統發生故障時，ABS 警告燈會點亮。
在正常的狀況下，當將點火開關切換到“ON”的位置時，ABS 警告燈會亮起並且在幾秒鐘之後熄滅。

⚠ 注意

出現下述的警告燈/顯示器的狀況時表示 ABS 功能異常，如果發生這種狀況，請將車輛開到中華三菱體系服務廠進行檢查。

- 當點火開關在“ON”的位置時，警告燈不亮或持續亮起時。
- 行駛時，警告燈亮起。
- 行駛時，警告訊息顯示。

● 若行駛中警告燈亮起

◆ 如果只有 ABS 警告燈亮起

避免重踩煞車與高速行駛，將車輛停妥於安全的地方。
重新起動引擎並且檢查警告燈是否在行駛幾分鐘之後熄滅，若熄滅則無異常。
若仍持續亮起沒有熄滅的話，或是在汽車行駛後又再度點亮，請儘速至中華三菱體系服務廠進行檢查。

◆ 如果 ABS 警告燈顯示和煞車警告燈同時亮起

警告燈



ABS 和煞車力分配的功能可能無法作用，所以緊急煞車會使得車輛不穩定。
避免緊急煞車以及高速行駛，將車輛停妥安全的地方，並儘速至中華三菱體系服務廠進行檢查。

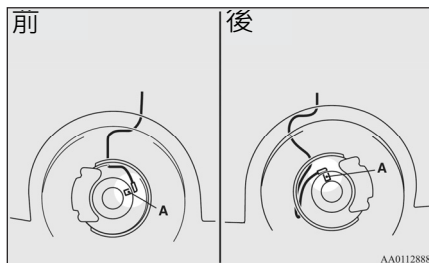
📖 備註

ABS 警告燈和煞車警告燈同時亮起並且警告顯示交互的出現在多資訊顯示的資訊螢幕上。

● 在結冰的道路行駛之後

在雪地道路行駛之後，去除任何附著在車輪上的雪和冰。

當在配備有 ABS 的車輛進行此工作時，要小心不要損壞位於每個車輪上的輪速感知器(A)和電線。



■ 主動式穩定性能控制 (ASC)

主動式穩定性能控制(ASC)對於防鎖死煞車系統、循跡控制功能和穩定性控制功能，採取全面的控制以協助維修車輛的控制和循跡能力。請閱讀此章節有關防鎖死煞車系統、循跡控制功能和穩定性控制功能的頁次。

防鎖死煞車系統 (ABS) →P.8-12

循跡控制功能 →P.8-15

主動式穩定性能控制→P.8-14

⚠ 注意

勿過度依賴 ASC，即使是 ASC 也無法防止車輛上所發生的物理自然法則。

要確定在所有的車輪上使用相同指定型式和尺寸的輪胎，否則 ASC 將無法正常的作用。主動式穩定性能控制在約 11km/h 或以上的速度時作動。

 備註

在下述的狀況下，可能會聽到來自引擎室所發出的嘎嘎聲。此聲音和 ASC 的檢查作業有關，它不是表示發生故障。

- 當點火開關於 “ON” 的位置時。
- 當引擎起動後，車輛已行駛一會兒時。

當 ASC 被啟動時，您可以感覺到車身的震動或聽到來自引擎室所發出的嘎嘎聲。

這是表示此系統正常的作用，而不是指有故障發生。

當防鎖死煞車系統警告燈點亮時，ASC 不作用。

● 循跡控制功能

在低摩擦力的表面上，循跡控制功能避免驅動車輪過度的空轉，因此可以協助車輛從停止狀態移動，同時它提供足夠的驅動力以及在加速時的轉向性能。

 注意

當在雪地或結冰道路行駛時，要確定安裝雪地輪胎並以適當的車速行駛。

● 主動式穩定性能控制


主動式穩定性能控制的設計，是要協助駕駛者維持在低摩擦力的道路和維持轉向操控時車輛的控制。它是藉由引擎輸出的控制以及每個車輪的煞車來作動。

 備註

主動式穩定性能控制在約 4 km/h 或以上的速度時作動。

● “ASC OFF” 開關

當將點火開關切換到 “ON” 的位置時，ASC 會自動地被啟動。將 “ASC” 開關壓下，即可解除系統啟動。

當 ASC 解除時， 指示燈會點亮，再次壓下 “ASC” 開關，即可啟動 ASC。

 注意

為了安全的理由，請在車輛停止的狀態下操作 “ASC” 開關。在正常行駛狀況時，請保持 ASC 在啟動的狀態。

● ASC 作動指示燈，ASC OFF 指示燈

ASC 指示燈




當 ASC 正在作動時，多資訊顯示的資訊螢幕將會變化並且 ASC 顯示器會閃爍。

ASC OFF 指示燈




當以“ASC OFF”開關將 ASC 解除啟動時，會點亮。

注意

當  顯示閃爍時，ASC 作動中，它表示道路是低摩擦力道路或車輪有很大的滑動，若此情況發生時，降低行車速度並小心駕駛。

備註

當啟動引擎時， 指示燈可能會亮起，這是表示引擎啟動時電瓶電壓瞬間下降。如果指示燈立即熄滅，則表示系統沒有故障。

● ASC 警告燈 / 顯示

當車輛行駛系統發生故障時，下列的警告燈會亮起。

警告燈



-ASC 指示燈



-ASC OFF 指示燈

注意

若 ASC 指示燈亮起時，此系統可能故障。

將車輛停放在安全的地方並將引擎熄火，再次將引擎啟動並檢查警告燈是否熄滅。如果熄滅，則表示沒有異常。如果警告未熄滅或持續點亮時，請至中華三菱體系服務廠進行檢查。

當拖吊車輛，點火開關在 ON，且僅有前輪或後輪頂起時，可能造成 ASC 系統作動，造成意外。當車輛頂起前輪拖吊時，保持點火開關在“LOCK”或“ACC”；當頂起後輪拖吊時保持點火開關在“ACC”位置。

參閱“車輛拖吊”單元於 P.4-3。

■ 智慧型緊急煞車警示系統(ESS)

- 此裝置用以降低後方碰撞的機率。當緊急煞車時，系統會立即自動地閃爍車上的危險警告燈，以警告車後方附近的駕駛。當緊急煞車訊號系統作動時，儀表總成上的危險警告指示燈也會同時閃爍。

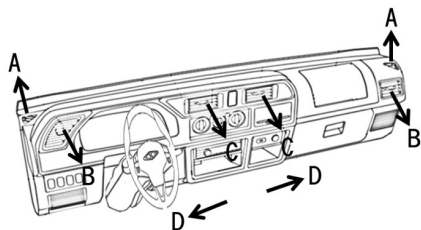
注意

當 ABS 警告燈或 ASC 警告燈點亮時，緊急煞車訊號系統有可能不會作動。請參閱 " ABS 警告燈 " 或 " ASC 警告燈 " 的說明。

備註

[緊急煞車訊號系統取消條件]
當有下列任一車況時，緊急煞車訊號系統就會取消
放開煞車踏板。
按下危險警告燈開關。
系統由車輛減速狀況及 ABS 系統作動情形判定目前並非緊急煞車狀態。

■ 出風口



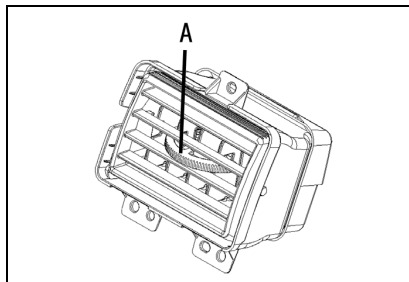
- A：前方及側邊除霧口
 B：側邊出風口
 C：中央出風口
 D：底邊出風口

📖 備註

- 飲料不可放置在儀表板上。如果噴濺到空調通風口時，易造成系統損壞。

● 氣流和風向調整

操作控制鈕(A)以調整出風口風向。

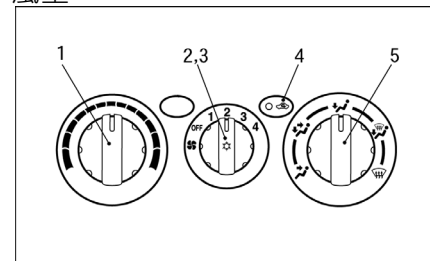


📖 備註

- 當冷氣開始作用時，有時會自出風口看到霧氣吹出的情形，這並非是異常現象，而是潮濕的空氣被急速冷卻所致的原因。

■ 暖氣 / 空調

當引擎在運轉狀態時，可操作暖氣空調。暖氣是取自引擎冷卻水的溫度，故應先待引擎熱車後再操作暖氣空調。可利用風扇速度來調整出風量。



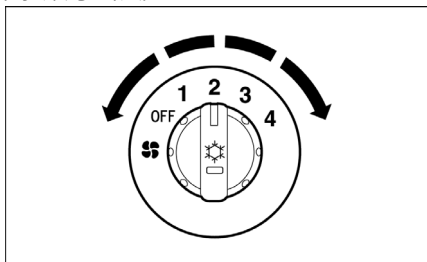
- 1- 溫度調整開關
- 2- 風量選擇開關
- 3- 空調壓縮機開關
- 4- 內外循環選擇切換開關
- 5- 出風口模式選擇開關

◆風量選擇開關

順時針或是逆時針旋轉風量選擇開關，以調整風量。

將開關往右轉的時候風量會逐漸加大。

當開關在「OFF」位置時，即關閉所有出風。



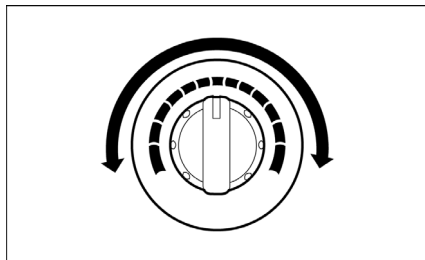
備註

- 開關位於第四段位置，在進入節能模式時（例如：剛起動怠速時...），風量可能會有短暫些微降低情形，屬正常現象。

◆溫度調整開關

順時針旋轉溫度調整開關為暖氣。

逆時針旋轉為冷氣。

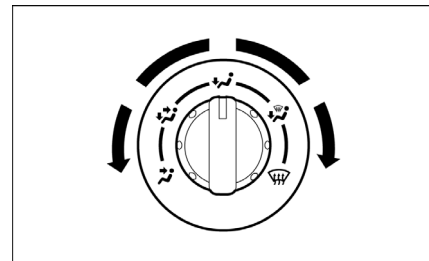


備註

- 即使您用溫度調整開關選擇暖氣，當引擎冷車、溫度低的時候，暖氣所吹出來的空氣將會是涼/冷的，此現象等到引擎溫熱後即可改善。

◆出風口模式選擇位置

若要改變出風口吹出的模式，轉動出風口模式選擇開關。



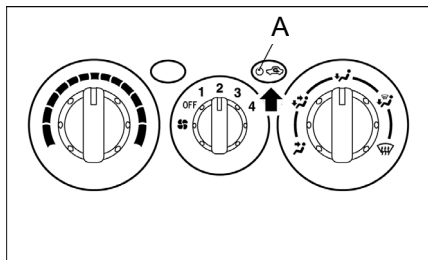
注意

- 當出風口模式選擇開關轉到「FAN」與「FRESH AIR」位置之間時，請按下內外循環選擇切換開關選擇車外空氣以防止起霧。（請參閱 P.9-3 “內外循環選擇切換開關”。）

◆內外循環選擇切換開關

若要改變空氣入口，只要按下內外循環選擇切換開關即可。

- 車外空氣導入 {指示燈(A)熄滅}
- 車內空氣循環 {指示燈(A)亮起}

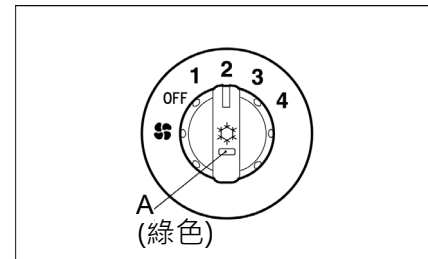


⚠ 注意

- 平常請選擇車外空氣導入位置，來保持擋風玻璃與車窗的透明，並且快速的除去擋風玻璃上的霧氣。
如果車外空氣品質不良，或者需要較高的冷房效果時，可選擇車內空氣循環。定期切換到車外空氣導入位置增加通風，讓車窗不會起霧。
- 長時間使用車內空氣循環可能會讓車窗起霧。

◆空調壓縮機開關

當風扇開啟時按下按鈕，空調壓縮機就會開啟。空調指示燈(A)會點亮。




再按一下按鈕空調壓縮機就會停止，而指示燈(A)會熄滅。

⚠ 注意

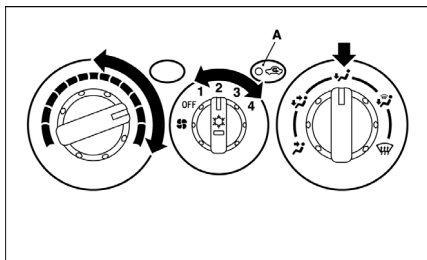
- 使用空調的時候，當空調壓縮機自動開啟 / 關閉時，怠速會稍微增加。

● 空調系統的操作

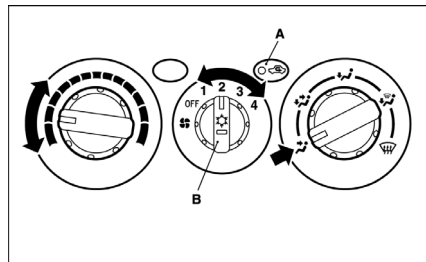
◆ 暖氣


將出風口模式選擇開關轉到「」位置，並且將內外循環選擇切換開關(A)設定到車外空氣導入位置。

左右旋轉溫度調整開關到想要的溫度，並且選擇風量。



◆ 冷氣



1. 將出風口模式選擇開關轉到「」位置。
2. 將內外循環選擇切換開關(A)調到車外空氣導入位置。
3. 按下空調壓縮機開關(B)。
4. 左右旋轉溫度調整開關，來改變溫度。
5. 選擇想要的風量。

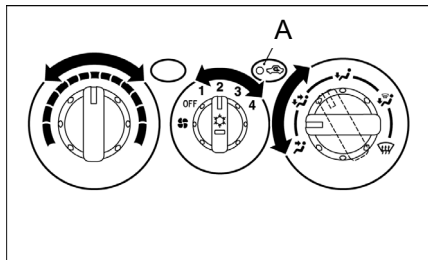
⚠ 注意

- 如果車外空氣品質不良，或者需要較高的冷房效果時，可選擇內循環的狀態，並且將溫度調整至最低溫。定期切換到車外空氣導入位置增加通風，讓車窗不會起霧。

◆常溫空氣與暖氣混合

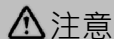
將出風口模式選擇開關選擇到圖示的位置，並且將內外循環選擇切換開關(A)轉到車外空氣導入位置。

空氣會吹到腿部區域以及乘客區的上半部。選擇想要的風量。



暖氣吹到腿部區域，而常溫空氣或是微暖空氣（依據溫度設定而定）吹到乘客區的上半部。

◆擋風玻璃與車窗除霧



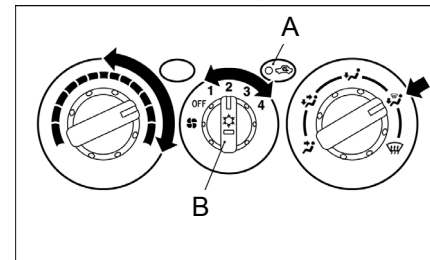
注意

- 基於安全因素，請確認所有車窗的視線都是清楚的。

使用出風口模式選擇開關（「☹」或是「☹☹」）來除霧。

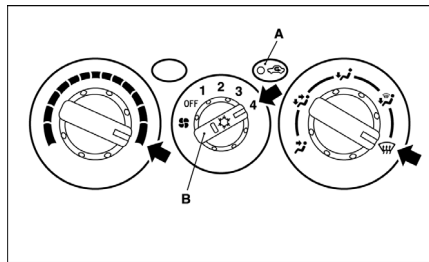
●一般除霧


使用此模式來除霧以保持擋風玻璃與車窗的透明度，另外，此模式亦可提供腿部區域的暖氣（在雨中或是雪中行駛）。



1. 將內外循環選擇切換開關(A)轉到車外空氣導入位置。
2. 將出風口模式選擇開關轉到「☹☹」位置。
3. 旋轉風量選擇開關選擇您要的風量。
4. 轉動溫度調整開關選擇您要的溫度。
5. 按下空調壓縮機開關(B)。

● 快速除霧



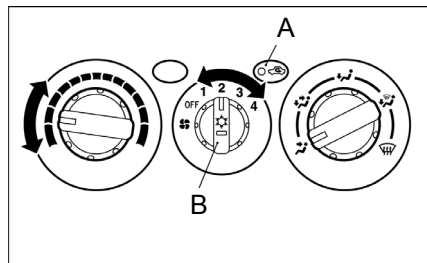
1. 將內外循環選擇切換開關(A)轉到車外空氣導入位置。
2. 將出風口模式選擇開關轉到「」位置。
3. 將風量開到最大。
4. 將溫度調到最高溫位置。
5. 按下空調壓縮機開關(B)。

備註

- 將側出風口吹向車窗可以有效率的除霧。
- 不可將溫度調整開關轉到最冷的位置。冷空氣會吹到車窗玻璃，會在玻璃上形成霧氣。

◆ 車外空氣導入

將內外循環選擇切換開關(A)調到車外空氣導入位置，並且將溫度調整開關轉到圖示的位置。請確實將溫度調整開關轉到最左邊。之後選擇想要的風量。



備註

- 將出風口模式選擇開關往右轉，空氣將會吹到腿部區域以及擋風玻璃。

■ 冷氣使用的注意事項

- (1) 請將車停在蔭涼處。
如車輛停在強烈陽光下，會使車內溫度升高，此時除開啟冷氣數分鐘外，另需打開車窗來將車內熱空氣排出。
- (2) 冷氣使用中應關閉所有車窗，勿使車外空氣經由車窗進入，以免降低冷氣作用效率。
- (3) 冷氣溫度應保持車內溫度比車外溫度低 5~6°C 為佳。
- (4) 檢查擋風玻璃前方的空氣入口有無被葉片之類的雜物阻塞。如果有雜物應先清理，否則會影響冷氣出風口的風量，並且阻礙凝結水的排放。

- (5) 請勿在靜止車輛中使用空調或暖氣並睡在車內，人員將因為車內空氣含氧量不足或溫度降低導致昏迷或死亡。
- (6) A/C 空調運作時，車內外循環味均會因溫降而凝聚在系統中，待下回使用時出風口可能會有短暫異味，為避免此情形，可於車輛熄火前數分鐘提前關閉 A/C，僅維持送風，並可視情形切換至外循環，如此可降低系統封道內之異味殘留。

● 空調系統冷媒及潤滑劑的相關建議

如果空調的效率較以往差，原因可能是冷媒洩漏。建議請到中華三菱體系服務廠檢修處理。

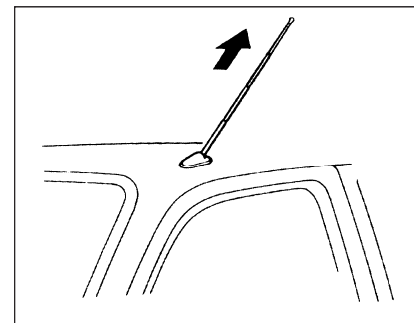
您車輛的空調系統必須以 R-134a 冷媒充填。使用其它冷媒或潤滑劑會使您車輛的空調系統受到嚴重的損害。更換掉的冷媒不可直接洩放到大氣中。您車輛使用 R-134a 的新式冷媒將不會破壞地球的臭氧層。但是，其可能會些微促使地球的溫室效應。

● 長時間不使用時

即使天氣寒冷時，每週仍需讓冷氣運轉 5 分鐘以上，以避免冷氣壓縮機內部機件潤滑不良，並維持冷氣系統在最佳作用情形。

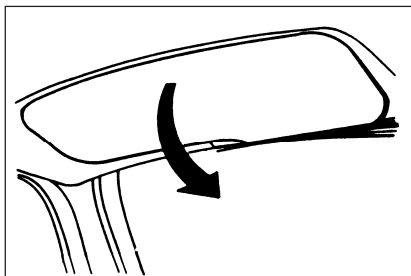
■ 伸縮天線

當收聽收音機時，請將天線拉出使用，在進入自動洗車機或其它較低空間時，先確定是否將天線收起。

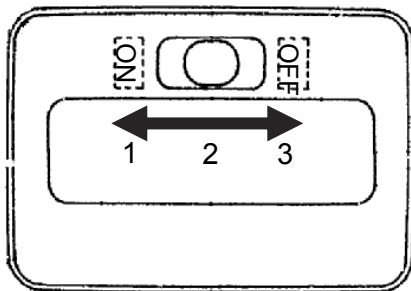


■ 遮陽板

行駛時可利用遮陽板遮蔽前方強烈的陽光。



■ 室內燈



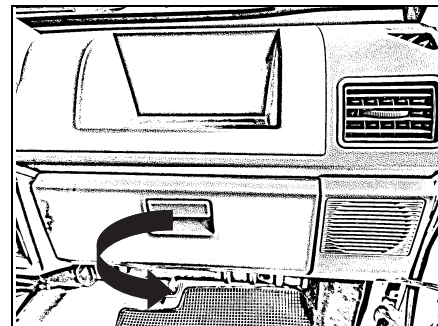
- 1(ON) - 此燈點亮。
- 2 當車門開啟時點亮，關閉時燈光將會延時熄滅。
- 3(OFF) - 燈熄滅。

📖 備註

- 如果在引擎沒有啟動的情況下，持續開啟室內燈，可能會將電瓶的電耗盡。因此在您離開車子之前，請確認車上所有的燈光均已關閉。

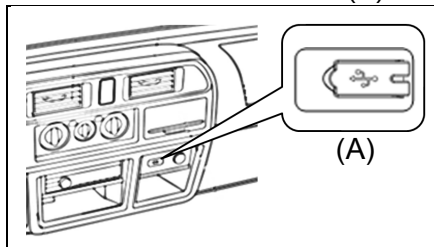
■ 手套箱

手套箱位於儀表板的右下方，往外拉開把手即可打開，關閉時推入即可。



■ USB 插座

USB 隨身碟接上 USB 插座(A)。



⚠ 注意

- 要取下 USB 隨身碟時，不需將音響關閉，可直接熱插拔取下 USB 隨身碟。
- 最大供應電流約 0.5A。
- USB 建議容量(1 個分割區域)小於 32GB。
- USB 相關使用說明請參閱音響使用說明書。

■ 12V 電源插座

⚠ 注意

- 必須使用 12 V/120 W 以下的“插入”式配件操作。當同時使用一個以上的插座時，確認電器配件為 12 V 配件且總功率不可超過 120 W。
- 長時間使用電器而引擎未運轉時會耗盡電瓶電力。
- 當配件插座不使用時，必須關閉蓋子或安裝蓋子，因為插座可能會被異物阻塞而造成短路。

使用插入式配件時，打開蓋子或拆下蓋子，並將插頭插入配件插座中。

配件插座可在點火開關位於“ON”或“ACC”位置時使用。

